L'Éclaireur

PROGRÈS BEAUCE NOUVELLE

Vol. 93 - No 44 - 29435 copies - 64 pages

SAINT-GEORGES, VENDREDI LE 29 JUIN 2001



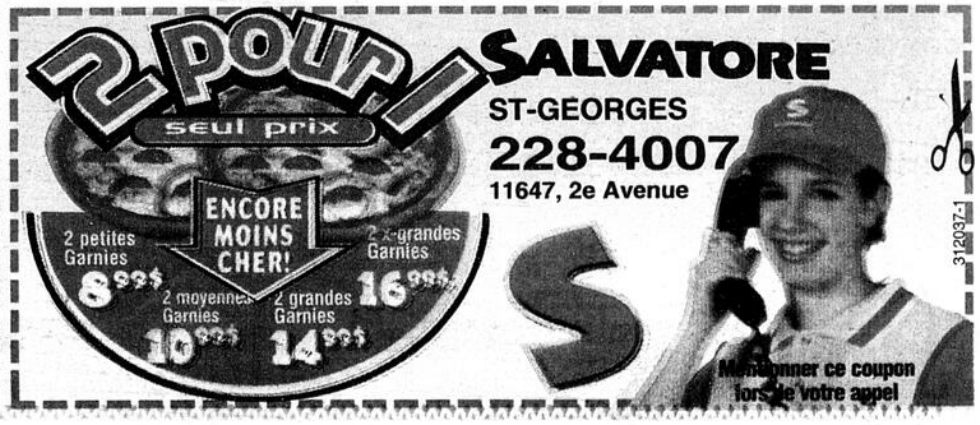
Les passerelles sont ouvertes

BIBLIOTHEQUE DE L'ASSEMBLEE NAT. 2001
DIV. PERIODIQUE -2-M- 00661
1035, RUE DES PARLEMENTAIRES
QUEBEC EC+HR
G1A 1A3



page 3





SIMMONS

MATELAS SANS ROTATION

RESSORTS ENSACHÉS
GARANTIE 10 ANS, 100%

Achetez en ligne
www.tanguay.com



INFLUENCE
Matelas sans rotation
Renfort de contour
805 ressorts ensachés
Garantie 10 ans, 100%

899,99
ENSEMBLE 60 POUCES

Matelas seul 679,99

ÉLANTRA
Matelas sans rotation
Coussinet pleine largeur
805 ressorts ensachés
Garantie 10 ans, 100%

999,99
ENSEMBLE 60 POUCES

Matelas seul 769,99

Avec VISA Desjardins, accord D, votre financement est accord D !

OUVERT DIMANCHE, FERMÉ LUNDI

AMEUBLEMENTS TANGUAY

8985, boul. Lacroix SAINT-GEORGES DE BEAUCE 1 877 295-4411 (418) 226-4411

COMMENCEZ À PAYER EN DÉCEMBRE 2001*

* Sous réserve de l'approbation du service du crédit, ne payez que les taxes de vente. Cartes de crédit acceptées.

312018-1

La pluie ne parvient pas à gâcher l'inauguration des passerelles de la seigneurie

(JL) La pluie a peut-être empêché les gens d'observer les Passerelles de la seigneurie du haut d'une montgolfière le 23 juin dernier, mais ils dont été très nombreux à arpenter le chemin qui traverse l'île Pozer. Et depuis ça n'a pas *dérougi*!

Selon l'un des organisateurs de l'inauguration du 23 juin dernier M. François Bégin, c'était précisément le but visé de faire découvriri ces nouveaux équipements aux gens. «Si on les amène sur l'île, on sait qu'ils vont y revenir et qu'ils vont nous appuyer par la suite», dit-il.



L'île Pozer est maintenant accessible à tous.

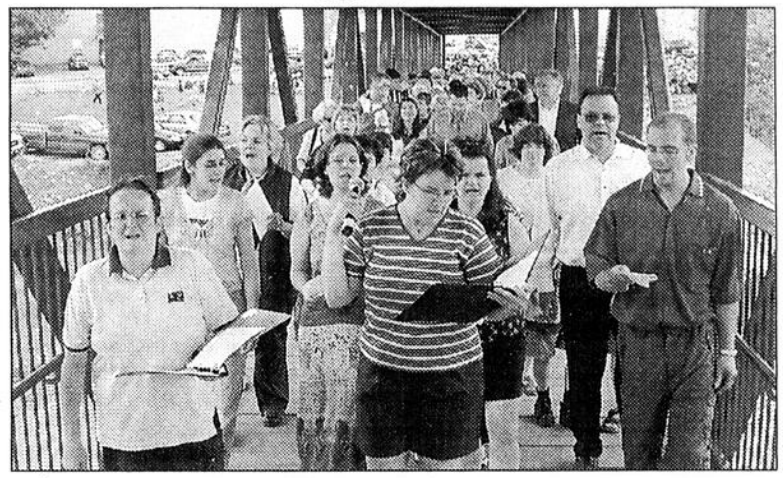
Ça marche!

S'il faut en croire le président du comité Rendez-vous à la rivière M. Claude Lemieux, les gens ont vite adopté les passerelles et le nouveau parc! «J'ai noté un achalandage important depuis l'inauguration. Les gens se sont fait un circuit entre les deux ponts pour la marche», nous affirmait-il cette semaine. M. Lemieux et le responsable de la campagne de financement M. Marcel Dutil ont coupé le ruban symbolique lors de l'inauguration officielle, en compagnie de plusieurs personnes impliquées dans le projet. Le s gens ont ensuite entamé une procession qui les a menés sur l'île. La marche était ouverte par l'Écho beauceron, sur l'air de *Valderi Valdera.*

Barrage

Les passerelles ne sont évidemment qu'une partie du projet de Rendez-vous à la rivière, dont la principale raison d'être est la réalisation d'un barrage gonglable/rétractable, afin de maintenir la rivière tout l'été à son niveau du printemps, vis-à-vis la ville.

À ce sujet, M. Lemieux a fait état d'un déblocage avec Pêches et Océans Canada et Environnement Québec, ce qui laisse croire qu'on pourra commencer les travaux dès cet été. Si tel était le cas, le barrage pourrait être en fonction au début de l'été 2002.



L'Écho beauceron ouvrait la marche.

Quant à M. Dutil, il a pressé les gouvernements de faire leur part pour ce projet. Les députés Diane Leblanc (provincial) et Claude Drouin (fédéral) l'ont écouté d'une oreille attentive, M. Drouin indiquant même que ce dossier était «à 98 % de sa réalisation». M. Dutil a évoqué la possibilité d'une autre collecte publique en septembre.

Notons enfin que le maire de Saint-Georges Roger Carette a confirmé que la Ville prendrait charge des équipements légués par *Rendez-vous à la Rivière.*

MALGRÉ L'ABSENCE DES SNOWBIRDS

Le spectacle aérien sera relevé

(SB) Depuis l'accident impliquant le major Robert Painchaud, les Snowbirds sont cloués au sol. C'est donc sans aucune surprise qu'on a appris que les Snowbirds ne seront pas présents au spectacle aérien de Saint-Georges samedi.

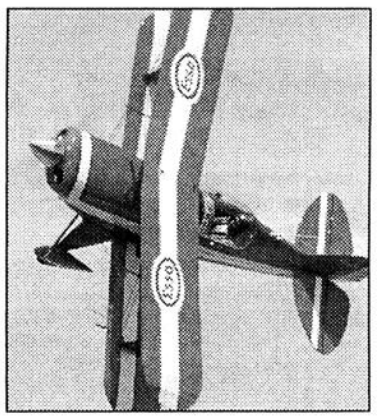
Cependant, les organisateurs se sont vite tournés de bord et ont réussi à ajouter plusieurs numéros qui n'étaient pas prévus au programme. «Saint-Georges présente le dernier spectacle aérien de l'année au Québec et plusieurs pilotes voulaient y participer», nous explique l'un des organisateurs, M. Robert Bergeron.

Les gens pourront voir voler pour une dernière fois un appareil Jet T 33 Shooting Star, piloté par un futur astronaute, ainsi qu'un avion Buffalo (un mini Hercule). «Ce sont des appareils qui ne volent nulle part ailleurs qu'au Canada et ils seront retirés de la circulation avant la fin de l'année», explique M. Bergeron.

Les spectateurs pourront aussi voir un appareil Aurora, un avion à hélices de la grosseur d'un Boeing 707 qui fera des virages à 60°. «C'est très impressionnant car un appareil de ce genre fait normalement des virages à 30°», nous dit M. Bergeron.

À cela s'ajoute la présence du nouveau fermier volant, Brian Henning, qui larguera 200 gallons d'eau avec son avion Grumman AG Cat sur un feu. S'il rate la cible, les pompiers seront sur place pour l'éteindre. «Brian est un de mes amis et il a accepté de venir ici pour le prix du carburant», indique M. Bergeron.

En vol, le public pourra aussi assister aux acrobaties du spectaculaire Bill Carter, à une démonstration d'un hélicoptère Griffon, au défilé de sept appareils du Club aéronautique de Beauce et au passage remarqué d'un F 18 des Forces armées canadiennes. Au sol, le public pourra voir de près une trentaine d'appareils dont un avion acrobatique chinois Nonchang ainsi qu'un chasseur allemand de la 2e Guerre mondiale Fucke-Wolf.



Le spectaculaire Bill Carter en mettra plein la vue.

Aujourd'hui deux F 16 des Forces armées américaines feront une démonstration au dessus de la ville, ce qui lancera officiellement le spectacle aérien.

Enfin, nous tenons à apporter une précision concernant une photo qui a été publiée dans nos pages récemment. Le don de 10 000 $ remis aux cadets de l'air a été fait par le Club aéronautique de Beauce et non pas par le Club Rotary.

La ministre Harel décrète la fusion à Saint-Georges

(SB) Il y aura bel et bien une fusion impliquant les quatre municipalités de l'agglomération de Saint-Georges.

La ministre des Affaires municipales Louise Harel a en effet confirmé qu'il y aura fusion, aux maires des quatre municipalités concernées (Ville de Saint-Georges, Saint-Georges Est, Aubert-Gallion et Saint-Jean-de-la-Lande) alors qu'elle était de passage dans la région mercredi dernier.

Pour l'instant, Mme Harel a demandé aux maires de tenter de trouver un terrain d'entente afin d'en arriver avec une fusion négociée sur une base volontaire. S'il n'y a pas d'entente, elle décrétera la fusion (forcée) au plus tard le 15 août prochain.

Comme nous avons appris cette nouvelle en dernière heure, nous vous présenterons les commentaires des maires dans notre prochaine édition.



MAJESTA JUMBO
essuie-tout, 2 rouleaux
99¢
ALCAN
Papier d'aluminium
12" x 25'
99¢
ALCAN EMBALLAGE RÉDUIT 25'
Limite de 3 par client - Du 29 juin au 6 juillet
311992-1

GASTON CHAMPAGNE
475, 57e Rue Nord, Aubert Gallion Tél.:227-8355
OUVERT
1er juillet de 10h00 à midi • 2 juillet de 9h00 à 18h00

308307-10

BESOIN D'UNE PIÈCE?
APPAREILS ÉLECTRO-MÉNAGERS
• Vente • Service
• Pièces • Réparation
APPAREILS MÉNAGERS GILLES ROUSSEAU
1750-47e Rue Nord, Saint-Georges Ouest
228-8071

Hugo Doyon obtient un sursis de sentence

Par **Simon Busque**

Pour avoir perpétré un vol qualifié sur le campus de l'Université Laval en février 2000, Hugo Doyon de Saint-Georges s'en tire finalement avec 120 heures de travaux communautaires et l'interdiction de posséder une arme pendant 10 ans.

C'est la conclusion qu'en a tirée le juge René de la Sablonnière jeudi dernier après avoir entendu Hugo et son complice Martin Bittner-Lamy.

On se rappellera que les deux jeunes hommes âgés respectivement de 23 et 21 ans avaient volé un ordinateur portatif après avoir montré à leur victime qu'ils étaient en possession d'une hachette. Ils avaient tenté le même manège à une autre reprise mais leur victime avait refusé de collaborer. Ils avaient été arrêtés quelques heures plus tard.

Soulagés

Les parents de Hugo, Monique et Jacques Doyon, étaient soulagés que cette histoire soit enfin terminée. «Jamais, je n'aurais cru que Hugo pose un pareil geste. Pour moi, il a toujours été et demeurera un enfant modèle. C'est le genre d'enfant que tout le monde voudrait avoir», nous disait M. Doyon que nous avons rencontré cette semaine.

Selon eux, Hugo a craqué sous la pression. «Il avait entrepris beaucoup trop de choses en même temps. Il faisait un baccalauréat en génie informatique, un autre en informatique, avait sa propre entreprise d'informatique et était membre du club de natation du Rouge et Or. Il devait dormir seulement de deux à quatre heures par nuit», précise Mme Doyon.

Le rythme de vie d'enfer du jeune homme n'explique pas tout car en plus, il vivait une peine d'amour sans compter que son colocataire venait de se suicider. Il vivait aussi un profond conflit avec son entraîneur de natation, un dur qui utilisait la peur pour faire fonctionner ses athlètes. À l'époque, l'entraîneur avait plein pouvoir mais depuis cet événement, la direction du Rouge et Or a décidé de l'encadrer.

Vibrant témoignage

Dans son témoignage, Hugo Doyon a été repentant. Il a affirmé qu'à chaque soir, il pensait à ce qu'il avait fait aux victimes. Il s'est excusé à maintes reprises. Il a expliqué qu'il s'agissait d'une erreur de jeunesse.

Si son témoignage a été éloquent, Hugo a aussi pu compter sur l'appui d'un de ses professeurs, le réputé Jean-Marie De Konninck: «C'est la dernière personne de qui j'aurais cru ça», a-t-il dit au juge.

Même le procureur de la Couronne dans ce dossier, Me Thomas Jacques, a été pour le moins délicat ne demandant aucune peine particulière.

Suite aux témoignages, le juge a indiqué qu'il n'aurait servi à rien d'envoyer les deux athlètes en prison. «Ils ont poussé la machine un peu trop loin et ils méritent une chance. La société veut miser sur vous», a-t-il dit en ajoutant qu'il ne voulait pas les revoir devant la cour.



Hugo Doyon s'en est bien tiré.

Notons que Hugo n'a jamais lâché la natation. Il s'entraîne maintenant avec le Club de la piscine du Parc olympique et il caresse toujours le rêve de participer aux Jeux olympiques.

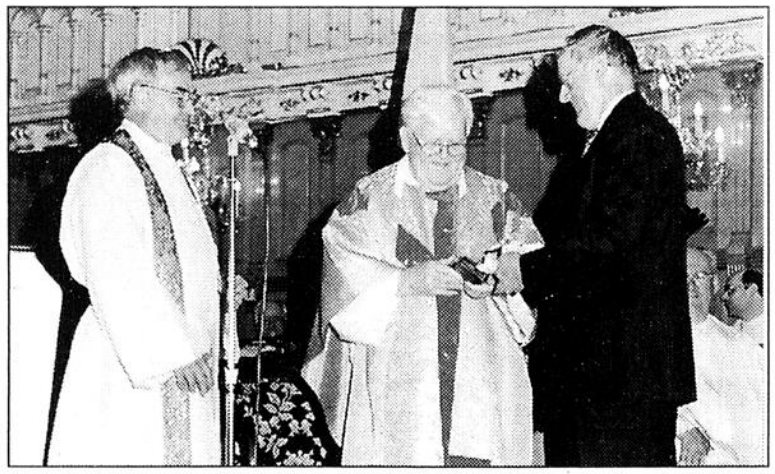
L'abbé Charles Cloutier a fêté ses 50 ans de sacerdoce

Par **Simon Busque**

L'abbé Charles Cloutier a fêté ses 50 ans de sacerdoce le 3 juin dernier, journée-même où il fut ordonné prêtre à Saint-Frédéric en 1951.

Pour commémorer l'événement, une cérémonie a eu lieu en l'église de Saint-Georges, suivie d'une fête à la salle paroissiale. Environ 220 personnes ont participé à cet anniversaire.

Les responsables de la Fabrique en ont profité pour lui remettre une trousse pour l'onction des malades ainsi qu'un portrait de lui-même de l'artiste Gilbert Gamache.



Le curé Marc Labbé et le président de la Fabrique, M. Guy Roy, remettent un présent à l'abbé Charles Cloutier.

L'abbé Cloutier est né à Saint-Frédéric. Après son ordination le 3 juin 1951, il a été vicaire à Saint-Éphrem jusqu'en 1955. Il a ensuite occupé la même fonction à Thetford-Mines jusqu'en 1964.

De 1964 à 1969, il fut aumônier diocésain auprès de la Jeunesse ouvrière catholique. Il a été curé à Lévis de 1967 à 1969 puis de 1969 à 1980 à Plessisville. De 1980 à 1992, il a été curé des paroisses de Saint-Georges et de Saint-Jean-de-la-Lande.

Même s'il a pris sa retraite à la fin de cette année-là, il est toujours demeuré fort actif. «Il est demeuré très disponible, il dit toujours oui», nous explique l'actuel curé de la paroisse de Saint-Georges, l'abbé Marc Labbé. «Il oeuvre surtout auprès des malades».

Depuis son arrivée à Saint-Georges, l'abbé Cloutier s'est aussi grandement impliqué dans les organismes communautaires en qui il a toujours cru.

Faits divers

Blessée gravement

Une femme de 29 ans de Saint-Martin se retrouve à l'hôpital dans un état critique suite à un accident survenu mardi dernier vers 11h30 dans le rang 3 Jersey à Saint-Martin. La femme venait de sortir d'une cour privée au moment où elle a été frappée dans sa portière par un camion 10 roues. Son fils de cinq ans qui l'accompagnait a aussi subi des blessures moins sérieuses. Il a fallu les pinces de désincarcération pour sortir la dame de son véhicule.

Le gros lot pour une plainte de bruit

Une simple plainte de bruit a amené les policiers de la Sûreté du Québec à démanteler une miniserre de marijuana lundi dernier. Les policiers se sont en effet rendus dans une résidence suite à un appel du voisinage et ils ont découvert une culture de marijuana. Marquis Côté, 29 ans, a comparu et fait face à des accusations de culture de marijuana et de possession dans le but de trafic.

Ils défoncent la barrière

Tous les moyens sont bons pour voler des véhicules. Des voleurs se sont en effet présentés au garage Beauce Autos de Beauceville dans la nuit de samedi, ont démarré un pick-up F 150 flambant neuf et ont défoncé la barrière. Ils ont ensuite démarré un autre pick-up identique pour prendre la fuite. Chaque véhicule est d'une valeur de 46 000 $.

Voie de faits

Un individu de 47 ans fait face à trois chefs d'accusation suite à des incidents survenus à l'aréna Marcel-Dutil de Saint-Gédéon lors de la fête de la Saint-Jean. Après une bagarre, un citoyen a appelé les policiers pour porter plainte pour voies de fait. Furieux, l'individu s'en est également pris aux deux agents de la Sûreté du Québec venus l'arrêter. Il fait donc face à trois chefs d'accusation de voie de faits.

Deux blessés

Un accident survenu vers 5h30 dimanche matin sur la 175e rue à Saint-Georges Est a fait un blessé. Le conducteur du véhicule a fait une sortie de route. Les policiers ont demandé un prélèvement sanguin pour vérifier si l'alcool ne serait pas en cause.

La veille, un autre conducteur a subi des blessures sérieuses après avoir frappé un orignal à Saint-Louis.

Notons que huit conducteurs ont été arrêtés alors qu'ils conduisaient avec les facultés affaiblies au cours de la fin de semaine de la Saint-Jean.

Vols

Une Buick Regal 1993 d'une valeur de 7 000 $ a été volée sur la 139e rue à Saint-Georges dimanche.

Au cours de cette même fin de semaine, une somme de 100 $ en argent, un système de son, des disques compacts et quatre bouteilles de boisson ont été volés sur la 118e rue. Lundi, un individu s'est introduit dans une résidence de la 8e Rue à Saint-Georges pour y voler une somme de 2 000 $ en argent.

Mardi, un tracteur à gazon Columbia 2000 d'une valeur de 3 800 $ a été volé à La Guadeloupe. Enfin, un sac de voyage, un appareil photo, un lecteur de disque et des vêtements ont été volés dans une automobile à Saint-Évariste mardi.

L'Éclaireur PROGRÈS BEAUCE NOUVELLE

Journaux régionaux Corporation Sun Media

Site internet: www.hebdosquebecor.com

12625, 1re Ave, St-Georges, Bce G5Y 2E4 418-228-8858 • Fax: 418-228-0268
Fax des journalistes: 418-225-9384

Directeur général: Gilbert Bernier
Directeur de l'information: Michel Roy
Journalistes: Jacques Légaré, dir. adjoint; Simon Busque
Secrétaire des ventes: Jacynthe Doyon
Publicitaires: Robert Quirion; Jean-Luc Grenier; Denis Lacombe; Carole Beaudoin; Paul Quirion; Loza Leblanc
Contrôleur: Jean-Marc Bourque
Chef comptable: Chantale Goulet
Facturation: Marcelle Audet
Réceptionniste et annonces classées: Julie Fillion
ATELIER DE MONTAGE
Directeur de production: Salvador Dallaire
Infographistes: Louis Déchêne; Lilianne Patry; Isabelle Paquet; Nancy Huppé; Brigitte Boulet
Repr. à Montréal: CCNM Quebecor Ventes Média; ODC Office de la distribution certifiée – PELH
Vice-président: M. Michel Desbiens
Adjoint au vice-président: M. Sylvain Corneau

COÛT ABONNEMENT:
CANADA: 1 an 69,02$ – 6 mois: 46,01$ (Taxes TPS et TPQ incluses)
ÉTATS-UNIS ET PAYS ÉTRANGERS: 1 an 150$ – 6 mois 85$

L'Éclaireur-Progrès/Beauce Nouvelle est publié par Corporation Sun Média, une compagnie du Groupe Quebecor ayant son siège social au 612, rue Saint-Jacques, Ouest, Montréal, Québec, H3C 4M8. Les bureaux de Les Éditions Chaudet sont situés au 12625, 1re Avenue Est, à Saint-Georges-de-Beauce, Québec, G5Y 2E4.

L'Éclaireur-Progrès/Beauce Nouvelle est imprimé au 470, 3e Avenue, Centre Industriel, à Saint-Romuald, Québec, G6W 5M6, par Imprimerie Quebecor Saint-Romuald une filiale à propriété exclusive de Communications Quebecor inc. (siège social au 612, rue Saint-Jacques, Ouest, Montréal, Québec, H3C 4M8).

Courrier de 2e classe. Permis no 1193.

Toute reproduction des annonces ou informations en tout ou en partie de la façon officielle ou déguisée, est fortement interdite sans la permission écrite de la compagnie.

Le Grand marché est là pour trois mois

Par **Jacques Légaré**

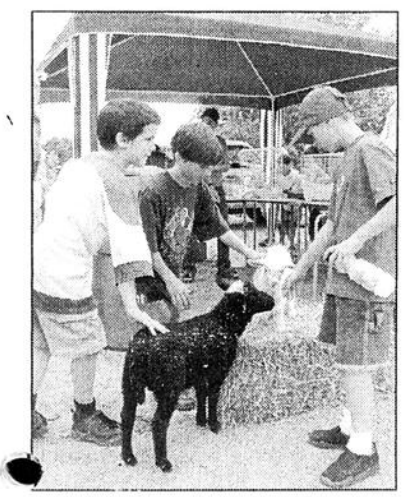
Le Grand Marché de Saint-Georges inaugurait sa saison le 23 juin dernier, et sera en place tous les samedis jsuqu'au 22 septembre, soit deux semaines de plus que l'an dernier.

Une douzaine de marchands de la région se trouvaient samedi dernier à ce marché situé en face du Centre Lacroix-Dutil, tout près de la nouvelle Passerelle de la seigneurie. On y compte une vingtaine d'espaces, qui sont plus ou moins occupés dépendant des produits disponibles aux différentes périodes de l'été. On y trouve bien sûr des fruits, légumes et autres produits agricoles, ainsi que divers aliments produits dans notre région.

Le marché est ouvert de 9h à 16h tous les samedis. Il se peut qu'on y fasse de l'animation certaines semaines, mais «On verra ça au fur et à mesure», affirme la coordonnatrice du marché Mme Solange Thibodeau. Samedi dernier, il y avait un kiosque avec des petits animaux, qui n'a pas manqué de susciter l'intérêt des enfants.



On achète directement du producteur.

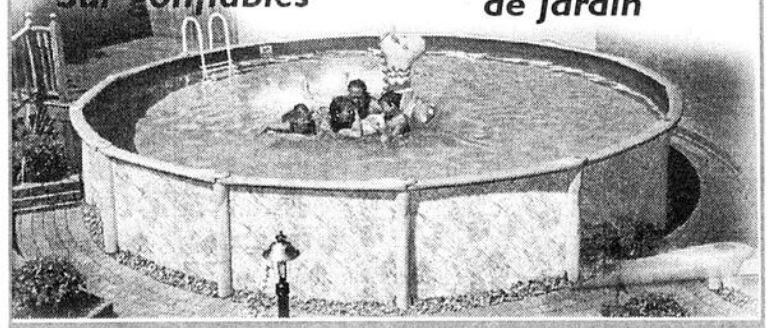


Les petits animaux ont fait fureur.



T'as besoin d'un vélo?
Viens voir Renaud
C'EST LUI LE PRO
CLINIQUE DU BICYCLE St-Georges
2330, 1re Ave. St-Georges OUEST
Tél.:228-0388
LEADER * MINELLI * NORCO
Vente - ÉCHANGE - Réparation

VENTE VIVE LES VACANCES!
Sur piscine en inventaire
PAYEZ LES TAXES ET NE COMMENCER À PAYER VOTRE PISCINE LE 1ER JANVIER 2002
10% sur collection meuble véranda
Collection Gazebo 2000 à partir de 49,99$
20% Sur gonflables
PRIX COUPÉ sur table résine et chaise, banc de parc, arche de jardin



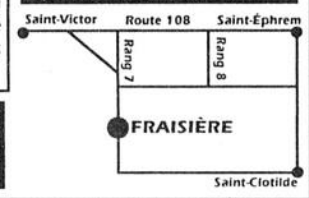
CLUB PISCINE
Les Pompes de Beauce inc.
18655, boul. Lacroix, Saint-Georges
228-3904
312191-1

À LA Fraisière BELLEVUE
nous on sait ce que l'on mange...
311824-2

- Un accueil chaleureux pour vous et votre famille
- Les variétés de fraises que vous préférez
- Un produit écologique
- Nous portons des soins particuliers à la protection de l'environnement
- Venez cueillir vos fruits en toute tranquilité, prendre l'air et savourer nos fraises des plus sucrées.
- Nous avons aussi des framboises

Du 28 juin au 1e juillet, vous pouvez accéder facilement à la fraisière à partir de la jonction du rang 7 et de la route 108, ou par la route Gaton seulement. Ces changements sont dûs à l'événement Woodstock en Beauce.

OÙ NOUS TROUVER?



788, Rang 7, Ste-Clotilde
Tél.: (418) 484-2634,
Martin Bilodeau

Jeudi et Vendredi 5 et 6 juillet
EN SPECTACLE
La Tournée
COYOTE UGLY
DÉBARQUE



C'EST À VOIR!
Bar LE FRED - St-Georges

Une Saint-Jean bien arrosée sur l'île

(JL) La pluie a eu beau tomber, elle n'a pas réussi à éteindre le feu de la Saint-Jean, ni celui qui brûle dans le coeur des gens de la Corporation de l'Île ronde.

Le président de l'organisme Paul Bernard était en effet plutôt encouragé, à l'issue des fêtes de la Saint-Jean. «Ça a été très bon compte tenu de la température», affirmait-il lorsque nous l'avons contacté.

En effet, le ciel menaçant et les prévisions de la météo n'ont pas découragé les Beaucevillois de se présenter sur l'île en après-midi, pour participer aux nombreuses activités qui leur étaient offertes.

Pluie abondante

De la pluie s'est mise à tomber après le souper, mais les gens ne quittaient pas, si bien que les organisateurs ont décidé d'aller de l'avant avec le feu d'artifice et le feu de joie. La pluie est devenue très abondante plus tard en soirée forçant les gens à retraiter dans la tente ou sous le pont. Plusieurs ont quitté à ce moment.



Une petite promenade de Jeep?

Selon M. Bernard, il est quand même venu «certainement 2500 personnes» au cours de la journée, et les revenus de la tente ont permis à l'organisation de faire ses frais.

Et le plus important: la population a prouvé par son comportement qu'ils étaient contents d'avoir ce nouvel équipement. «Les gens sont fiers d"avoir ça à Beauceville», affirme M. Bernard.

TERRE TAMISÉE
Différents mélanges pour jardin, fleurs, plantation, gazon ou pour tourber
Sable - concassé - pierre lavée - poussière de pierre
PAILLIS DE CÈDRE EN VRAC
LIVRAISON CAMION 3 OU 15 VERGES. CHARGEMENT SUR RENDEZ-VOUS.
GILLES ROY, camionneur 228-7655
880, 27e Rue Nord, AUBERT-GALLION, G5Y 5B7
312092-1

ATTENTION, NOUS ANNONÇONS UNE
- Cueillette 7 jours sur 7
- Lundi au vendredi de 8h00 à 20h30
- Samedi et dimanche de 8h00 à 18h00
- Nous vous offrons des fraises équeutées que nous conservons au réfrigérateur. (sur réservation)
- Système d'irrigation pour une meilleure qualité.
- Aussi, en cours de saison, framboises, bleuets, haricots jaunes, maïs sucré.

Téléphonez avant de vous rendre à la ferme

Surveillez nos tirages

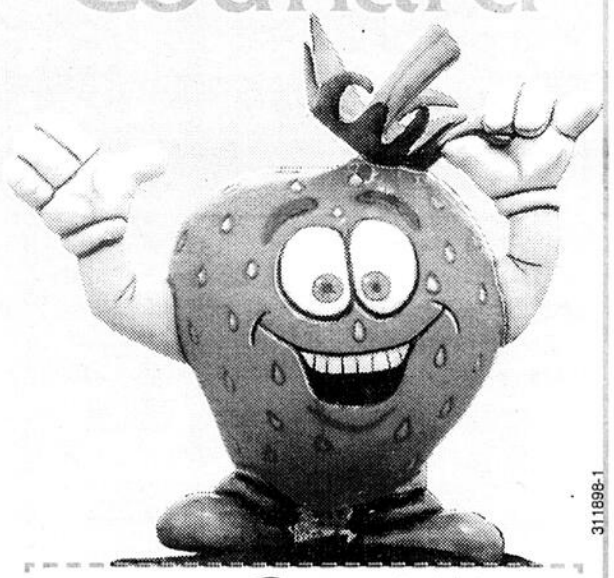
Vous avez la chance de gagner 1 foyer extérieur en acier bronze antique d'une valeur 200,00$



(En collaboration avec Alliance Co-op St-Éphrem)

700, route 271 Sud, St-Éphrem
(entre St-Éphrem et St-Benoît)
484-5521

Avalanche de fraises !!!
FERME Counard



Fraises FERME Counard
Spécial 63¢/lb
Sur présentation de ce coupon
Rég. : 68¢/lb
311898-1

La satisfaction a bien meilleur goût!



J'ai le coeur en fête

Depuis 30 ans ma passion c'est la coiffure. Si j'adore ce métier, c'est qu'il m'a fait connaître des personnes extraordinaires qui me font confiance.

Je tiens à vous remercier pour ces 30 années passées en votre compagnie.

Amitié,
Pierrette St-Hilaire

MIRO Coiffure

Je vous invite à venir me rencontrer avec l'équipe du Salon Pastel

120, 112e Rue Est,
Ville Saint-Georges
418-227-4666

Salon pastel coiffure
311995-1

La Polyvalente de Saint-Georges aura son second gymnase

(JL) Le second gymnase de la Polyvalente de Saint-Georges coûtera près de 800 000 $, mais les commissaires ont quand même autorisé son aménagement, et à l'unanimité à part ça!

C'est lors de la séance du 26 juin dernier du conseil des commissaires qu'on a rendu cette décision, sur un dossier qui traînait en longueur depuis plusieurs années. «On a essayé de le passer par la bande, sur la table et en-dessous de la table et ça n'a jamais rien donné», a illustré le commissaire Luc Bergeron.

Moins d'espace

Il semble que les comparaisons établies entre les espaces réservés aux activités physiques dans les différentes polyvalentes aient fait beaucoup pour rallier l'assentiment des commissaires. La Polyvalente de Saint-Geroges ne dispose que de 0,88 mètre carré par étudiant, alors que pour les autres écoles, cela va de 1,11 à 1,78. Les travaux, que l'on entend réaliser pour le début de 2002, permettront tout juste à la polyvalente de Saint-Georges de rattrapper la moyenne de la région, à 1,22 mètres carrés.

Le comité qui a examiné la question a estimé le projet à 792 000 $, ce qui inclut le coût du soulèvement du toit pour avoir un gymnase réglementaire, et l'aménagement d'une salle de musculation. Ces équipements prennent place dans les anciens espaces de la mécanique automobile.

Une somme de 350 000 $ était réservée pour ce projet, à laquelle la Commission ajoute les économies qu'elle fera durant 5 ans en ne louant pas d'espace au Tennis régional de Beauce, soit 100 000 $. La polyvalente a accepté d'injecter elle-même 100 000 $ dans ce projet. En tenant compte du retour de taxes , il reste un montant de 180 000 $ à combler, pour lequel on demandera une contribution spéciale du MEQ. Mais quoi qu'il advienne, le projet sera réalisé, ce qui pourrait amener la Commission à payer la différence, dans le pire des cas.

Exécutif

Lors de cette séance, les commissaires ont par ailleurs réélu les cinq anciens membres de l'exécutif, soit Guy Laliberté, Dominique Morin, Luc Provençal, Louise Camiré et Claude Poulin. M. Jean-Luc Veilleux n'a donc pas pu y faire son entrée. Notons que le président Charles-Henri Lecours et la vice-présidente Diane Roy sont d'office membres de l'exécutif.

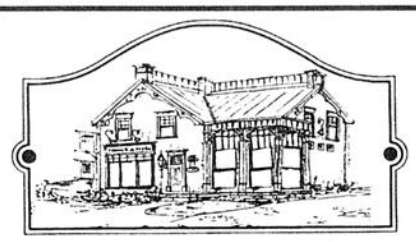
Signalons enfin qu'un sondage réalisé auprès des parents dont les enfants fréquentaient autrefois l'école à pédagogie Freinet indique que ces derniers sont en général satisfaits de l'intégration de leur enfant à leur nouvelle école. Ils notent cependant une motivation moindre de leurs enfants et aimeraient profiter à nouveau de la pédagogie Freinet.



Le directeur de la Polyvalente de Saint-Georges, M. Rolland Poulin, était plus que satisfait de la décision des commissaires.

20 à 75%
sur marchandise sélectionnée

312180-1
Gaetane et lise vous invitent!
Boutique Victorienne
VÊTEMENTS pour DAMES 4 à 24 ans
15588, boul. Lacroix, St-Georges • 227-8182


La Maison d'Hier et d'Aujourd'hui
CADEAUX • FLEURS • DÉCORATION

GRANDE VENTE DE SAISON
Du 2 juillet au 21 juillet inclusivement
Jusqu'à 50% DE RABAIS
312253-1
11305, 1re Avenue, Saint-Georges (Qc) G5Y 2C6, 418-227-1243

L'INFORMATIQUE C'EST DU SPORT !
Tournoi de hockey virtuel
Tous les lundi soirs 19hres à la Cage aux Sports
en collaboration avec Visionic
Partie de NHL 2001 diffusée sur nos écrans
311423-3
LA CAGE AUX SPORTS
Visionic INFORMATIQUE ET SERVICE

Prenez noté que la boucherie sera fermé le dimanche 1er juillet, jour Confédération
BOUCHERIE idéal
Spéciaux en vigueur du 3 au 7 juillet 2001
2025, 127e Rue Saint-Georges (face à Chemise Lapointe)
• 228-2180

Bifteck français Can A-1 • 8,99$/kg 4.08 lb	Boeuf haché Maigre • 5,05$/kg 2.29 lb	Brochettes de boeuf Marinée 2.69 ch	Fesse courte de boeuf A1 • déb. emb. 2.29 lb
Cotelettes de porc suprême BBQ • 5,05$/kg 2.29 lb	Poitrine de poulet désossées, fraiches • 9,99$/kg 4.53 lb	Roulé 3 viandes • 10,99$/kg 4.99 lb	PATATES 20 livres, du Québec 3.29 le sac
Fromage Beauceron 340g 3.69	Poulet pressé pain de poulet boni • 3,28$/kg 1.49 ch	OUVERT LE DIMANCHE DE 9H À 17H SOUS-MARIN MAISON FRAIS DU JOUR 1.29 CH	
Creton maison au porc 200g 1.79 400g 2.99	Tournedos de boeuf mariné • 8,80$/kg 3.99		

312030-1

Ça se passe ici... en Beauce

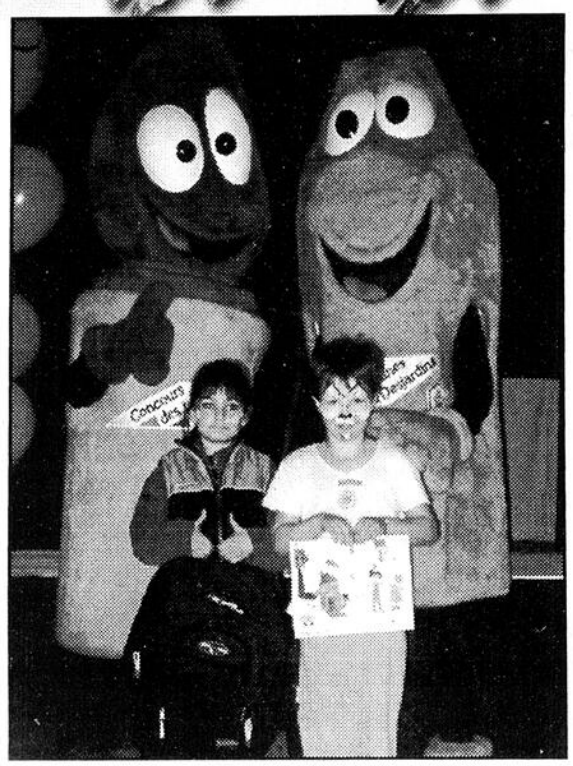


Le rire est un tranquilisant sans effets secondaires.



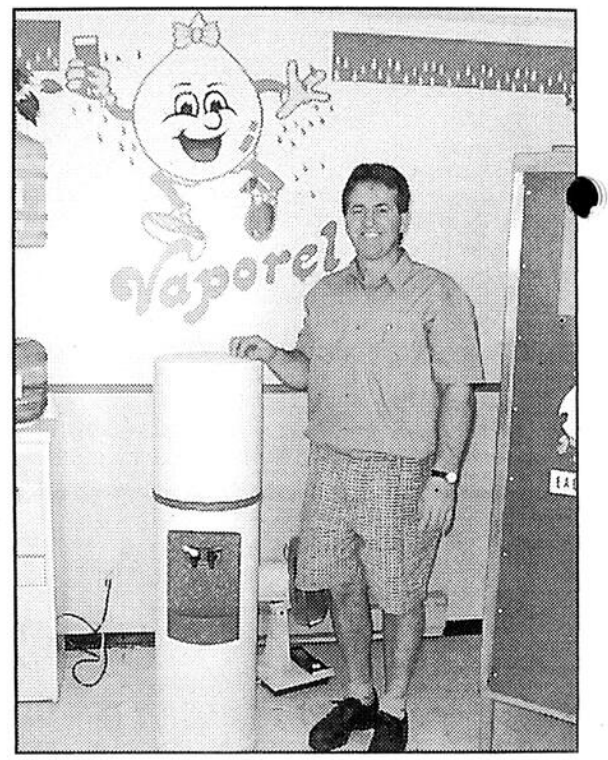
Le National généreux!

Lors de l'Exposition Camaro-Corvette qui a eu lieu le samedi 9 juin 2001, tous les profits de l'activité ont été remis à la Fondation Catherine de Longpré. De gauche à droite sur la photo; Luc Dallaire, responsable exposants, Sébastien Giguère responsable exposants d'Automobile National et le représentant de Moisson-Beauce. Nous invitons différents organismes à faire de même. Merci à tous les exposants et bénévoles qui ont collaboré à cette réussite et à l'année prochaine.



Heureuses gagnantes

La caisse populaire Desjardins de Kennebec est heureuse de vous présenter ses 2 gagnantes régionales au concours des Jeunes Desjardins. Il s'agit de Vanessa Létourneau et Alexandra Poulin Marcotte, accompagnées de Pinceau et Crayon, nos mascottes du concours. La remise des prix a eu lieu, le 3 juin dernier sur le MV Louis Joliette.



L'eau Vaporel

L'eau miraculeuse qui purifie l'estomac, le foie, les reins. L'eau pure à 99.9%. Vaporel fondé en 1989 par M. Robert Gagnon, fabrication locale, service de livraison St-Georges et les environs, vente service, réparations, pièces de rechange de refroidisseur, remplissage de cruche sur place. Vaporel situé au 545, Place 90 arrière de la Cage aux Sports, propriété de M. Gilles Drouin, une eau à boire de qualité supérieure.

En souvenir de
GÉRARD RAYMOND ROY



14 mois déjà que Gérard Raymond Roy nous a quittés. Depuis ce jour, Jacqueline sa conjointe des 25 dernières années, subit sa peine. Lors de la messe anniversaire, ses beaux-frères et belle-soeur Fabien, Gaston, Roger, Monic, Céline et Mariel Roy avions l'occasion de lui faire une surprise, et c'est grâce à M. Tremblay qui après revision complète du dossier, a décidé de lui faire parvenir la médaille originale afin de la remettre à sa conjointe. Chose qui devait se faire à Sherbrooke lors de la cérémonie le 12 août 2000.

M. Tremblay espère que ce seul souvenir saura lui rendre son deuil moins pénible.

312015-1

M. Tremblay du Georgesville

Heureux gagnants

La caisse populaire Desjardins de Kennebec est heureuse de faire connaître ses gagnants locaux au Concours des Jeunes Desjardins. **À l'avant de gauche à droite**; Vanessa Létourneau, Alexandra Poulin Marcotte; **2e rangée de gauche à droite**: Charles Paquet, Olivier Poulin, Jean-Phillippe Morissette; **3e rangée de gauche à droite**: Priscille Poulin, responsable du concours à la caisse, Gabriel Pedneault, Véronique Gagnon, Mme Gemma Simard, directrice de l'école Kennebec. Bravo à tous!



NOUVEAU
POSE D'ONGLES
PAR MME
LIZ FORTIN

ESTHÉTIQUE
Sylvie

Mesdames, prenez note que Esthétique Sylvie sera dorénavant situé dans des nouvaux locaux plus appropriés à la relaxation



Sylvie Brulotte, prop.

NOS SERVICES PROFESSIONNELS ET SPÉCIALITÉS SONT:

- Les soins faciaux
- Électrolyse
- Manucure
- Épilation
- Maquillage
- Pédicure.

312042-1

Au plaisir de vous rencontrer au

905, 83e rue, St-Georges, • TÉL (418) 227-9140

ON RECHERCHE

PHOTOS ANCIENNES

sur
- Mines d'or de la Beauce
- Club de Motards "Les Jarrets Noirs"

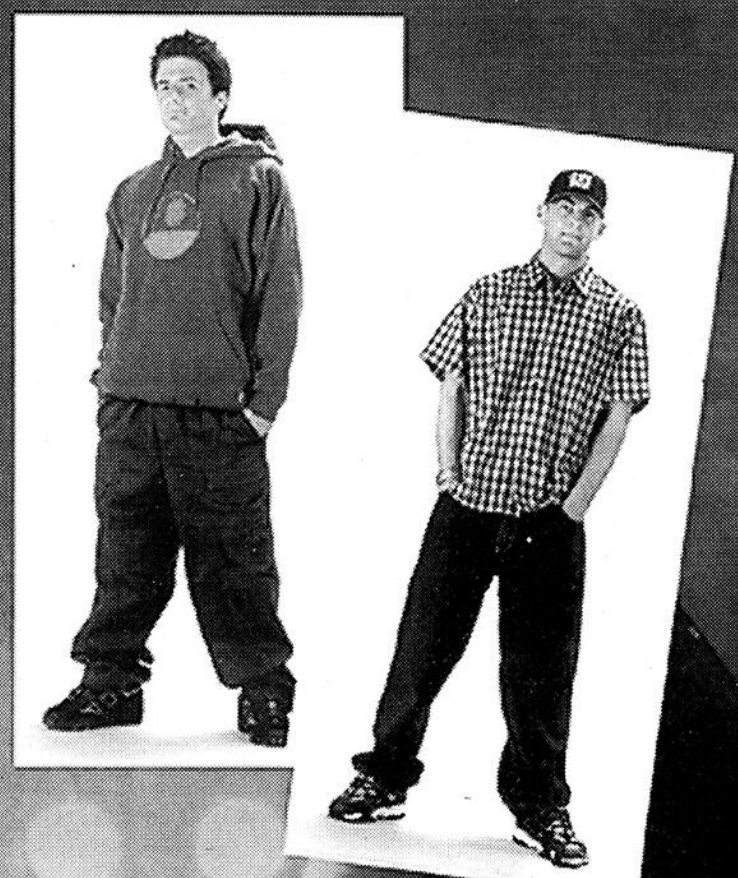
François Drouin

418-387-5733

Courriel:
coisfran@globetrotter.net

312109-1





MÉGA VENTE DE

20% à 70%

sur items sélectionnés

30%

sur souliers sélectionnés

COMPÉTITION DE SKATE
qui aura lieu à l'école Trinité le 21 juillet à 13h00
Inscription sur place participation 2$
Classe A: 5$ • Classe B: 5$

Démonstration de skate board aves des membres du Team U.L.C. de Québec

Cette vente débute samedi le 30 juin et se poursuit tout le mois de juillet

11815, boul. Lacroix

228-3991

Special

La Beauce... De nature débordante!

Lisez L'Éclaireur et écoutez CKRB 103,3 FM

Pour savoir quoi faire cet été, suivez à chaque vendredi à 10h30, sur les ondes de CKRB 103,3 FM à l'émission de Solange Thibodeau, les chroniques touristiques de l'Office de tourisme et congrès de Beauce.

C'est la fête !

La période de la fête de la Saint-Jean-Baptiste et la fête du Canada est souvent propice à de multiple réjouissances. La Beauce ne fait pas exception. Après que Saint-Georges ait vécu sous les feux des projecteurs internationaux avec le Grand prix cycliste de Beauce, c'est autour de Sainte-Marie de battre aux rythmes des Amériques avec le Festival folklorique international de Sainte-Marie « La Gigue en Fête » du 28 juin au 1er juillet.

Le festival se présente comme la manifestation entièrement consacrée à la gigue et aux percussions au Québec. Il met en vedette des troupes venant des quatre coins des Amériques comme le Brésil, la Californie, l'Ile-du-Prince-Edouard et plusieurs autres. Également, la culture autochtone « abénakise » sera présente sous toutes ses formes ; artisanat, danse, chants et traditions.

Calendrier de la semaine du 29 juin

28 juin – 1juillet : WOODSTOCK EN BEAUCE à Saint-Ephrem

dès 29 juin : « UN CHEMIN D'EAU, DE TERRE ET DE FER » pièce de théâtre par le Théâtre de Corvée à Saint-Joseph

29 juin : Concert de David Jacques - instruments à corde à la chapelle St-Paul-de-Cumberland

30 juin : Spectacle aérien à l'aéroport de Saint-Georges.

30juin-1juillet : Activité thématique « Le village revit » animations en costumes d'époque et présentation des événements de la vie d'autrefois au Village des Défricheurs

30 juin-1 juillet : 50 autos Chrysler datant de 1924 à 2002 sur le terrain de l'Auberge Arnold à Saint-Georges

1 juillet : Festivités de la fête du Canada de la Ville de Saint-Georges : animations au Parc des sept chutes, inauguration de l'Arboretum, spectacle et feux d'artifice à la Place de l'Église.

Pour toute information, contactez l'Office de tourisme et congrès de Beauce au (418) 227-4642

Nombreux prix à gagner ! Gagnants annoncés à CKRB

Remplissez le coupon et faites-le parvenir par télécopieur au (418) 226-2255, par la poste au l'Office de tourisme et congrès de Beauce , 11700, boulevard Lacroix, Saint-Georges (Quebec) G5Y 1L3, par courriel: office@globetrotter.net **AVANT jeudi le 6 juillet 17 heures**

La Beauce *De nature débordante*

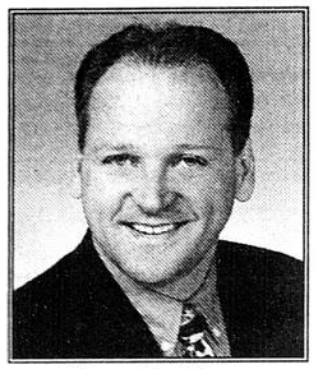
Indice de la chronique du 29 juin : quel est le nom de l'artiste qui a réalisé la sculpture située à l'entrée du Village des Défricheurs ?

Réponse : _____

Nom–prénom : _____

Adresse : _____

Téléphone : _____



Claude Drouin
Député de Beauce

Chers(es) amis (es),

À titre de député de Beauce à la Chambre des Communes, c'est avec enthousiasme que je vous invite à découvrir les différents attraits de notre beau coin de pays et profite de l'occasion pour souhaiter la bienvenue aux visiteurs

Je suis persuadé que vous serez emballés par les découvertes que vous y ferez et par la diversité de nos infrastructures touristiques. Profitez de cette saison pour découvrir notre accueil proverbial ainsi qu'apprécier les charmes de notre belle Beauce.

Bonne saison estivale.

Le député de Beauce,

Claude Drouin

312051-1

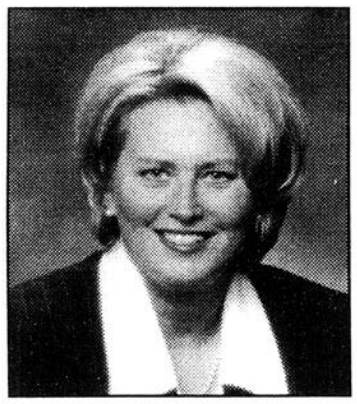
312054-1

Partez en toute sécurité ... avec

BFGoodrich Pneus · UNIROYAL · MICHELIN® PARCE QUE LES PNEUS, C'EST IMPORTANT.®

LES PNEUS NDD (1997) inc.
483, boul. Renault
Beauceville
774-6279

JOS ST-HILAIRE
vente et service gros et détail
11915, 2e Avenue, Ville St-Georges
228-8871



Diane Leblanc
Députée de Beauce-Sud
Critique en matière de revenu

ASSEMBLÉE NATIONALE
QUÉBEC

312260-1

Bureau de comté
11500, 1re Avenue, 2e étage
St-Georges (Québec) G5Y 2C3
Téléphone: (418) 226-4935
Télécopieur: (418) 226-4941

Hôtel du Parlement,
bureau 3.119
Québec (Québec) G1A 1A4
Téléphone: (418) 528-2935
Télécopieur: (418) 646-4385



Capacité 150 personnes

28-29-30 JUIN
avec Capitaine Némo

L'Auberge de la Frontière

Bienvenue à tous!

• Hébergement • Bar • Repas •

455, rang St-Joseph Ste-Aurélie • Tél.: 593-3433

312240-1

Le Babillard

SPECTACLES:

***Village des défricheurs**

—Le sam. 30 juin 15h, spectacle de danses folkloriques avec **Aldeia dos Anjos**, du Brésil, et **Kollasuyo**, Boliviens de Montréal. En collaboration avec la *Gigue en fête* de Sainte-Marie.

—Les sam. et dim. 30 juin et 1er juil. animation *Le village revit*: costumes d'époque, reconstitution d'événements de la vie d'autrefois.

—À tous les jours visites guidées et diverses expositions dont les peintures et sculptures d'Henri-L. Larochelle; . Inf.: 594-6009 ou 1 866 594-6009.

***Place de l'église**

—Le dim. 1er juil. 19h, **Memoria, Steve Maheu** et **France D'Amour**. Inf.: 228-8155.

***Église de St-Zacharie**

—Ce sam. 30 juin, 19h30, concert de **Robert Lebel**, organisé par les *Filles d'Isabelle du cercle Mont-Carmel*. Inf.: 593-3096, 3908 ou 685-2043.

***Chapelle St-Paul**

—Ce ven. 29 juin 20h concert de musique ancienne avec **David Jacques**, guitariste et luthiste.

***Golf familial Floral**

—Le sam. 7 juil. 20h30, *Amène-toi chez nous*, spectacle en chansons avec **Marc Cloutier, Michel Roy, Anne-Marie Faubert et Julie Blais**. (3960 95e rue). Inf.: 227-0054.

***Théâtre du Ganoué**

—Jusqu'au 8 juillet, **Les Chaudrons d'or** présente *V comme canard* de Pierre-Yves Lemieux. Les représentations ont lieu du jeu. au dim. 20h. Réservations: 594-5000.

EXPOSITIONS:

***Centre Marie-Fitzbach**

—**Centre d'art St-Georges**: Jusqu'au 29 juillet, **Danielle Giroux**, pastelliste, sur le thème *Évolution*; **Michel Bélanger**, portraitiste-pastelliste, sur le thème *Ombre et lumière*; le Grand Prix cycliste présente *Expo-vélo*; dans la série **Trésors de notre patrimoine**, jusqu'au 18 novembre: *Regard sur la broderie*; exposition des oeuvres des membres **d'Artistes et artisans de Beauce** et de divers autres artistes.

—**Société historique Sartigan** (4e étage): exposition *Les Soeurs du Bon-Pasteur*, *Les Frères de la Charité* et **Musée de l'entrepreneurship beauceron**. Inf.: 227-6176.

***Créativités beauceronnes**

—À Notre-Dame-des-Pins, jusqu'en décembre, exposition permanente des créations des **artisans et artisanes** de la Beauce.

BARS:

***Bar du Domaine country**

—Les jeu. **Yvon Bolduc**; les ven. **Lucille et Fernand**; les sam. **Yvon Bolduc et Éric**; les dim. 17h: concours d'amateurs avec **Gerry West**.

***Bar du Boulevard**

—Les jeu. 21h30 **Jérôme Lacroix**; les ven. et sam. le duo **Dario et Monia**.

***Butte à Mathieu**

—Les ven. (20h30) et sam. (20h) **Raymond Lambert, Ginette Vallée et Gilbert Vachon**.

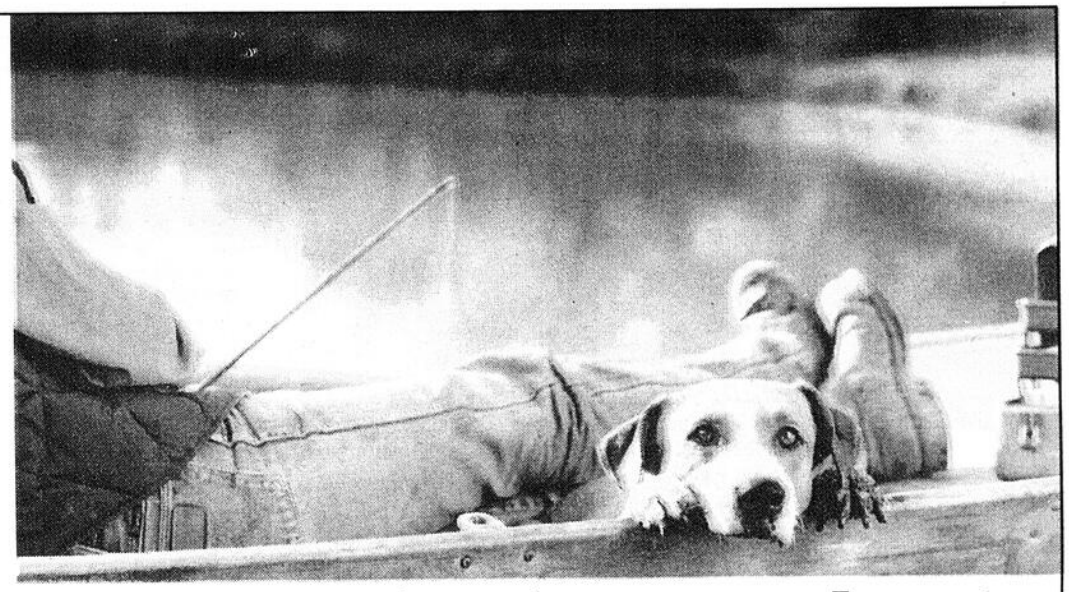
***Au River Pop**

—Les sam. et dim. jusqu'à la fin juillet **Guy Bilodeau**.

BOUTIQUE AU COIN DU BÉBÉ
• Meubles juvéniles • Literie •
• Acc. bébé • Friperie •
• Vêtements 0 à 6 ans •
19905, boul. Lacroix, St-Georges
228-4064
302863-12

311787-2
DRAGONS MIDGET AAA
RECHERCHENT PENSIONS
Les Dragons recherchent des familles d'accueil pour loger ses joueurs de football venant d'autres commissions scolaires
Âge: 15, 16, 17 ans
Durée: 8 août à juin 2002
Certains quitteront à la mi-novembre.
La priorité sera donnée aux résidants de Ville St-Georges.
Ces jeunes élèves sont supervisés par les responsables du programme de football. Les coûts d'hébergement sont défrayés par les parents du joueur suite à une entente avec la famille d'accueil.
Montant payé: 110$ / sem.
Contactez: MARC SAUVÉ
Tél.: 228-9233 ou
DANNY FOLEY 227-8774
Polyvalente de St-Georges: 228-8964 poste 335

Mettre le canot sur le toit
Acheter des vers
et de l'huile à mouches
DESCENDRE AU LAC À L'OURS
Mettre le canot sur le lac



L'été est plus beau en Toyota



Echo 2001
199$ par mois / location 60 mois¹
0$ de comptant
Transport et préparation inclus
• Moteur VVT-i 1,5 litre de 108 ch
• Véhicule à faibles émissions (LEV)
• Cotes de consommation MANUELLE: 7,0/5,5 L/100 km - 40/51 mi/gal. Ville/Route**
• 2 coussins gonflables
• Radio AM/FM avec lecteur CD
• Volant inclinable
• Banquette arrière divisée 60/40
• Roues de 14 pouces avec enjoliveurs complets



La nouvelle Corolla 2002
219$ par mois / location 48 mois¹
comptant de 1 999$
Transport et préparation inclus
• Moteur VVT-i 1,8 litre de 125 ch
• Véhicule à faibles émissions (LEV)
• Cotes de consommation MANUELLE: 7,3/5,3L/100km - 39/53 mi/gal. Ville/Route**
• Banquette arrière divisée 60/40
• 2 coussins gonflables
• Radio AM/FM/CD
• Essuie-glace à balayage intermittent
Option 0$ comptant également disponible à la location



Highlander V6 4RM 2001
439$ par mois / location 48 mois¹
comptant de 5175$
Transport et préparation inclus
• Moteur VVT-i V6 3,0 L de 220 ch
• Véhicule à faibles émissions (LEV)
• Consommation AUTOMATIQUE : 13,0/9,7 L/100 km - 22/29 mi/gal. Ville/route**
• Traction intégrale
• Régulateur de vitesse
• Climatiseur
• Freins assistés à disque aux 4 roues (ABS)
• Radiocassette AM/FM/CD, 6 haut-parleurs
• Verrous de portières, glaces et rétroviseurs chauffants assistés
• Banquette arrière divisée 60/40
• 2 coussins gonflables
• Volant inclinable
• Système d'accueil sans clé
• Immobilisateur du moteur
• Porte-bagages sur le toit
Option 0$ comptant également disponible à la location

Ou obtenez un financement à l'achat de 1,9% pour 36 mois² sur: Corolla, Camry, Camry Solara, 4Runner et Sienna 2001 neufs en stock.

Toutes les Toyota comprennent l'assistance routière, un plein réservoir d'essence et des tapis protecteurs.

Fier en TOYOTA

TOYOTA Programmes de location au détail et de financement à l'achat de Toyota Canada Inc. sur approbation de crédit par Crédit Toyota. Immatriculation, assurances [redacted] et taxes en sus. ¹Offres de location au détail valables sur les modèles Echo 2001 (BT123M-AA), Corolla CE 2002 (BR12EM-AA), Highlander 2001 (HF21AP-AA) neufs en inventaire. Premier versement de 229,01$ (Echo) / 251,80$ (Corolla) / 504,96$ (Highlander) taxes incluses et dépôt de sécurité de 250$ (Echo) / 275$ (Corolla) / 525$ (Highlander) exigibles au moment de la livraison. Franchise annuelle de 24 000 km. Frais de 7¢ (Corolla et Echo) / 15¢ (Highlander) du kilomètre excédentaire. ²Offre de financement à l'achat valable sur les modèles Corolla, Camry, Camry Solara, 4Runner et Sienna 2001 neufs en stock. Transport et préparation en sus. Exemple de financement à l'achat de 15 000$ à 1,9%: 36 versements de 428,98$, coût en intérêt de 443,28$, coût total de 15 443,28$. *Le rabais aux diplômés peut différer selon le modèle. **Cotes de consommation (ville/route) basées sur l'Echo 2001, la Corolla 2002 et le Highlander 2001 pour le moteur indiqué. Photos à titre indicatif seulement. Offres d'une durée limitée. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant.

Jusqu'à 1000$ de remise*
diplômés
PEA

ST-GEORGES TOYOTA
8865, boul. Lacroix
Saint-Georges
Tél.: (418) 227-1330
www.toyota.ca

312029-1

Amène toi chez-nous s'amène à Saint-Georges

Par **Jacques Légaré**

MAIGRISSEZ maintenant
Demandez-moi comment!





294014-23

Hélène: (418) 226-3887

Le spectacle de chanson québécoise *Amène-toi chez nous*, qui met en vedette quatre artistes de la région, sera présenté à Saint-Georges, le 7 juillet prochain à 20h30.

Il s'agit du même spectacle qui avait eu lieu le 19 mai dernier à l'arena de Lambton.La chanteuse Anne-Marie Faubert (de Lambton) et la choriste Julie Blais (St-Sébastien) y étaient alors en pays de connaissance. Avec le spectacle de Saint-Georges, ce sont les auteurs-compositeurs-interprètes Marc Cloutier et Michel Roy qui seront chez eux.

C'est au chalet du Club de golf floral (3960, 95e rue), près du Tennis régional de Beauce, qu'aura lieu le spectacle. Selon Michel Roy (le même que vous lisez chaque semaine dans ce journal), le cachet rustique de cet édifice s'accorde bien avec l'ambiance intimiste qui est celle du spectacle.

Chacun des trois interprètes y fera huit chansons, accompagné des guitares et de la choriste et des voix des autres interprètes.

Touche au coeur

On y met l'accent principalement (mais pas exclusivement) sur le répertoire d'ici, et sur la chanson «qui touche au coeur». Le quatuor interprète plusieurs succès comme *Pour la musique* de Georges Dor (chanté par Michel Roy), *Knocking on Heaven's Door* de Bob Dylan (chanté par Marc Cloutier) et *Amsterdam* de Jacques Brel (chanté par Anne-Marie Faubert). Des oeuvres de Jean-Pierre Ferland, Zachary Richard, Paul Piché et Jacques Michel (avec la chanson-titre du spectacle) seront aussi au programme, ainsi que d'autres airs popularisés par Luce Dufault, Isabelle Boulay, etc.



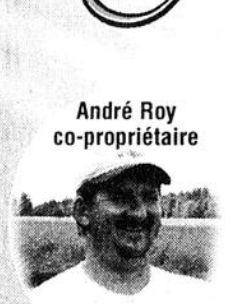
Michel Roy, Julie Blais, Anne-Marie Faubert et Marc Cloutier unissent leurs efforts pour réaliser le spectacle *Amène-toi chez nous!*.

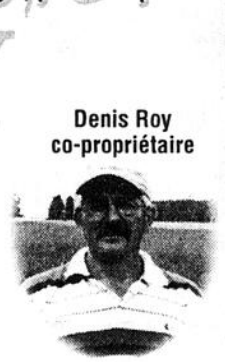
Michel Roy et Marc Cloutier, ce dernier ayant déjà un disque à son actif, y feront également plusieurs de leurs propres chansons.

On peut se procurer des billets pour ce spectacle en appelant au 227-0054.

EXAMEN GRATUIT
CLINIQUE DU PIED EXPERT
Nos services sont offerts aux cliniques médicales suivantes:
• St-Georges • St-Ephrem
• St-Honoré • St-Côme • St-Victor
1-800-363-4606
298314-35

fraisière A. D. ROY


André Roy
co-propriétaire


Denis Roy
co-propriétaire

10305, 127e Rue,
St-Georges
Tél.: 227-0338
227-4343
Tél.: 226-8446
Cell.: 226-5703

Venez cueillir vos fraises juteuses elles sont déjà prêtes!

De 6h00 am à 21h00 et vous pouvez achetez au comptoir avec toujours le même service

227-4343



Bienvenue à la Fraisière Roy.
Apportez votre petite famille et venez redécouvrir la nature

Autocueillette • Vente au détail

VOUS **cherchez des RABAIS?**



Cliquez ...imprimez ...épargnez!

L'Éclaireur PROGRÈS BEAUCE NOUVELLE
vous invite à découvrir de **NOMBREUX RABAIS** offerts par des marchands locaux et nationaux sur le site

RABAISENLIGNE.COM

308848-8

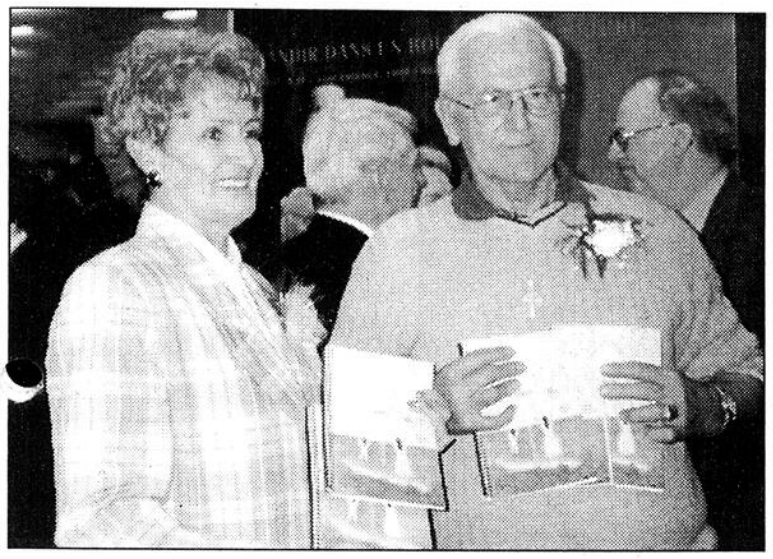
Marchands actuellement disponibles sur le site
L'ÉCLAIREUR-PROGRÈS • NATIONAL AUTOMOBILES • SEARS
CLINIQUE D'AMAIGRISSEMENT BELLE LIGNE • JULES MAHEUX CHAUSSURES

Bientôt disponible :
Agri-Beauce • Lessard Plymouth Chrysler • Ultra-Prix • Cinéma St-Georges • Garage Oscar Brochu

Vers la lumière est né de l'«initiation cosmique» de René Caron

Par **Michel Roy**

Vers la lumière **est le titre d'un livre mais aussi le dessin illustrant sa page couverture. L'auteur, M. René Caron, explique qu'il en a eu la révélation dans un rêve qu'il a fait au matin du 29 octobre 1992.**



Jacqueline et René Caron, lors du lancement du livre *Vers la lumière*, le 18 avril à Valleyfield.

«J'étais au-dessus du nuage illustré en page couverture, je voyais la terre et des rayons lumineux qui s'y dirigeaient. Un guide spirituel avait posé sa main sur mon épaule et me demandait en insistant de répéter avec lui ces trois mots: paix, amour, charité».

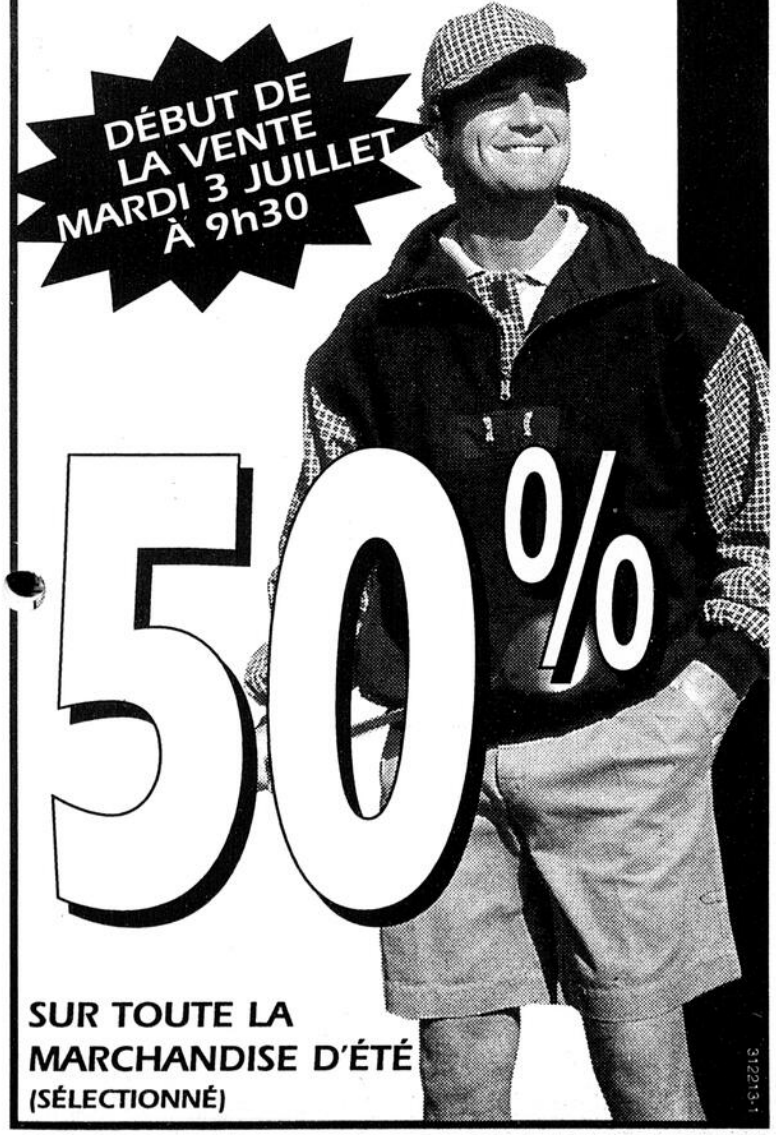
Ce rêve a véritablement changé la vie de M. Caron, commerçant retraité qui, en bon bénévole, avait commencé avec son épouse à faire des visites aux malades et des accompagnements aux personnes en fin de vie au début de cette année-là.

De Saint-René

Citoyen de Vallleyfield depuis de nombreuses années, M. Caron est tout de même né à Saint-René en Beauce. C'est pourquoi il a décidé de faire un lancement de son livre dans notre région, le 6 juillet à 17h au centre social Meilleur Avenir, du 12103, 1re avenue à Saint-Georges.

Mme Jeanne-D'Arc Caron, sa nièce, fera la présentation de l'auteur qui, par la suite, parlera de son livre et de son expérience et dédicacera les livres que les gens pourront acheter sur place.

BOUTIQUE
Cordéa Thibaudeau
11730, 1re Avenue, St-Georges
(418) 228-2130



SUR TOUTE LA
MARCHANDISE D'ÉTÉ
(SÉLECTIONNÉ)
312213-1

John's Country Cafe
(John Baillargeon) 207-668-7683 • 1-888-668-0098
Star Route 64 - Box 132, Jackman, Maine 04945

BIENVENUE À TOUS * BBQ À VENIR



Dimanche le 7 OCTOBRE 2001 (17h00 à 20h00)
Le plus gros B.B.Q. de la région (24 pi. long - 5 pi. large)
Venez vous joindre à nous • Salle à manger disponible
à l'intérieur. Venez voir comment ça marche!!!
Venez souper avec nous!

NOUVEAU: RESTAURANT OUVERT
DU MARDI 11h00 à 23h00 AU DIMANCHE
Fruits de mer, homards, steaks, etc.

VENEZ PASSER LA FIN DE SEMAINE AVEC NOUS
Camping pour tentes, tentes roulottes et motorisés
Appartements - Chambres - Accès aux handicapés
Douches - Toilettes - Table de billard - Volley ball
Fer à cheval - Bois pour feu de camp.

HAUT-PARLEURS POUR MUSIQUE CD
(Possibilité d'orchestre si les réservation
sont nombreuses pour le B.B.Q du 7 octobre)

312050-1

* MENU • NOUVEAU: HOMARDS VIVANTS
Rosbif, patates au four, patates pilées, sauce, salade, légumes,pain de ménage, café, dessert. Bière, vin, liqueurs aussi du poulet et du porc

* DIVERTISSEMENTS
Vidéo d'originaux dans leur habitat naturel.
Ne manquez pas ça!



Beau temps, mauvais temps!

APPELEZ POUR RÉSERVATION, NOUS POURRONS MIEUX VOUS SERVIR!
Coûts: 12,00$ U.S., 15,00$ CAN. (tx incl.)
Enfants moins de 8 ans: gratuit - Plus de 8 ans: 5,00$ U.S., 8,00$ CAN.
Internet Site Web: www.maineguide.com/jackman/johns4
www.johns4seasons.com • www.sledmaine.com
GARDEZ CETTE ANNONCE
Réservation obligatoire

FRAÎCHEUR + SAVEUR = FRAISIÈRE BOURQUE

Pour l'auto-cueillette, appelez avant de vous présenter

LA FRAISIÈRE BOURQUE

312105-1

228-4615

Mini ferme, table pique-nique

À MOINS DE 5 MINUTES DE LA VILLE

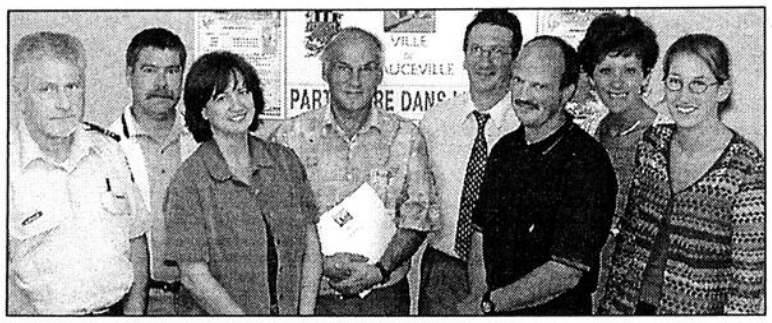
7 jours par semaine de 8h00 à 20h00

LA FRAISIÈRE BOURQUE
Barbara et Jeannine Bourque
7060, 6e Av., St-Georges Ouest • Tél.: 228-4615

On va pêcher dans la rivière

(JL) C'est sur la rive est de l'Île ronde qu'on tiendra la *Fête de la pêche* à Beauceville, le 7 juillet prochain.

C'est le Club Sportsman de Beauceville qui voit à l'organisation de l'événement, avec la collaboration de huit partenaires, a-t-on pu apprendre en conférence de presse mardi dernier.



De gauche à droite, M. Gérald Gosselin (Société de la faune), M. Pierre Bolduc (Nature chasse et pêche), Mme Johanne Côté (représentante du député Normand Poulin), M. H.-Marcel Veilleux (maire), M. Martin Drouin (Club Sportsman), M. Normand Rodrigue (v.-p. du Club Sportsman), Mme Lise Paré (Optimistes), et Mme Marie-Andrée Giroux (Corporation de l'Île ronde).

Des grillages seront installés à chaque extrémité de l'île, entre cette dernière et la rive est. Ils permettront d'y retenir les quelque 2 000 truites mouchetées ensemencées, et d'empêcher les prédateurs de s'en faire un festin. En cas de besoin on ajoutera d'autres truites au cours de la fin de semaine.

Rappelons que lors de cet événement, même ceux qui n'ont pas de permis de pêche peuvent participer. Les activités commenceront à 6h le matin, pour se terminer à 20h le samedi et 18h le dimanche.

Notons aussi que 60 jeunes de Beauceville recevront une formation (techniques de pêche et sécurité aquatique) au Club Sportsman (lac Rond) le 6 juillet. Ces derniers recevront une canne à pêche gratuite, et un permis de pêche valide jusqu'à 18 ans.

À Courcelles aussi

Comme c'est maintenant devenu une tradition, on tiendra par ailleurs le huitième Festival de la pêche à Courcelles, les 7-8 juillet. Quatre mille quatre cents truites mouchetées seront alors ensemencées dans la rivière aux Bleuets.

Il s'agit d'une fête familiale où on pourra aussi entendre la musicienne Sylvie Roy le samedi soir, assister à la course de bateaux le dimanche à 16h, et visiter les expositions du Moulin Bernier, Une asemblée d'information sur la restauration du moulin y aura lieu le dimanche à 14h.

PLAN D'AMÉNAGEMENT PAYSAGER

311059-4

De la conception à la réalisation

L'Art du Paysage inc.
375, rang 10 St-Ephrem
Tél. : 484-4882
Sans frais : 1-866-484-4882
artpaysage@globetrotter.net

APPQ

Katy Vachon, conceptrice

Un endroit à découvrir!

Venez magasiner la qualité

20% à 50% sur toutes les annuelles

OUVERT LUNDI jour férié

20% en pépinières

au plaisir de vous servir!

ANNUELLES • ARBRES • VIVACES • ARBUSTES

Les Serres St-Georges

Derrière l'ancien site des Serres Champagne!

Propriétaires: Alain Labelle
655, 153e Rue, Saint-Georges (418) 228-0005

311223-1

PLATS CUISINÉS PAR LIVRAISON

Seulement: 4.49$ chacun

BUFFET Irma Traiteur

BUFFET IRMA & FILLES INC.

INFORMATIONS: 228-1464

(908) Macaroni chinois et egg-roll
(951) Salade César
(926) Steak Suisse*
(930) Pain de jambon sauce aux pommes*
(937) Suprême de poulet*
(940) Paté au poulet*
(947) Roulé au saumon*

*Incluant pommes de terre et légumes

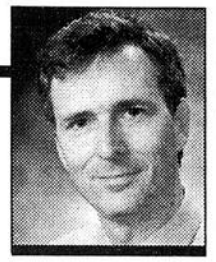
Ce ne sont que quelques vedettes choisies parmi

nos 50 plats préférés

296785-38

Les 4 As à Beauceville

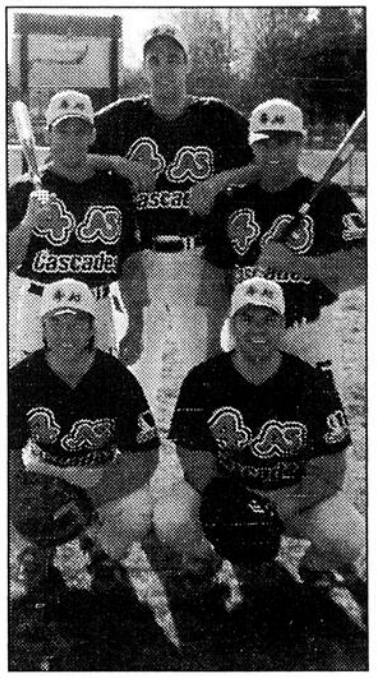
Par **Jacques Légaré**



Le quatuor de balle-molle *Les 4 As Cascade* jouera à Beauceville le samedi 7 juillet prochain, à 19h30.

C'est au terrain de balle de l'école De Léry que les quatre enfants terribles affronteront des joueurs locaux, parmi lesquels on retrouvera les joueurs de hockey Pascal Bernard (Garaga) et Kevin Cloutier (Screaming Eagles du Cap Breton).

L'événement se tiendra au profit du hockey mineur de Beauceville. Information/réservation: 774-3137.



À l'instar des trois mousquetaires, qui étaient quatre, les 4 As sont cinq, mais ne sont que quatre sur le terrain.

L'Endurocross a été difficile

(SB) L'Endurocross, tenu dimanche dernier à Saint-Benoît, n'a pas été de tout repos.

L'organisateur de l'événement, Yvan Rancourt, nous indique que les fortes pluies tombées samedi soir avait rendu la piste très difficile. «Les conditions de la piste ont provoqué plusieurs chutes mais heureusement, il n'y a pas eu de blessés», nous disait M. Rancourt.

Pas moins de 83 coureurs ont pris part à l'évémement dont huit de la Beauce, un record. «C'est plaisant de voir que les gens de la région commencent à répondre en bon nombre».

David Hamel de Saint-Éphrem fut le meilleur Beauceron en remportant la victoire dans la catégorie Amateur B. Éric Roy de Saint-Benoît a aussi bien fait avec une troisième place. Il ne faut pas non plus passer sous silence la performance du jeune Carl Roy de Saint-Benoît qui a complété l'épreuve aux guidons d'une moto semi-route, semi-sentier.

Au niveau de la compétition, les dix meilleurs pilotes au Québec de la classe Expert étaient sur place. Guy Giroux a profité de l'occasion pour l'emporter. Ce dernier est reconnu comme le meilleur pilote au Canada. Le champion de l'an dernier, Allen Lachapelle, n'a pu faire mieux que la cinquième position.

Notons également les victoires pour Michel Metcalfe chez les Seniors, Paul Arbec chez les Juniors, Joël Lepley chez les Vétérans et Annie Girard chez les femmes.

Sports en bref



Les Cyclones en Espagne

L'équipe des Cyclones du Centre école de parachutisme à Saint-Frédéric séjourne actuellement en Espagne dans le cadre des *World Air Games*. Cette équipe est formée de cinq parachutistes en plus du Beauceron Raymond Nadeau qui agit comme responsable des relations publiques et qu'on retrouve à droite sur la photo. Les autres membres sont François Leblanc (commanditaire), Vincent Coulombe (capitaine), Jean de Ladurantaye, Gérald Binet, Simon Coulombe et Sylvie Verreault. Bonne chance!

VENTE VENTE VENTE

RABAIS DE 10% à 50%

Département à prix d'entrepôt

SOULIERS & ESPADRILLES HOMMES À 39,00$

CHAUSSURES D'ENFANTS À partir de 10,00$

SOULIERS DAMES 20% à 50%

JULES MAHEUXCHAUSSURES

1175 Boul. Dionne St-Georges

OUVERT LE DIMANCHE DE 12H00 À 16H00

Communautaire

Club 40-60 du Grand St-Georges: Prenez note qu'à tous les samedis à 8h p.m. nous avons nos soirées au 11655, école Lacroix dans le gymnase avec l'orchestre «Les Dynamics» qui vous feront passez une agréable soirée, nos soirées se continue pendant toute la période des vacances. (6 juillet)

Cercle Fermières St-Georges Ouest: Voyage dans la région de St-Jean-Port-Joli le 13 août organisé par le cercle de Fermières St-Georges Ouest, départ 7h45 de St-Georges, visite de la Seigneurie des Aulnaies diner, visite du Musée des Anciens Canadiens, souper à l'ancien presbytère de St-Marcel. Bienvenue à toutes et à tous. Information: 228-2382. (6 juillet)

Magasin général de Ste-Rose: Fête de la Confédération 1 juillet à 9h; un brunch des Chevaliers de Colomb de Ste-Rose; 9h30: visite du magasin, visite du musée religieux; 10h30: levée du drapeau; 13h: hommage patrioque, après-midi musical, bingo récréatif des Fermières de Ste-Rose. Inf.: 267-5434 - 267-5363. Pauline Beaudoin. (6 juillet)

Club Parentaide: Le 11 juillet prochain, votre Club Parentaide vous invite gratuitement à un party hot dog organisé au Camping des Élans à St-Joseph, en cas de pluie, remis au lendemain. Pour plus d'information, contactez le 774-5555. (13 juillet)

Horaire des cliniques de puériculture pour la semaine:

Mardi 3 juillet: St-Georges a.m., p.m. et soirée
Mercredi 4 juillet: St-Georges p.m.
Jeudi 5 juillet: St-Georges a.m. et p.m.
Vendredi 6 juillet: St-Georges a.m.
La Guadeloupe p.m.

Prendre note que le CLSC est déménagé à l'adresse suivante: 12523, 25e Avenue, St-Georges G5Y 5N6.

Nous profitons de ces cliniques pour donner les vaccins recommandés à tous les enfants âgés de 2 à 6 ans.

Pour de plus amples renseignements concernant les cliniques, veuillez communiquer avec nos bureaux.

L'Association Bénévole des Cantons permet à des bénévoles de partager amitié, assistance et temps avec des personnes aînées résidant encore à domicile, avec des handicapés, avec dea malades, ainsi qu'avec des familles en difficultés de Beauce-Sartigan, en apportant un peu de baume à leurs souffrances. Si vous avez besoin de notre side ou pour devenir bénévole 459-3441 poste 254.

Au P'tit Bonheur (Ludothèque): Location de jeux et jouets, vente de livres usagés et diverses activités. Heures d'accueil: mercredi 13h à 18h, jeudi et vendredi 13h à 21h, samedi 10h à 16h. Recrutons bénévoles! Pour nous rejoindre: 12220, 2e avenue St-Georges, tél.: 418-226-2066.

Un service de Transport-accompagnement offert par l'Association Bénévole des Cantons pour personnes âgées, handicapées, malades ou démunies permet à qui en fait la demande de se déplacer pour des rendez-vous ssanté qui sont essentiels à la poursuite de son maintien à domicile. Vous êtes pris en charge à votre domicile par un bénévole qui vous sert de guide. Pour réserver un servicce de transport-accompagnement communiquer au 418-459-3441 poste 254 ou 228-2244.

Regroupement social ouvert sept jours par semaine de 9h à 24h. Viens prendre un café et rencontrer des gens qui comme toi ont besoin de socialiser aussi plusieurs activités récréative au 11760, 3e avenue Est, St-Georges, 228-3578.

Centre amitié de Saint-Georges: Organisme venant en aide aux gens qui ont des problèmes d'alcoolisme, drogue ou gambling. Ouvert tous les jours de 9h à 23h, au 12183, 1re Av., Saint-Georges. Tél.: 228-9290.

Le Groupe espérance et cancer: Vient en aide aux personnes atteintes de cancer, aux familles et aux proches par la relation d'aide, l'écoute, les ateliers de bricolage (mardi p.m.), les séminaires du programme belle et bien dans sa peau (lundi p.m.) aussi avons besoin de bénévoles. Information: 12480, 1re avenue, Saint-Georges, téléphone: 227-1607.

Courrier S.O.S.: Vous souffrez de la maladie, du deuil, angoisse, peur, dépressif, des idées suicidaires etc... Vous avez besoin d'aide, racontez-moi... P/S envoyer enveloppe affranchie avec votre adresse à S.O.S., C.P. 131, St-Georges Est, Bce, G5Y 5C4.

Le Centre d'écoute et de prévention du Suicide Beauce-Etchemin: Est présent lorsque vous vivez une période difficile et que la souffrance devient intolérable, vous avez peine à croire que vous allez vous en sortir, vous avez des idées suicidaires. Vous sentez le besoin d'exprimer et de confier votre détresse au: 228-0001. Un geste pour la vie. Les heures d'écoute sont du lundi au vendredi de 18h à 4h a.m., samedi et dimanche de 12h à 4h a.m..

Centre d'Écoute de l'AIDANT de la Beauce: «Tu vis une difficulté..., Tu te sens seul(e)..., Tu aimerais ça parler..., Dans la confidentialité, appelle-nous pour prendre rendez-vous 397-5959».

CESSE: Cesse vient en aide aux enfants abusés sexuellement par des tiers personnes autres que les parents, en Beauce-Etchemin. En effet lorsqu'un enfant a été victime d'un pédophile, il est extrêment important qu'on lui apporte de l'aide le plus rapidement possible afin d'éliminer les séquelles qui pourraient en résulter. Pour de l'aide ou des informations: 418-227-9351 du lundi au vendredi inclusivement de 9h00 à 16h00. (service gratuit et confidentiel).

Réunions Multidépendances Anonymes à tous les samedis soirs à 21h00 et les dimanches soirs à 20h00 au Centre Social Meilleur Avenir, situé au 12103, 1re Av., St-Georges, Bce. Bienvenue à tous, peu importe la dépendance. Le Centre Social Meilleur Avenir t'accueille aussi tous les jours de la semaine.

Maison des jeunes de Beauceville: est un organisme à but non lucratif qui offre aux jeunes de 12-17 ans, un milieu de rencontres et d'animation structurées. Nous sommes ouvert du jeudi au samedi et vous pouvez nous rejoindre au 774-1997. Viens faire ton tour.

Recrutement de Bénévoles: centre de parrainage de la Jeunesse de Beauce Inc.: organisme ayant développé un programme de parrainage et d'accompagnement pour les jeunes de la région est à la recherche de bénévoles. Si vous êtes intéresssé(e)s n'hésitez pas à communiquer avec nous au 774-3304 ext. 2574.

La Maison de la Famille: Un lieu où des parents ayant des enfants de différents âges peuvent se rencontrer pour échanger des idées, des trucs et s'entraider. Des consultations psychosociales sont aussi données par des professionnel(les) bénévoles. Inf.: 228-9192.

Émotif anonyme: Groupe Souffle de Vie. Réunions tous les mardis soirs à 20h00 au local du Centre Dieu LAMI, 2e niveau, Place Centre-Ville, St-Georges de Beauce. Bienvenue à tous.

Centre-Femmes de Beauce: Vous êtes une femme à faibles revenus et avez un ou des enfants de moins de 18 ans, nous avons des places disponibles à notre groupe de cuisine collective. Inf. et inscr.: 227-4037.

Ressource Le Berceau: Nous venons en aide aux jeunes mères (12-25 ans) en pré et postnatale et à leurs enfants. Rencontres de groupe, aide matérielle, transport, activités. Banque de livres sur les enfants et les parents. Viens nous rencontrer au 12480, 1ère av. au (418) 228-0356. Service gratuit et confidentiel.

Al-Anon: La consommation d'alcool d'une autre personne vous inquiète-elle? Il y a de l'aide: 386-0155 ou 228-2128. Le nouveau groupe se réunit tous les premiers mardis du mois à 19h00.

Alcooliques anonymes: Si tu penses avoir un problème avec l'alcool, tu peux appeler à 228-3560. Nous sommes là pour t'aider.

Havre L'Éclaircie: Une femme sur quatre est victime de violence conjugale au cours de sa vie. Cela peut être ta mère, ta soeur, ton amie, ta collègue de travail. Cela peut être toi... Tu aimerais en parler? Nous sommes là 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Services gratuits et confidentiels. 227-1025.

Parler pour parler: Les gens seuls, âgés entre 25 et 55 ans, ont rendez-vous aux déjeuners-rencontres "parler pour parler" qui se tiennent tous les dimanches de 9h30 à midi au Café Royal, 12015, 2e av., St-Georges. Inf.: 227-1702.

Passeport Travail: Passseport Travail de Beauce vient en aide aux chercheurs d'emploi. Des services personnalisés d'orientation, de connaissance du marché du travail, de stratégies de recherche d'emploi ainsi que des connaissances pratiques y sont offerts. Pour évaluer vos besoins en matière d'emploi et de recherche d'emploi: 227-1550.

Gamblers anonymes: Jouer sa vie c'est jouer gros! Gamblers anonymes tient un meeting tous les dimanches, à 19h30, au 12480, 1ère Av. Saint-Georges.

VOYAGES D'UN JOUR

- **Mercredi 18 juillet:** Visite "Rose Drummond" aussi souper-théâtre d'été avec Gilles Latulipe.
- **Jeudi 26 juillet:** Visite Jardin Botanique, Biodôme, Insectarium, Casino à Montréal.
- **Samedi 28 juillet:** Croisière pour les feux d'artifices à Montréal, sur le bateau M.F. Jacques Cartier
- **Mercredi 12 sept.:** Croisière "Noël du Capitaine" à Québec
- **Samedi 15 sept.:** Festival Western de St-Tite

INVITATION À TOUS!

312183

Inf.: Pierrette Vallière, 228-9416

Dia-logue Inc.: Regroupement des diabétiques, organise tous les mercredis en après-midi des activités physiques, des jeux, etc., tout en ayant du plaisir pour tous les membres de Dia-Logue. Une diététiste est disponible un soir par mois, pour les membres, le tout est gratuit et sur rendez-vous seulement. Pour plus d'inf., Thérèse coordonnatrice au 227-1608.

Croisée des Chemins: À chaque mercredi soir à 19h30, la Croisée des Chemins de Saint-Georges vous reçoit à son meeting maison. Des gens parlent de leur vécu et de leur rétablissement concernant l'alcoolisme, la toxicomanie. Ces meetings sont offerts à toute la population.

2 VOYAGES D'UN JOUR

- 11 juillet: Croisière sur le Cavalier Maxim, "Jeunesse d'Aujoud'hui"
- 24 juillet: Montréal visite "Ville sous-terraine", Mosaïculture, Casino, souper.

Permis du Québec

Inf.: B.G. 774-9587

312091

Ass. de Familles Monoparentales et Recomposées la Chaudière: Vivre une rupture ou une brisure familiale, c'est un énorme changement auquel on doit s'adapter. Élever seul(e) des enfants ce n'est pas évident. Se recomposer demande préparation et beaucoup de communication. Joins-toi à l'Association. Pour inf.: 227-8041.

Vivre sans violence: Un organisme communautaire qui intervient auprès des hommes qui utilisent la violence physique, psychologique, sexuelle et/ou verbale dans leur relation de couple. Heures d'ouverture: du lundi au vendredi de 13h30 à 16h30. Confidentialité assurée. Pour nous rejoindre: 227-3238..

Maison des Jeunes de Saint-Georges: C'est un lieu animé pour les 12-17 ans, situé au 11725, 3e av. à Saint-Georges. Nous sommes ouvert du mercredi au dimanche et tu peux nous appeler au 227-6272.

Club de recherche d'emploi : Beauce-Etchemins Services professionnels offerts gratuitement à toute personne en recherche d'emploi et ce, peu importe son âge, sa scolarité ou sa profession. Nous offrons: rédaction personnalisée du curriculum vitae, service de secrétariat et de photocopie, répertoires d'employeurs, frais d'interurbains et support de la part de nos conseillères. Taux de placement de 80%. Inf.: 227-5445.

Centre Social Meilleur Avenir: Réunion MA (Multidépendances Anonymes) tous les samedis soirs à 21h00 au 12103, 1re av. Est, Saint-Georges, 227-8907.

Pour un meilleur service, consultez UN PROFESSIONNEL!

TARIFS SPÉCIAUX
- 4 semaines
- 13 semaines
- 26 semaines
- 52 semaines

COMPTABLES AGRÉÉS

Létourneau et Associés COMPTABLES AGRÉÉS Société en nom collectif
Affilié à BLANCHETTE VACHON
11165, 2e Avenue Est
Ville de Saint-Georges, Beauce
G5Y 1V9
Téléphone: (418) 228-9761
Télécopieur: (418) 228-3762
301431-28

Comptables agréés
Jacques Poulin Ruest Plante
11400, 1re Avenue
Ville Saint-Georges
(Québec)
G5Y 5S4
Tél.: (418) 228-6676
Fax: (418) 228-9518
SOCIÉTÉ AFFILIÉE À Samson Bélair Deloitte & Touche

MICHEL PAQUET C.A.
Tél.: (418) 227-8515
Fax: (418) 227-4987
301550-27

DV PV DELISLE VEILLEUX PELCHAT VALLÉE
Comptables agréés
Société en nom collectif
ROBERT DELISLE, C.A.
PAUL VEILLEUX, C.A.
HENRY-PAUL PELCHAT, C.A.
MARIO VALLÉE, C.A.
SYLVAIN RODRIGUE, C.A.
305, 107e Rue, bureau 203, Ville de Saint-Georges
Beauce-Sud (Québec) G5Y 3J8
Tél.: (418) 228-0024 • Fax: (418) 228-4231
301430-28

Raymond Chabot Grant Thornton
LA FORCE DU CONSEIL
Comptables agréés
Société en nom collectif
Membre du réseau Grant Thornton International
Sur Internet: http:/www.rcgt.com/
Raymond Poulin, CA
Marie-Josée Poulin, CA
Isabelle Déchêne, CA
Thérèse Bolduc, CA
Rémi Fortin, CA
Bernard Poulin, CA, M. Fisc.
Chantal Gravel, CA
Raynold Jauvin, CA
Raymond Fortin, CA
Claude Cliche, CA
Guy Gilbert, CA
Bertrand Jacques, CA
Rémy Grondin, CA
Steve Boily, CA
Luc Thibaudeau, CA
Dominique Renaud, CA
Saint-Georges (418) 228-8969
Beauceville (418) 774-9833
Saint-Ephrem (418) 484-5690
Saint-Joseph (418) 397-5217
Sainte-Marie (418) 387-3310
301432-28

CONSEILLERS D'AFFAIRES

TDC Thibodeau Dulac Champagne
CONSEILLERS D'AFFAIRES
Pierre Thibodeau, CGA
Joanne Dulac, CGA
Réjean Champagne, CMA
Mario Deblois, CSC
Bruno Chabot, CGA
• 865, 77e Rue Est, Saint-Georges G6A 1A6
Tél.: 227-9062 - Fax: 227-9851
• 3500, 6e Avenue Ouest (2e étage) Saint-Georges, G5Y 3Y9
Tél.: 227-0070 - Fax: 227-0021
269584-32

VÉTÉRINAIRES

Clinique Vétérinaire de Saint-Georges enr.
Urgence 24 heures (418) 228-3761
1-800-463-7646
Secteur bovin
Dr Jean.-Yves Bélanger, M.V.
Dr Michel Donnelly, M.V.
Dr Bruno Pépin, M.V.
Dr Sylvain Tardif, M.V.
Dr Jean-François Grenier, M.V.
Dr Martin Rondeau, M.V.
Dr Jean-François Corriveau, M.V.
Secteur équin
Dr Claude Bonenfant, M.V.
Petits animaux
Dre Anne Cormier M.V., Dre Josée Dionne M.V.
Dre Lucie Larocque M.V.
Dre Brigitte Rochette M.V.
Lundi au vendredi : 8 h à 20h30
Samedi : 8 h à 12 h
555, 130e Rue Est, Ville de Saint-Georges G5Y 2T4
Téléc.: (418) 227-5496
301439-28

L'Éclaireur PROGRÈS BEAUCE NOUVELLE
HEBDO RÉGIONAL
BEAUCE-NORD · BEAUCE-SUD · ETCHEMINS
Les professionnels de l'information
228-8858

DENTUROLOGISTES

NIKOL LA ROCHELLE, D.D.
1520, 126e Rue,
St-Georges Est, Beauce
418-228-6807 - 594-8404
188, 2e Av., St-Gédéon
Clinique Médicale: 582-3317
301450-28

C'EST SI SIMPLE DE COMMUNIQUER AVEC NOUS

Les téléphones

DPC 650 noir

**49$** rég.: 268$

Inclus:
- afficheur 1 mois
- renvoi d'appel 1 mois



Startac 6500

89$

rég.: 500$

Inclus:
- afficheur 1 mois
- renvoi d'appel 1 mois

Les téléavertisseurs

Téléavertisseur à **0$**



Téléavertisseur Motorola LS350

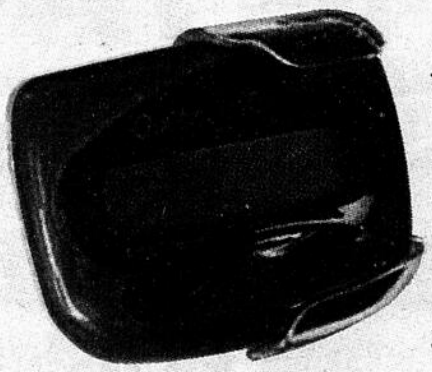
GRATUIT

avec tout abonnement de 12 mois.
Seulement

9,95$ par mois*

Idéale pour toute la famille. Sans aucune mensualité

Une trousse prépayée complète pour la tranquilité d'esprit maximum



Comprenant:
- le téléavertisseur Percomm Odyssey
- 4 mois de service prépayé au Réseau FLEX*

Seulement

69$

Prime Carte à Puce 5$

valeur de 110$

*Nouvelles activations seulement. Entente de service de 12 mois. Aucuns frais de mise en service. Frais d'accès au réseau en sus. Certaines conditions s'appliquent. Sujet à l'approbation de crédit. La marque et le modèle peuvent différer de celui illustré. Pour un temps limité.

NORMAND NADEAU communications

CARREFOUR ST-GEORGES
8585, boul. Lacroix
St-Georges 227-3242

SIÈGE SOCIAL
500, boul. Vachon nord
Ste-Marie 387-3242

GALERIE DE LA CHAUDIÈRE
1116, boul. Vachon nord
Ste-Marie 386-3333

AGENT AUTORISÉ

TELUS mobilité

312252-1



RISTOURNES AVANTAGEUSES

POUR LES MEMBRES

1 057 000 $
en ristournes

(12 mois d'exercice)
pour les personnes
qui étaient membres de la
Caisse populaire Desjardins de L'Assomption (Beauce)
Les ristournes ont été distribuées dans la semaine du 25 juin 2001.

153 107 $
en ristournes

(9 mois d'exercice)
pour les personnes
qui étaient membres de
La caisse populaire Desjardins de Notre-Dame des Pins
Les ristournes ont été distribuées dans la semaine du 18 juin 2001.

6000 $
en ristournes

(6 mois d'exercice)
pour les personnes
qui étaient membres de la
Caisse populaire Desjardins de Saint-Simon-les-Mines
Les ristournes ont été distribuées dans la semaine du 18 juin 2001.

Desjardins

Caisse populaire Desjardins
de L'Assomption–Notre-Dame–
Saint-Simon

Centre financier aux entreprises
Caisses Desjardins Chaudière-Sud

312041-1

C'est la fraises-O-manie chez

Ouvert lundi 2 Juillet

ULTRA PRIX

2425, boul. Dionne
Saint-Georges – 227-2924

Pourquoi s'éreinter dans les champs ? UltraPrix vous simplifie la tâche



Panier de 2 litres

Fraises du Québec À prix ULTRA!

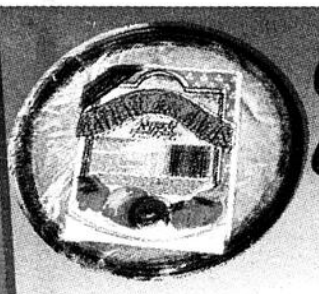
Selon disponibilité des stocks



Sucre EXTRA

Sac 4 kg

1,99$ le sac



Gâteaux des anges

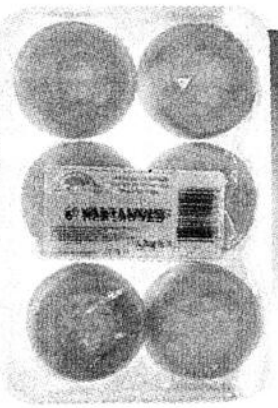
2/5$

St-Méthode 225 g



Crème 35% Natrel 500 ml

2,49$ chacun



Mariannes

St-Méthode 170 g

2/3$

Soyez prêts pour Woodstock, le Festival aérien, la Confédération...



Bière en cannette caisse de 12 cannettes

Molson Ex, Molson Dry, Coors Light

11,99$ la caisse
+ dépôt + taxes

Corona

Bière importée
Caisse de 12

14,99$ la caisse
+ dépôt + taxes

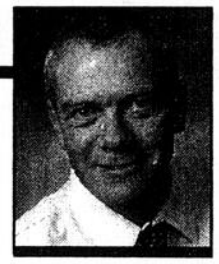
Prix en vigueur du samedi 30 juin au vendredi 6 juillet 2001.
Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

OUVERTURE :
Lundi au vendredi : 9h00 à 21h00
Samedi, dimanche et lundi 2 juillet : 9h00 à 17h00

305391-17

Baseball BB: les bantams s'amusent!

Par **Simon Busque**



Les Lions bantams de Saint-Georges se sont amusés comme des petits fous en fin de semaine dernière au sein de la Ligue de baseball BB de la région de Québec.

Les bantams ont tout d'abord vaincu l'Amiante 14-4 pour ensuite lessiver les Royaux de Québec 7-0. Dans les deux matches, les joueurs ont bien performé autant en attaque qu'en défensive. À noter la performance du lanceur Michaël Lessard qui n'a accordé que deux coups sûrs en plus de retirer 12 frappeurs au bâton en sept manches complètes lors de la deuxième partie.

Les midgets ont pour leur part subi une défaite de 7-1 face à Charlesbourg dans un match qui ne passera certainement pas à l'histoire. Les atomes ont aussi perdu en quart-de-finale lors d'un tournoi.

Enfin, les moustiques ont subi une défaite de 12-2 contre la Rive-Sud avant de l'emporter 15-5 contre Beauport. Dans ce deuxième match, Jonathan Gilbert a frappé trois coups sûrs et fait produire sept points.

La prochaine partie locale aura lieu le 4 juillet prochain alors que les moustiques accueilleront Beauport au Centre sportif Lacroix-Dutil à compter de 18h30.

Par ailleurs, on connaît les noms des autres gagnants du Défi Triple Jeu qui n'avait pu être complété à cause de la pluie. Au niveau atome, Patrick Gilbert a devancé Alexandre Toulouse et Samuel Lachance alors que chez les moustiques, Martin Mercier a distancé Samuel Domingue et David Poulin.

Aux Expos

Par ailleurs, l'Association du baseball mineur organise un voyage aux Expos le 26 août prochain alors que les Reds de Cincinnati et Ken Griffey Jr seront les visiteurs au Stade Olympique de Montréal à compter de 13h35. Les gens intéressés à participer à ce voyage doivent composer le 227-8520. La priorité est accordée aux joueurs de l'Association.

Gagnez un séjour d'un an... chez vous!



Abonnez-vous à COGECO, et courez la chance de gagner un an de loyer ou d'hypothèque*!!

Ou encore l'un des prix suivants:

- Un « Party BBQ Télétoon/Family Channel » pour 15 personnes, d'une valeur de 2500$ (incluant un barbecue, les accessoires de cuisson, un service de traiteur et des articles promotionnels)
- Un des 100 chèques-cadeaux Rona de 100$

Choisissez la télé numérique par câble ou l'accès Internet Rapidus, et obtenez une inscription automatique au concours**!

Composez dès maintenant le

1 800 665-5151,

et préparez-vous à partir... chez vous!

Pour une démonstration des produits de COGECO, visitez les partenaires suivants:

BGD Bureautique 228-1779
MicroAge/Sig Beauce 227-2197
Visionic 227-4302

Profitez de notre offre!!

- 2e et 13e mois gratuits
- Installation sans frais†

COGECO
COGECO CÂBLE INC

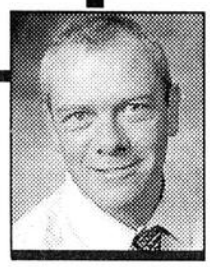
312044-1

* Jusqu'à concurrence de 5000$.
** Abonnement minimum de un an pour Rapidus et de six mois pour la télé numérique.
† Lorsque le câble est déjà installé. Pour une nouvelle installation, un montant de 19,95$ sera facturé.
Le concours et l'offre se terminent le 19 août 2001. Le concours est ouvert aux personnes âgées de 18 ans et plus. Le tirage aura lieu le 28 août 2001.
Pour obtenir une copie du règlement officiel, écrivez à: « Concours de l'été », 1630, 6e Rue, bureau 100, Trois-Rivières (Québec) G8Y 5B8.
Aucun achat requis. Là où la technologie le permet. Certaines conditions s'appliquent.

family family.ca
TELETOON
RONA

Les nageurs de la Beauce récoltent plusieurs prix au gala régional

Par **Simon Busque**



Le Club de natation régional de Beauce (CNRB) a récolté plusieurs prix lors du gala de l'Association de natation Québec/Chaudière-Appalaches.

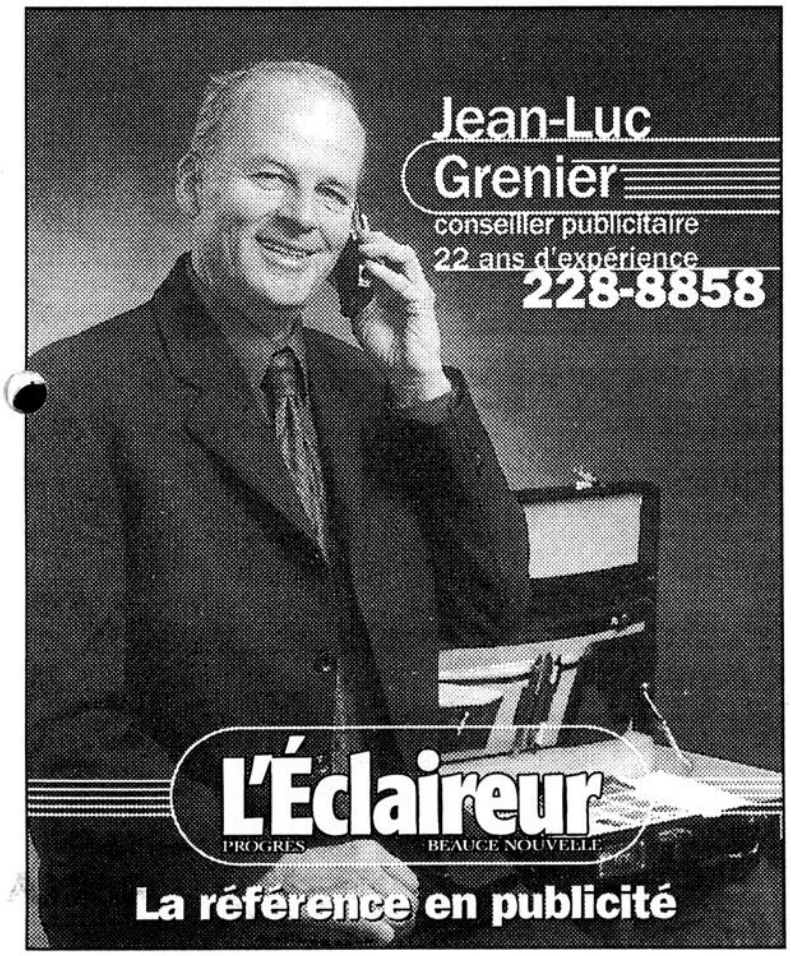
L'événement a eu lieu le 15 juin au Cégep Lévis-Lauzon et avait pour but de rendre hommage aux nageurs performants ainsi qu'aux bénévoles et entraîneurs.

Les lauréats du CNRB ont été Mireille Quirion et Anthony Létourneau (Bout de chou régional 8 ans et moins), Alexandra Auclair (Bout de chou 9-10 ans), Katherine Poulin et Jean Cournoyer-Rodrigue (11-12 ans), Sarah-Kim Vachon et Jean-Raphaël Côté (13-14 ans), Audrey Nadeau et Samuel Dallaire-Poirier (15-16 ans), Chantal Lapierre (17 ans et plus), Marie-Hélène Maheux (Bénévole), Alexandra Auclair (Relève féminine), Samuel Dallaire-Poirier (Espoir), Bruno Roy (Entraîneur) et enfin Caroll Houde (Bénévole pilier).

À noter que Charles Rodrigue, qui nage maintenant au sein du Rouge et Or, a aussi reçu un prix dans la catégorie Espoir après avoir obtenu le record régional au 1 500 mètres grâce à un chrono de 15:19.63.



La photo nous montre les lauréats du gala régional en présence des entraîneurs du CNRB.



Célébrations Canada • Canada Celebrations

1er juillet 2001

* Cest activités sont rendues possibles grâce à la participation financière de Patrimoine Canada

Informations : 228-8155

Au parc des 7 chutes

10 h 00 Fête de la famille
Animation, clowns, musique (orchestre)

***12 h 00** Défilé du drapeau
- Défilé para-militaire
- Discours, récital
- Dîner hot-dog (50¢) À commandité par Sobeys
- Dégustation du gâteau de la confédération commandité par Sobeys



***13 h 00 à 15 h 00** Animation
- Clowns, musique
- Ballons, maquillage



Au centre culturel Marie-Fitzbach

12 h 30 Exposition
- Collection Beauce-Canada

Arboretum St-Georges

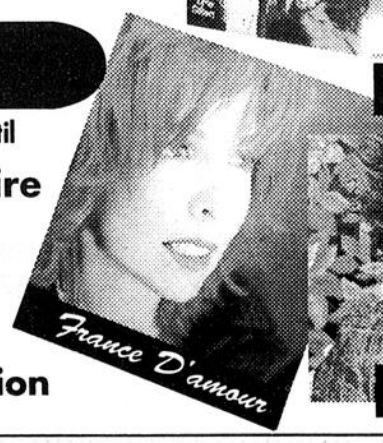
14 h 00 Cérémonie d'inauguration de l'Arboretum St-Georges

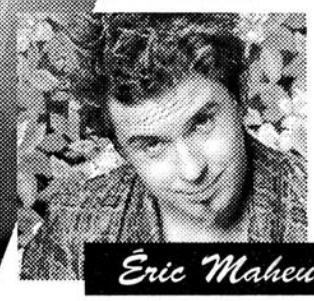


Place de l'église

En cas de pluie : au Centre sportif Lacroix - Dutil

***19 h 00** Concert populaire
- Groupe Memoria
- Éric Maheu
- France d'Amour





***23 h 15** Feux d'artifice de la confédération

311874-2

Petites annonces

À nos bureaux: 12625, 1re Avenue, Saint-Georges
Tél.: (418) 228-8858 - 8h à 17h sans interruption - Fax: 227-3091

VISA MasterCard

SERVICE DES PETITES ANNONCES
COUPON DE RÉSERVATION
(Écrire en lettres moulées, S.V.P.)

Nom: .....

Adresse: .....

.....

Tél.: .....

TOUTES LES PETITES ANNONCES SONT PAYABLES À L'AVANCE PAR CHÈQUE, CARTE DE CRÉDIT, ETC.

PRIX D'UNE ANNONCE (20 mots maximum)
ORDINAIRE
–1 parution .....6,25$
–3 parutions .....13,75$
CARACTÈRE GRAS
–1 parution .....7,50$
–3 parutions .....18,75$
.20c le mot additionnel

Faire chèque ou mandat-poste à:

L'Éclaireur
PROGRÈS BEAUCE NOUVELLE
12625, 1re Av., St-Georges G5Y 2E4

Les petites annonces doivent nous parvenir avant mercredi 15h30

INSCRIRE LE TEXTE DE VOTRE ANNONCE ICI
(ÉCRIRE EN LETTRES MOULÉES, S.V.P.)

.....
.....
.....
.....
.....

*Si une erreur se glisse lors de la parution de votre annonce, s.v.p. nous en aviser dans les 48 heures qui suivent au...

418-228-8858

MAISONS À VENDRE

2 PETITES MAISONS à vendre rang Fraser no 958-960 près de la Chapelle avec petite terre à bois. 774-9088.

A 4 MIN. DU ST-HUBERT grande maison 206e rue, paisible, 3-chambres, 2s.bain, plusieurs commodités, grand terrain, patio béton. Demandez Yvon 228-1804 soir.

A ST-COME int. à voir, 3-chambres armoire chêne, douche, bain tourbillon, chauff. bois/huile, terrain 80x160, patio, piscine, garage isolé 27x30, abri d'auto. 685-2189.

A STE-AURÉLIE chalet (maison mobile 14x68) avec grand garage 16x28, terrain aménagé 25,000 pi.ca. Info 382-3245.

BUNGALOW 24x33 3 chambres, beau secteur au 18890 Boul. Lacroix St-Georges Est, à la sortie de la ville, prix très abordable. Info 227-5866.

CHALET à vendre ou louer bord du Grand Lac Abénakis Ste-Aurélie, 159B Des Saules 20-min. de St-Georges, beau terrain, service eau et égout. A voir 685-2467.

EAST BROUGHTON grande maison bien situé 42x36, rénovée, grand terrain 89x117, 117-11e rue Sud, 23,000$ négo ou échange. 418-338-0758.

MAISON 30x40 en brique, abri d'auto double, patio 1986. Info 685-3268.

MAISON à St-Aurélie, 5 chambres, patio, abri d'auto, prix en bas de l'évaluation. Info 593-3835.

MAISON A ST-COME 1586, 8e-rue, bien entretenue, terrain 200x66, arbres fruitiers, haies de cèdre, vue sur la rivière. 685-3613 avant-midi.

MAISON A VENDRE St-Georges Ouest, près de l'église, logement adjacent, évaluation 65,000$ prix 59,000$. Info 227-7079 ou 228-8190

MAISON A VENDRE
1282 3e ave St-Côme, gr. 28x40, 3 chambres, 2 salons, 2s.bain, 3 patios. Luce Quirion 685-2807, 228-8801, 225-4241 cell.

MAISON au 920 142e rue, St-Georges Est, rénové, 3 chambres. Info 228-4279.

MAISON EN CAMPAGNE Aubert-Gallion Ouest, 1-étage, bois franc 30x25, armoires chêne, bain tourbillon, très vitrée, très grand patio 8x45, demi sous-sol fini, poêle combustion lente, ruisseau, terrain 36,000-pi.ca., 85,000$ ferme. 227-3173 après 18h00, 226-4219.

MAISON petite maison préfabriquée, très bien située, bel environnement, paroisse St-Georges Ouest, entrée asphaltée, belle cour ext, remise. 588-0181 ou 588-2636.

MAISON St-Benoit 1-1/2 étage, très bien situé dans village, 3-chambres, s.bain, cuisine d'été, terrain 55'x125' petit garage, ainsi que des érables en bordure de la cour, acheteur sérieux seulement 32,000$. 382-5905.

MAISON unifamiliale 2 étages style campagnard, entièrement rénovée, située au centre du village St-Côme, près de tous les services. 226-7967.

MAISON
au 1600 151e rue St-Georges, garage, terrain cloturé, 4 chambres, 2s. bain. 227-6573, 226-0470, paget 226-1163.

Le souci du confort et de la qualité



INSONORISATION SUPÉRIEURE

Faubourg des Champs

CONDOMINIUMS À VENDRE

3605, 6e Avenue Ouest, Saint-Georges

Une autre réalisation de

LES CONSTRUCTIONS BINET

Finaliste pour la qualité du projet de l'année au Gala de l'Habitation 2000 au Québec

- Piscine extérieure
- Garage intérieur chauffé
- Différentes grandeurs et possibilité de foyer au gaz naturel..

*** VISITE SUR RENDEZ-VOUS ***

311045-4

Inf.: FRANCINE BINET - 228-1578 • 227-8110

Louis Baillargeon
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

BAILLARGEON COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

Tél. et fax: 227-8222
SERVICE INTER-AGENCE

À l'achat d'une résidence, j'assume votre bail sous certaines conditions.

311987





454-Secteur Sittelles; Très belle résidence, 3 c.c., 2 s. de bain, foyer, garage double, beaucoup d'extras. Terrain 90 x 167. Belle intimité!



456-Très beau jumelé; 1 ch. au rez-de-chaussée, très éclairé, plancher de bois. ***Libre rapidement!***



451-Secteur Ouest; Près du Parc industriel, jolie résidence, 3 c.c., rez-de-chaussée + 1 s.-sol + 2 s. bain, entrée cave ext. + poêle c. lente. Prix intéressant. Libre rapidement.



455-CONDO DU SÉMINAIRE; Unique! Vaste! Vue panoramique extraordinaire.



343-Bâtisse Décor St-Georges à vendre ou à louer! 4219 pieds carrés par étage. ***Possibilité de terrasse arrière. Informez-vous!***



414-Vers St-Jean-de-la-Lande; Site de choix! RANCH, avec terre 2 x 40 arp., accès au barrage; très belle résidence éclairée, vue magnifique. *Faut voir!*

SECTEUR OUEST: Près église + services. Très beau 4-1/2 à louer; non fumeur.

Vous cherchez un PIED À TERRE à Saint-Georges? Beau petit 2-1/2 meublé, tout compris. Près du Burger King.

MAISON À VISITER

Sur rendez-vous au 11720 26e Avenue St-Georges
Accès par la route du Burger King et la 120e Rue

135$/sem
cap. int.

REPRISE DE BAIL POSSIBLE



310467-5

RBQ 1463-0586-22

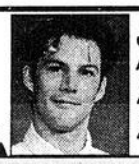
Les Constructions Robert Bernard Inc.
2900, 120e Rue Est, Saint-Georges - **228-8304**

EN BEAUCE DEPUIS 26 ANS!

GALA DE L'ENTREPRISE BEAUCERONNE 2001
Gagnant du Prix Initiative énergétique



Jean-Louis BONIN
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
227-1242



Jérôme PARADIS
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
227-1082
226-1936

312026-7-8

Camille GINGRAS
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
225-3995
227-5392



Vous cherchez une propriété à acheter, contactez-nous!



969-SECTEUR OUEST; bungalow, abri d'auto, 3 ch. à c., 2 s. de bain, très beau terrain avec haie de cèdres.



962-AUBERT-GALLION; Résidence, 6 c.c., beaucoup de rénovations effectuées récemment, garage intégré, grand terrain. *Informez-vous!*



946-PRÈS DU CENTRE HOSPITALIER; Rés. 5 ch. à c., 2 foyers, bois franc, grandes pièces, avec bureau pour professionnel.



922-FAITES UNE OFFRE! St-Georges, 2 étages; 4 chambres à coucher, près des services. **Pour moins de 55,000$**



869-PRÈS DU CARREFOUR; 1-1/2 étage, 30' x 35', prix intéressant. Libre immédiatement.



964-PAROISSE ST-GEORGES; 4 chambres à coucher, résidence très bien éclairée, piscine, taxes peu élevées.



989-SECTEUR SITTELLES; très belle propriété, 4 côtés briques, 3 ch. à c. sur le même plancher, très beau terrain.



972-SECTEUR EST; Bâtisse commerciale, bureaux, entrepôt, garage, terrain clôturé, prix très intéressant. ***FAUT VENDRE!***



973-COTTAGE; 4 c.c., sous-sol fini à 75%, très belle décoration intérieure, grand terrain bien aménagé.



921-SECTEUR CARREFOUR; belle résidence, décoration intérieure faite avec goût, 3 ch. à c., grande remise.



955-SECTEUR SITTELLES; 4 c.c., abri d'auto; garage. **85,000$ nég.**



995-BÂTISSE COMMERCIALE; avec revenu au 2e. Évaluation municipale: 116,800$. ***Faites une offre!***

990-CHALET situé au **LAC POULIN**, grand terrain, libre rapidement

909-PROMOTEUR - INVESTISSEUR! Terrain de 700,000 pieds carrés, zonage multi-familial; **secteur Carrefour**.

920-IMMEUBLE À REVENUS; situé sur la 1re Avenue Est.

945-TERRAINS RÉSIDENTIELS situés à St-Jean-de-la-Lande. Pour moins de 6000$



Moins de 60,000$

988-ST-GEORGES: Jolie maison, 5 c.c., fenestration, recouvrement ext., portes, armoires de cuisine refaits à neuf; avec aspirateur central. ***Près de tous les services, 10e Avenue.***



992-ST-GEORGES: Très beaux jumelés, const. 2000 tout en briques, garage int., offrant espace et confort; grand terrain. Peut être vendu séparément. ***Une visite vous convaincra!***



Moins de 68,000$

993-ST-GEORGES; Immeuble à revenu bien situé sur la 1re Av., avec 2 X 3-1/2 et local commercial.



Moins de 70,000$

958-ST-GEORGES; Bungalow 26 x 31, 157e Rue, 3 c.c., abri d'auto, cabanon, terrain fermé par haie de cèdres, entrée asphaltée double.



976-977-ST-GEORGES; Très beaux jumelés, 5-1/2, sur la 130e Rue, beau secteur, près de tous les services. Idéal pour jeune couple. ***Pourquoi louer quand il peut être à vous!***



957-ST-GEORGES; Luxueuse résidence, secteur Carrefour, avec grand terrain, décoration de très bon goût ***offrant luxe et confort,*** avec beaucoup d'options... Bel aménagement paysager.

978-ST-GEORGES; Beaux grands TERRAINS (plus de 30,000 pi. ca.). ***Secteur Paroisse.*** Prêts à construire.

VOUS VOULEZ VENDRE VOTRE MAISON? ESTIMATION GRATUITE, CONTACTEZ-NOUS!



À l'achat d'une maison, je peux prendre la responsabilité de votre bail. **(sous certaines conditions)**

Gilles Poulin INC.
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
774-9234 — 226-6288

311991-1



764-ST-GEORGES, 10195, 90e rue, près du Golf, **très beau cottage** tout brique avec garage double, intérieur luxueux, 3 ch. 2 foyers, planchers bois, terrain de 250' x 600' boisé.



814-ST-GEORGES, 1055, 95e rue, zoné **COMMERCIAL ET INDUSTRIEL** résidence avec garage double et **BAR** complètement aménagé au s-sol, **TERRAIN de 83,780 pi. ca.**



813-ST-GEORGES, 15815, boul. Lacroix, **COMMERCIAL**, présentement utilisé pour **vente d'autos**, possibilité de salon de coiffure à l'arrière et logement au sous-sol.

804-ST-GEORGES, boul. Lacroix, très bonne et grande résidence présentement en opération comme **famille d'accueil privée**: 10 chambres, résidence vendue toute meublée.



799-ST-GEORGES EST, 2e Av., bloc de 4 logements. Très rentable.



796-ST-GEORGES O., 7e Avenue, immeuble de 4 logements; s'auto-finance dans 15 ans.



787-BEAUCEVILLE, 9e av., belle **Victorienne d'époque** sur terrain de 210' x 118' avec de beaux arbres, larges boiseries, plafonds 10'8", 6 chambres et possibilités de 9, plusieurs possibilités.

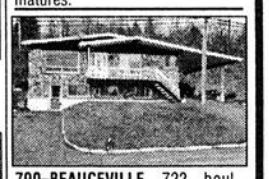
810-TERRE, St-Alfred, Rg. St-Étienne, 3 arpents x 4.5 arpents aménagé et boisé, borné à une rivière, chemin à la longueur, idéal pour camping, chasse et activités en nature.



812-BEAUCEVILLE, 663, 9e av., 11/2 étage rénovée, **intérieur et extérieur impeccables**, fournaise neuve, poêle à bois neuf, près des services. **À VOIR.**



808-ST-VICTOR, superbe résidence sur 2 étages avec garage double, pièces spacieuses, 4 ch., 3 salles de bains, très beau terrain de 100' x 230' aménagé avec arbres matures.



790-BEAUCEVILLE, 722, boul. Renault, résidence très propre avec **LOGEMENTS** de 41/2 pces au sous-sol, très belle vue. Devenez propriétaire pour moins que le prix d'un logement.



811-BEAUCEVILLE, 231 Lambert, immeuble commercial avec logement au 2e étage. **Prix en bas de l'évaluation.**

Votre équipe d'agents immobiliers affiliés de La Capitale Rive-Sud



Patrick RANCOURT
227-4331

COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

Joëlle MORIN
267-4570
Paget: 226-1389



312031-2-3

Daniel NADEAU
226-7000

COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ





VENDU

JI4599 Beauceville Jolie résidence (1992)



FT3165 - St-Honoré; (AVEC GARAGE) - Maison de campagne avec pierres de champs, 4 ch., 2 s. de b. + s. d'eau; armoires en chêne; fournaise récente + foyer de pierres au salon. ***À qui la chance?***



YC0888 - Une maison de campagne à quelques minutes de la ville, terrain intime, + de 200 000 pi. ca.; tx peu élevées; possibilité de gardes des petits animaux et des chevaux. Bonne construction solide. ***Ne le regrettez pas, demandez-moi une visite!***



PM7793 - Près de tous les services; Résidence à mi-étage, 3 ch., grande s. familiale. Vous serez agréablement surpris de l'ensoleillement et de son terrain intime. Remise, patio, etc. ***8? 000,00$***

Aussi TERRAIN résidentiel, commercial, de villégiature avec chalet ou sans. BÂTISSE industrielle, commerciale et autres...

Vous avez une propriété à vendre??? Je peux vous aider! Merci de me contacter!!!



Res280 - Domaine 54,85 acres avec boisé, lac artificiel 200' x 200', Canadienne, 2 c.c., vivoir, foyer au salon, toit cathédrale, salle familiale, magnifique boiserie murale. ***Elle a tout pour un naturiste! Seulement 25 min. de St-Georges.***



Res2635 - LIBRE EN 15 JOURS Clé en main; Bungalow 2 c.c., bois franc, const. 2000, garantie 4 ans, près du Cégep, vue sur la ville. ***Elle a tout pour vous séduire! Faites votre offre!***



Res254 - ROULOTTE habitable à l'année; dim. 13' x 50', 3 chambres, chauff. à l'huile et électrique; terrain 100' x 200'; remise, très bien aménagée. ***Idéale pour jeune couple avec petit budget!***

- **St-Prosper:** Rés. 3 c.c., grand terrain, situé ds village. 44,800$
- **St-Côme:** Rés. 5 c.c., nouvelle fondation. Seul. 44,800$
- **St-Côme:** Rés. 4 c.c., p. bois, borné à la rivière. 74,800$
- **St-Georges:** Bloc appt de 3 et 6 logements. S'AUTOFINANCE!

VOUS AVEZ UNE PROPRIÉTÉ À VENDRE? CONTACTEZ-MOI! IL ME FERA PLAISIR DE VOUS AIDER!!!



DN016 - ***La voir vous convaincra!*** Attrayante maison de 5 ch., avec garage chauffé et piscine, dans un secteur de choix!



DN022 - Secteur Carrefour; Ravissant bungalow brique et aluminium; intérieur soigné, 4 ch., près de tous les services, secteur paisible. ***Acquisition de qualité! 226-7000***



DN021 - St-René, à 10 min. de St-Georges; Bungalow 3 ch., 2 s. de bain, armoires cuisine en chêne, sous-sol aménagé. ***Parfait pour élever sa petite famille! 226-7000***



DN027 - St-Georges; Beau jumelé; 3 chambres; patio, remise. ***Idéal pour jeune famille!***



DN020 – St-Ludger; Cottage rénové à bon prix au coeur du village... ***Une visite vous convaincra!***

312034-035-036-1

Le Permanent de Beauce inc.

courtier immobilier agréé

228-1991

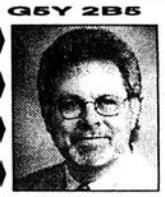
8420, boul. Lacroix Saint-Georges G5Y 2B5



GILLES BOIVIN
AGENT AGRÉÉ
594-5378
226-7391



Adèle Leblanc
COURTIER
226-7016
Grand Maître Vendeur★



JULIEN HALLÉ
AGENT AFFILIÉ
594-5290



4058-Chalet habitable à l'année, situé en bordure de la Rivière Veilleux, limite St-Prosper, St-Louis, terrain plus de 3 acres.



4055-St-Gédéon, bungalow avec garage, 4 côtés briques, grand terrain.



4057-St- Côme, chalet au Lac France, accès chemin privé, terrain boisé. (Pêche à la truite).



4045-Domaine de 60 acres, chalet habitable à l'année + autre chalet à proximité d'un lac, borné à la frontière du Maine.



4053-Superbe cottage en bordure du lac Abénakis, 3 ch. à c., terrain 21,500 pi. c.



4056-Ste-Aurélie, chalet en bordure du Lac Joly, endroit tranquille.



4042-Chalet habitable à l'année situé rang 2, St-Zacharie, secteur de chasse.

4044-Sect. St-Benjamin, érablière 12,000 entailles, possibilité de 1,500 additionnels, équipements complets.

4046-Restaurant casse-croûte, route 173 très bonne clientèle.

4060-Secteur Beauce, Club Vidéo en opération depuis plusieurs années près de 6,000 cassettes, très bons revenus.

4054-Bâtisse industrielle St-Jean-de-la-Lande 40 x 80, terrain 3 716 m.c.



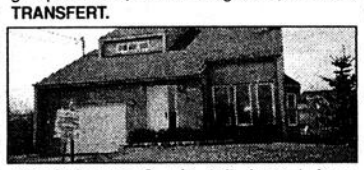
7307-St-Georges O., rés. trés spacieuse, 3 étages aménagés, piscine creusée, garage, terrain 85 p. x 185 p. **TRANSFERT.**



7305-Secteur Sittelles, rés. très coquettes, b.-franc à la grandeur, terrain bordé de haie, piscine h.-terre. **TRANSFERT.**



7304-St-Martin, rés. 2 étages, 5 ch. à c., magnifique terrain, bel aménagement, fontaine. **TRANSFERT.**



7293-St-Georges O., rés. 11/2 étage, b.-franc, céramique, foyer, garage, **TOUT POUR PLAIRE...** une visite?



7309-St-Georges E., rés. 25 x 40, 4 ch. à c., 2 salles de bains, a.-d'auto, s-sol aménagé. **82,500$. TRANSFERT.**

7301-Immeuble à revenus 5 logements. 97,500$.

4886-STE-AURÉLIE; paroisse, belle d'autrefois, 5 ch. à c., terrain 310' x 192', garage double, atelier de 28 x 22, étable... **On te facilite l'achat!**

4905-STE-AURÉLIE; paroisse, cottage ancien très bien entretenu, 3 ch. à c., garage isolé. Certificat de localisation. **Aubaine!**

4916-ST-PROSPER; paroisse, petit cottage ancien de constr. solide, grand garage, patio, 5 ch. à c., 11/2 s. de bains, **2 km du village. VENDU.**

4912-STE-ROSE; village, grand cottage à deux loyers (41/2). Magnifique **terrain de 111,000 p.c.**. Tu cherches de l'espace? C'est pour toi.

4918-STE-AURÉLIE, paroisse, petit cottage de 2 ch. à c. + pourvoirie de 2 ch. à c. + grande salle...habitable. Grand terrain. **Faut voir!**

4903-ST-LOUIS; paroisse, chalet sur terrain de 30 000 p.c. avec belles possibilités. Prix demandé: **12 000$. négo.**

4913-ST-PROSPER; village, plain-pied tout brique, 3 ch. + loyer au sous-sol de 2 ch., garage. Vue sur le village. **Tu veux garder tes parents**? C'est la solution!

4921-ST-PROSPER; paroisse, **chalet de style Suisse**, terrain aménagé jusqu'à la rivière. Stationnement pour plusieurs autos, remise avec établi...

4911-ST-PROSPER; village, beau cottage brique/pierre. **Entrée et stationnement pour loyer ou commerce au sous-sol.** Demande rafraîchissement.

4915-ST-PROSPER; village, cottage de 4 ch. à c., abri d'auto, site intéressant près des écoles primaires. **REPRISE DE FINANCE.**

4910-ST-LOUIS; paroisse, terrain de 67,000 p.c. boisé de feuillus dont une centaine d'érables. **12,500$ négo.**

4909-ST-ZACHARIE; village édifice de **5 logements** tous rénovés et extra propres. Près de tout. Bon investissement. **Une offre?**

4920-ST-CÔME; village édifice de **3 logements** loués + local en location + partie commerciale. **Informe-toi!**

4923-ST-CÔME; 4 chemins grande bâtisse de 100 pi. x 30 pi. sur terrain rés./commercial de + de 65,000 p.c. 3/4 boisé. **Informe-toi!**

INFORME-TOI! **594-5290**

Pour vos transactions immobilières choisissez une équipe possédant l'expérience, les compétences et les outils nécessaires pour vous aider. Membre de la Chambre Immobilière. Site Internet.



IMMEUBLES À VENDRE

IMMEUBLE

7 logements, au 11095, 2e Ave St-Georges Est, (arr. aréna) très propre, très rentable, comme neuf, acheteur sérieux (poss. de construction de 5 logements additionnel). 227-4654 ou 226-6744..

URGENT à La Guadeloupe, bloc 4-appartements, 2-app. 5-1/2, 2-app. 4-1/2, les deux 4-1/2 sont refaits à neuf, vente rapide, aucune offre raisonnable refusée!!! Zoné commercial pour office. Idéal pour propriétaire occupant. 904-778-0688(Floride) Sylvain.

AUTOS À VENDRE

00000000000000 Garage Francois Nadeau. Débosselage et peinture. Pose de pare-brise. Peinture garantie 1 an, 26$/heure. 5830 6 avenue St-Georges Ouest. 228-7976.

1984 MAZDA-RX7 spécial édition, 10,500$, 85,000km, man., 5-vit., 2p., tout équipé, siège cuir, rég.vit., jamais sortie l'hiver, roue mag-14», moteur 13B, 4-pneus Pirelli P6 neufs. 227-6216.

2-AUTOS Néon 2000 XL tout équipé, seulement 1500-milles, 11,900$; Hyundai-Sonata 2000 tout équipé, rouge-bourgogne 14,000-milles, 14,900$. 228-2160, 225-4796.

2-TOYOTA 1-pick-up 4X4 1988, extra cab, boîte artisanale, besoin peinture, 1200$; 1-Toyota Four-Runner 4X4, 1989, chaussé 31» neufs, mise au point récente, besoin peinture, 2000$. 774-5446.

2001 CAVALIER Z22, automatique, tout équipé, air climatisé, démarreur à distance, balance de location/achat. Inf. 227-1345.

A QUI LA CHANCE Pontiac Sunbird 1988, 2p., 5 vit., radio am/fm cass., 188,000km, bonne méc., très propre, 875$. 228-2794.

AEROSTAR 1987 très propre, très bonne mécanique, toujours bien entretenu, 1490$ négo. 227-2163.

ATTENTION Besoin d'un véhicule aucune enquête de crédit, aucun endosseur plus de 40 véhicules condition 30% de dépôt. Permis de conduire et assurance obligatoire. TRANSCO2000LIMITÉ 450-446-2800.

AUTOS 1999 Dakota Sport 4x4 king cab, 18,900$; 1998 Silverado 4x4 king cab, 17,900$; 2000 Stratus 8000km, 12,200$; Jeep Wrangler 2000, 2-toits 19,900$; 1999 Ranger 4x4 XLT, autom., tout équipé, 40,000km, accidenté léger 7,500$. Info 227-3250 soir.

AUTOS Camaro 1985 2200$; Tempo 1991 2500$; Firefly 1991, 4p., autom., 2100$; Dodge van 1986, 318 autom., 1100$; Escort-1992 131,000km, 4p., man., 2900$; Civic SI 1989, manuel, peinture neuve, 3200$; Daytona 1990, autom., 2900$; Toyota Corolla 1989 SR5 145,000km, 2200$. 685-3757.

AUTOS Escort LX 1991 blanc 1100$ négo; Chrysler Dynasty 1989 V6 4p., 1500$. Info 228-2099.

AUTOS Pontiac-Trans-Am-1986 autom; Ford-Mustang-LX 1990 autom. bas millage 4-cyl.; Pick-Up S10 4x4 1991, king-cab, 4.3, bijoux; S15 4x4 king-cab, autom., 2.8. Prendrais échange 228-9262, 227-8626/Jacques.

AUTOS Tempo 1991 2500$; Firefly 1991, 4p., autom., 2100$; Dodge van 1986, 318 autom., 700$; Escort-1992 131,000km, 4p., man., 2900$; Civic SI 1989, manuel, peinture neuve, 3200$; Daytona 1990, autom., 2900$; Toyota Corolla 1989 SR5 145,000km, 2200$. 685-3757.

BUICK CENTURY 1986 4p., moteur 2.5, 4 cyl., autom., 179,000km, radio am/fm cass., très propre, bonne méc., 775$. 228-6718.

BUICK REGAL 1991, 4 p., propre, 4 pneus hiver. Info 484-2436, cell. 225-7284.

CAMARO 1988 63,000km, très propre, toujours remisée l'hiver aussi pneus mud-terrain avec roues chromées 33x95 état neuf. 774-5449 Maryse.

CAMARO 1987, V6 multiport, très très propre, peinture d'origine, pas de rouille, T-Top, pneus d'été neufs. Inf.: 228-8342 (Jérôme)

CAVALIER 1998 autom., tout équipé, 37,000 milles, 2 p, noir, 6900$ négo. Info 382-3899.

CHEVELLE 1969 moteur 325hp, diff. 355 barré, shift-kit, facture à l'appui, acheteur sérieux, voiture d'exposition. 588-3311.

CHEVELLE SS 70, 350 très propre, manuel, 7000$ négo. Daniel 226-2065.

CHEVROLET CORSICA 1988 moteur V6, multi port 2.8, 159,000km, autom., radio am/fm cass., démarreur, propre, 775$ négo. 228-6718

CHEVROLET MALIBU LS 1998 43,000km, autom., a/c, V6, 4p., tout équipé, Cocinelle Beatle Volkswagen 1966 très propre. 228-7170.

CHEVROLET SILVERADO

1500 club cab, 1993 4x4 tout équipé, peinture de Cie, roues mags, moteur 350, démarreur, très propre. 594-8193.

CHRYSLER INTREPID 1996, 3.3 litres, 85,000km, tout équipé, balance garantie plan or, 9300$, prendrais échange Pick-Up 4x4. 227-6327.

CHRYSLER Le Baron 1988 1300$ à disc; Cadillac Fleetwood 1985 bien entretenu, 3000$ négo. 227-5519.

COCCINELLE Beatle Volkswagen 1964 moteur refait à neuf par la compagnie, jamais fonctionné l'hiver, body 3 ans 4800$. 225-0157.

CORVETTE 1980 int. cuir rouge, bas millage, état neuf, 10,500$. Info 228-0426.

COUGAR 1999, rouge bourgogne, man., 10,000 milles, tout équipé, 15,800$. Info 582-3232, 226-8711, 227-8241.

DODGE 600 1987, moteur 4 cyl., 79,000km, bas millage, autom., 4p., radio am/fm, 4 pneus neufs, 975$ négo. 685-3005, 225-3231.



COURTIER PRO Ls-NAZAIRE POULIN

COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ 312017

Michèle Veilleux Poulin, agent affilié • 228-7729 • Cell.: 226-7849



2119–BUNGALOW, const. 1999, 2 c.c., planchers bois et céramique, garage intégré.



2128–SECTEUR OUEST; très propre, 4 c.c., 2 s. de bain. LIBRE!



2141–CONDO; sur 3 étages, 3 c.c., beaucoup de rangement.



2134–SECTEUR CARREFOUR; Bungalow 4 c.c., 2 s. bain, grande salle familiale, secteur jeune et recherché. Une visite s'impose!



2139–CASSE-CROÛTE, bar-laitier, secteur St-Côme. Faites vite... **PRIX À LA BAISSE!**



2127–BUNGALOW; très propre, 4 c.c., 2 s. de bain. **- de 80,000$. Informez-vous!**

LOCAL COMMERCIAL À LOUER

309420-8



À VENDRE

Au 1210 et 1215, 14e Rue Saint-Georges Ouest secteur « Jardin d'en-haut »

Système d'alarme, air climatisé, entièrement décorée, bois franc et céramique, foyer, etc.

Visite sur rendez-vous

228-5113

VENTE PAR PHOTO

Vous avez des objets à vendre tels que: maisons, voitures, bateaux, motorisés, roulottes, objets ménagers, équipements lourds, outils de bricoleurs ou industriels... téléphonez-nous.

AYEZ VOS PHOTOS ET TEXTE SEULEMENT 30,75$ + TAXES
NE COÛTE PAS CHER ET RAPPORTE BIEN
228-8858

JUMELÉ DE QUALITÉ



Situé dans un beau quartier (169e rue St-Georges), 3 ch. c., 2 salles d'eau, 11/2 salon, garage, CRÉDIT DE TAXES 21/2 ans.

CONSTRUCTION A. GIL INC.
227-3777 RBQ: 2840-9142-50

302764-24

REMISES



Fabrication de remise, garage pré-fab, chalet de cèdre, ferme de toit pour remise de garage etc.... Tôle pour mur à partir de 45$ la toise. Nous faisons la vente de vinyle et produit aluminium de marque Kaycan.

Domtec Inc.
Tél.:: *594-6210* Fax: *594-6245*

305977-15

FOSSE SEPTIQUE À VENDRE



Tuyaux de béton, piliers de ciment et "Deck Block" pour patio, tuiles de parterre.

Inf.:
Les Entreprises R. Drouin Ltée
890, 95e rue, St-Georges Est
228-2297

312210-1

MAISON À VENDRE (CLÉ EN MAIN)



Située 151e Rue, St-Georges en haut de la 10e Avenue, à partir de 105.$/sem.

Inf.: *225-6794*
ou *225-1031*

311915-2

BEAU SITE CONDOMINIUMS À VENDRE À PARTIR DE 105$/SEMAINE



5 1/2 de luxe
118e Rue, 25e Av., St-Georges
Garage intérieur, patio, parc, près de tous les services.
225-6794
225-1031

311916-2

À VENDRE



St-Éphrem, occasion d'affaire, rénové, possibilité de revenus avec bureau. Excellent pour professionnel tel que esthéticienne, massothérapeute.

IMMEUBLES MARTIN PARENT
courtier immobilier
418-227-2061

312185-1

À LOUER



Local à louer, 1,500 @ 3,000 pieds carrés, air climatisé, prix plus qu'intéressant pour clinique médicale.

Jean-Louis BONIN
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
227-1242

312263-1

À VENDRE SAINT-GEORGES



1310, 1e Avenue Ouest., jolie maison centenaire sur 2 étages avec 9 pièces, rénovée, style antique preservé, très bien située face à la rivière, plafonds de 9 pieds, planchers de bois à la grandeur, belles moulures, unifamiliale avec 4 c. à c., 2 stationnements, galerie, balcons, sous-sol 6' isolé en béton, atelier, rangement et poêle à bois, grand hangar 2 étages pour rangement ou atelier, galeries, toit, forunaise récents, fenêtres en PVC partout, possibilité de 2 x 41/2. Idéal pour propriétaire occupant. Prix: 69,900$. Acheteurs sérieux seulement, laisser un message:

514-883-1313

310959-4

REPRISE DE FINANCES



Maison de chambres situé au 360, 113e rue, St-Georges Beauce, évaluation municipale 105,300.$, possibilité de 9 chambres pour étudiants et 1 logement de 41/2 pièces, revenus maximal mensuel 2700.$, terrain 85' x 96', maison 11/2 étage construite en 1950. PRIX DEMANDÉ 97,500.$.

CAISSE POPULAIRE DESJARDINS ST-GEORGES
M. GUYDA DEBLOIS
Bur.: 226-0166 - Cell.: 222-1141

311943-1

MAISON À VENDRE

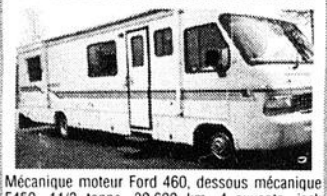


3 chambres + 1 chambre de lavage, chauffage électrique, remise, patio, terrain bien aménagé avec abri d'auto. 16 000, 6e av., St-Georges Est.

Tél.: 227-4040

307977-11

MOTORISÉ 1996 34 PIEDS FRONTIER FLYER



Mécanique moteur Ford 460, dessous mécanique F450, 11/2 tonne, 39,600 km, 4 auvents, jack hydraulique, génératrice, suspension, air, 2 airs climatisé, en très bonne condition. Prix 62,000$ négociable. Si intéressé seulement, cause décès.

Tél.:: *228-5303*

311802-2

À VENDRE



Maison neuve 27 x 37, située dans la 130e Rue, St-Georges Est, terrain 87 x 91.

Inf.: 774-9792 ou
225-6201

311881-2

À VENDRE



Chalet 16 x 26, meublé, situé au Lac Joly à Ste-Aurélie, terrain 108' sur le lac, 80' profond, 2 bateaux, balançoire, etc.

Inf.: 228-3848

312102-1

MAISON À VENDRE



Maison près de l'aéroport au 2835, 20e Rue St-Georges O., 28 x 42 avec garage annexé 28 x 14, 4 murs de briques, grand terrain 125 x 200, 3 ch. à c., grand patio 13 x 30 en ciment avec remise sous le patio, plancher bois franc, chauffage bois et électrique, endroit tranquille près d'un parc.

Inf.: 228-7942

311906-2

ST-GEORGES



Maison 645, 10e rue, St-Georges Ouest, 3 c.c. premier plancher, salle familiale + 1 chambre sous-sol, chauffage bois/électrique, extérieure brique/vinyle, grand patio, cours arrière intime, abri d'auto en ciment et cours asphalté, remise.

Inf.: 228-4572

311997-1

SECTEUR DES SITTELLES



Maison unifamiliale à vendre, construite en 1993, 3 ch. à c., 2 salles de bains et un sous-sol fini à 95%, agrémenté d'un foyer, piscine, remise, centre de jeux pour enfants, abri d'auto, 2 patios, terrain 90' x 100'.

Inf.: 228-8904 ou 226-2415
ou 226-7078

312272-1

DODGE CARAVAN 1996 6 cyl. autom., a/c, vitres teintées, entretien rég., freins neufs avant, ainsi que pare-brise, 117,000km. 227-4331.

DODGE DAKOTA Sport 1999 V8 autom., king-cab, 4x4, mauve, 32,000km,. air, fond de caisse attache-remorque, garantie Chrysler 3-ans/60,000km, très propre, acheteur sérieux 22,495$-négo. Après 17h00 594-6218.

DODGE SPIRIT blanc 1994 6 cyl., 112,000km, autom., 4 pneus été neufs, peinture neuve, 5500$ négo. Info 227-5769.

FORD CONTOUR 1998 sport 4p., 6 cyl., cuir, 40,000km; Accent 1999 2p., autom., 28,000km, 8900$. 228-7142.

FORD ESCORT 1990 man., 147,000km, moteru 2 litres, démarreur, a/c, radio cass., am/fm, très propre, 1 seul proprio, 1575$. 226-1412.

FORD ESCORT Sport 1997, autom., 4p., tout équipé, inspecté, aileron, roue mag, air et plus, 8995$; 2-Hyundai Accent 1996 4p. et 2p.; Ford Escort 1994 familiale; Cavalier Z22 1998 noir, roue mag, 8995$. 593-5083 semaine et samedi am, cell.226-6266.

FORD F150 1989 4x4, V8 5-vit., cabine ordinaire, boite 8' moteur récent, aussi cabine pour Pick-Up GM 1993, vitres teintées. Jr 226-6266.

FORD F250 diésel 1990, king cab, autom., peinture neuve, méc. A-1, 7950$; Plymouth Breeze 1998 p., autom., a/c, 60,000km, 8950$. 228-7142.

FORD FESTIVA 1993 177,000km, man., 5 vit., bien chaussé, très propre, seulement 1495$. 382-3390.

FORD MAVRIC 1970 66,000 milles, propre, bonne condition, 2500$ négo. 594-5796.

FORD MUSTANG 1986 autom., radio cass., moteur 2 litres, 147,000km, 1150$. 226-1412.

FORD MUSTANG GT 1991, 95,000km, tout équipé, prix à discuter. Inf. 685-2969.

FORD MUSTANG LX convertible 1986, très très propre, 3500$ négo; Honda CB750 1982, très propre, 700$ négo. 582-6551.

FORD PROBE 1989 autom., 130,000km. Info 228-1348.

FORD RANGER
1988, 4X4, plus un autre pour les pièces, 2500$ négociable. Inf. 228-8025.

FORD WINDSTAR 1997, 3 portes, 70,000km, a/c, radio CD, 7 pass., 9500$ Info 484-2013.

GEO STORM 1993, bleu, autom., 1.6, 12 valves, 93,000km, 4 mags, peinture propre 3500$ négo. Inf. 382-5516

HONDA ACURA Intégra 1994, noir, 151,000km, 8995$. Info 228-2317.

HONDA CIVIC DX 1990 4p., man., 5 vit., 1950$. Info 227-5839, 227-9856.

HONDA CIVIC SIR 2000, manuelle, 30,000km, Inf. 226-7400.

HONDA-CIVIC SIR 2000 43,000km, tout équipé, 19,500$; Honda-Civic-SI 1999, 13,000km, tout équipé, 15,500$; Honda-Civic-DX 1999 man., 2p., 51,000km, 12,950$; Honda-Civic-EX 1999, 4p., tout équipé, 9000km, 15,500$. 228-7142.

HYUNDAI ACCENT 1991 rouge, over drive, toit ouvrant, vitres électr., très bonne cond., 2000$. Info 225-5347.

HYUNDAI ACCENT 1998 bleu, man., 3p., 40,000km, radio cass., toit ouvrant; Elantra 1996 bleu autom., 4p., a/c, mags, aileron, 58,000-milles. jour 225-962[illegible] soir 594-8438.

HYUNDAI Accent 1998 Sport 74,000km, rouge peinture neuve, 5 vit., 6800$. 774-5018 226-4951.

LES IMMEUBLES RÉAL BERNARD COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

11400, 1re Avenue, 2e niveau, PLACE CENTRE-VILLE, Saint-Georges



RÉAL BERNARD
courtier
Bur.: 228-5820
Rés.: 227-4228

311968-9-90



SERGE GILBERT
agent affilié
227-0331
Cell.: 226-6293



CLERMONT QUIRION
agent affilié
225-7286
Rés.: 774-3161



R-589–SAINT-GEORGES OUEST; 4 côtés briques, 3 chambres, haie de cèdres



L-463–LA GUADELOUPE; 5 logements, idéal pour propriétaire occupant et comme placement



L-595–SAINT-GEORGES, Local commercial avec logement de 4 1/2 et 4 chambres idéal pour propriétaire occupant

DIVERS: • TERRE pour développement résidentiel, situé dans le secteur des Sittelles • TERRAINS pour développement sur la 12e Avenue coin 136e Rue St-Georges



R-586–PRIX RÉDUIT; Secteur Sittelles. Const. pierres et briques, 3 chambres sur même plancher.



R-588–POUR LE PRIX D'UN LOYER! Maison avec logements.Terrain de 141,000 pi.car, le long de la rivière «Du Loup» St-Côme. Idéal pour garder chevaux.



R-533–TRÈS GRANDE RÉSIDENCE sur terrain de 89,000 p.c., avec plantation. Idéal pour centre d'accueil, de santé ou bien d'autres. À proximité de la ville.



L-603–4 JUMELÉS : const. 1995, Secteur Ouest. Peut être vendu séparément.



R-612–Maison de campagne rénovée ayant gardé le cachet d'époque. Garage. ***69,500$***

AUSSI: • Blocs appartement • Chalets • Petite terre • Terrains résidentiels • Commerces...



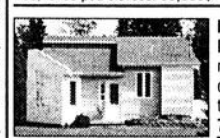
R-616–FERMETTE; de 40 acres. Secteur Saint-Benjamin
Vendu en 8 jours



L-609–SECTEUR 192e RUE; Jumelé const. 1998, sur dalle de béton chauffante, 2 c.c., 1 s.b., endroit paisible.



L-602–Une bonne maison 35e Avenue, près de la route de Contournement; 3 c.c., 2 s.b., abri d'auto plus garage, terrain 100 x 100; taxes peu élevées. **69,500$**



R-575–Secteur St-Martin Ouest; Bonne maison, 2 c.c., possibilité de 3; 1 s.b., un beau terrain tranquille. **7?,000$ à discuter!**

- **1 TERRAIN:** St-Georges Ouest; prêt à construire.
- **1 TERRAIN:** Route principale, Saint-René. 8500$, 44,000 p.c.

Pour plus de renseignements, appelez-moi au: 225-7286 cell., 774-3161 maison

Aussi visibilité sur panneaux à Place Centre-Ville et Carrefour St-Georges!

HYUNDAI ELANTRA 2000 5 vit., blanc, air clim., démarreur, 33,000 milles, 9500$. 593-5340.

HYUNDAI SCOUPE 1992 150,000km, propre, vitres électr., toit ouvrant, autom., 1800$. négo. 485-6335.

HYUNDAI Sonata GLS 1998, gris, tout équipé, a/c, V6, 68,000km, très bien entretenu. Info 226-6502, 227-4789.

JEEP SUZUKI

Sidekick 4x4 1994 noir, autom., 76,300km, très bonne condition. Info 228-7953.

JEEP TJ 1997 51,000km, vert et beige, très propre, 15,000$ négo. Jour 228-2235, soir 228-5391 Roger.

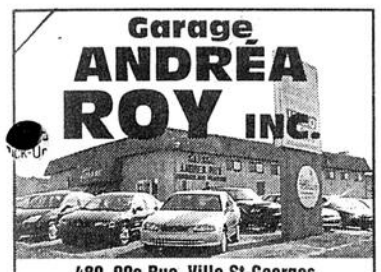
JEEP WELLIS 1963 exc. cond., moteur et freins remis à neuf, pelle à neige, 2000$. 227-6216.

MAZDA PROTEGE 1992, manuel, coul. champagne, toit ouvrant, radio-cass., mags Miata, kilométrage de grande route, bien entretenu, 2800$ négo. Après 17h00, 819-583-3980.

MAZDA PROTÉGÉ 1998, Touring Edition tout équipé, 32,000km, comme neuve, garantie 2 ans/100,000km, 13,495$. 593-5083 semaine samedi am cell.226-6266.

MAZDA RX-7 turbo II 1988, 185hp, tout équipé., mag 16» etc... très performant. Info 228-8983, 225-4448.

Garage ANDRÉA ROY INC.



480, 90e Rue, Ville St-Georges
(face à la Cage au Sport)
228-2257
312052

Bon choix de véhicules à bas millage et garantis

00-HONDA CIVIC, sable, 4 p., manuel, a/c, 8590 km
00-TOYOTA ECHO, gris, 4 p., manuel, a/c, 23,960 km
00-BUICK REGAL, vert, 4 p., aut., a/c, 19,756 km
00-PONTIAC SUNFIRE, noir, 2 p., aut., 31,450 km
00-CHEVROLET CAVALIER, 2 p., manuel, noir, 20600 km
99-TOYOTA COROLLA, rouge, 4 p., auto., a/c, 36,900 km
99-BUICK CENTURY, vert, 4 p., auto., a/c, 21000 milles
99-MAZDA PROTÉGÉ, noir, 4 p., auto., 16,000 km
99-BUICK CENTURY, rouge, 4 p., équip. complet, 39,100 km
97-CHEVROLET CAVALIER, aqua, 4 p., aut., a/c, 72,485 m.
96-PONTIAC GRAND AM, rouge, 4 p., aut., a/c, 70,340 m.
93-OLDSMOBILE 88 ROYAL, or, 4 p., aut., a/c, 159,000 km
93-EAGLE SUMMIT, aqua, 2 p., man., 138 VENDU

FINANCEMENT DISPONIBLE SUR PLACE

POUR UN TEMPS LIMITÉ

312239-1

Chez KENNEBEC DODGE CHRYSLER
JEEP CAMION DODGE

NOS USAGÉS

Notre priorité votre satisfaction

AUTOS

00–CHRYSLER NÉON LE, auto., air ..... **12,995$**
00–CHRYSLER CIRRUS, auto., tout équipé ..... **15,995$**
00–CHRYSLER NÉON LE, 61000 km, auto., air .. **11,995$**
00–CHRYSLER NÉON LE, auto., air ..... **12,995$**
00–CHRYSLER INTREPID SE, ... **12,995$**
99–CHRYSLER CONCORDE, 4 portes, tout équipé **19,995$**
99–CHRYSLER INTREPID, blanc, tout équipé ... **16,995$**
99–CHRYSLER LHS, cuir, tout équipé ..... **29,995$**
98–PLYMOUTH NÉON EX, 2 portes, auto., cass.... **9,995$**
98- NÉON EX, 2 p., toit ouvrant, 5 vit., cass. ..... **9,995$**
98–DODGE NÉON EX, 2 portes, 5 vit., cass..... **9,995$**
98–HONDA CIVIC DX, auto, 2 portes ..... **12,995$**
98–PLYMOUTH NÉON EX, 5 vit., cass..... **9,995$**
98-DODGE NÉON, auto., air ..... **9,995$**
98–OLDSMOBILE AURORA, full, toît, 36000 km. . **25,800$**
97–BUICK LESABRE LTD, tout équipé, ... **15,995$**
96–CHEVROLET CAVALIER Z22, air, auto.. ..... **7,995$**
95–DODGE AVENGER, 4 cyl., air..... **10,995$**
94–FORD TAURUS GL, tout équipé ..... **8,945$**
92–BUICK RÉGAL CUSTOM, ... **5,500$**

NOS CAMIONS

99–PLYMOUTH VOYAGER, 3L, air, 7 passagers . **16,995$**
98–CHEV. 2500, auto., cassette, air ..... **12,950$**
97–GRAND CARAVAN, modèle sport..... **19,995$**
97–CHRSYLER TOWN COUNTRY , 7 pass., cuir .. **17,995$**
96–PLYMOUTH VOYAGEUR, 3L, air, garantie..... **11,900$**
96–JEEP GRAND CHEROKEE LTD, 5.2L, full ..... **17,995$**
95–JEEP GRAND CHEROKEE LAREDO, 6 cyl., full... **15,995$**
95–JEEP GRAND CHEROKEE LTD, 4X4..... **15,995$**
92–DODGE CARAVAN, air climatisé, 7 pass. ..... **5,995$**
91-GMC JIMMY, 4X4, tout équipé, ... **9,995$**

Notre priorité votre satisfaction

228-5575

10240, boul. Lacroix, St-Georges 228-5575

MOTORISE CAMP WAGON 1976, moteur 318, peinture, pneus, batterie, réservoir à gaz, échappement neufs, prix à discuter. Inf. 226-4906.

MOTORISÉ Ford habitation modèle CVS 1987 masse net 3140, 35,000km, bon état, pneu neufs 2 ans, batterie neuve 1 ord. 1 marine, prix à disc. 593-6934.

MOTORISÉ Itasca Winnebago 21' 1986 2 a/c, chauff. propane et électr., auvent, tapis neuf, couche 4-personnes, 70,000 milles, économique 227-4331.

NÉON 2001 autom., 4p., bleu, a/c, 3000 milles, 10,900$. Jour . 225-9620, soir 594-8438.

NISSAN SENTRA 1995, manuel, 2p., 76,000km, impeccable; Ford Escort 1993, manuel, 2p., air, toit ouvrant, très propre; Ford Escort 1993, autom., 2p., toit ouvrant, aileron, mags et plus, peinture neuve. Semaine et samedi AM 226-6266.

NISSAN SENTRA

XE 1992 blanc, 150,000km, man., démarreur 4p., femme proprio, 4300$ négo. 226-2187.

OLDSMOBILE TORONADO 1988 bucket seat tout cuir, exc. cond., 4500$. Info 774-3811, 228-4758.

PICK-UP 1997 2x4 52,000km, 6 cyl., king-cab, tout équipé, fond de boite, freins électr. arr., 15,500$ non négo. 227-1751.

PICK-UP 4x4 Ford Explorer Lariat pneus neufs, 150,000km, 2000$; Dodge Caravan 1989 démarreur à distance, 1000$. Info 593-3666.

PICK-UP 4x4 GMC Sonoma 4.3 1991 méc. A-1. Info 228-0050.

PIECES CAMARO 1994 moteur 350 LT1, transmission 6 vitesses, 106,000km, prix à disc. Cell.774-0024, 774-5013.

PIECES DE PICK-UP et d'auto à vendre 1980 à 1998, mécanique-carrosserie tel que: porte, capot, valise, «quateur winshild», pneus 12-13-14-15-et 16» aussi roue de même grandeur, lumière stop...etc...moteur, transmission, différentiel de toute sorte, garantie prix compétitif. 227-3345.

PONTIAC GRAND AM GT 1992 97,000km,2p., man., démarreur à distance, très propre, freins neufs, 5700$. 485-6054.

PONTIAC SUNBIRD LE 1990 4p., clutch neuve, 120,000km, très propre, exc. condition, 1600$ négo à voir au 450, 20e rue.

PONTIAC SUNBIRD LE 1990 démarreur à distance, 135,000km, 4p., moteur 2.60, couleur bleu, bon état 1500$. Info 226-4846 après souper.

PONTIAC TEMPEST 1991, 4p., a/c, gris 2 tons. Info 397-4906.

PONTIAC-SUNBIRD

1990 man., bourgogne/gris, toit ouvrant, mag, 170,000km, bonne méc. carr.propre, vendu tel quel 1600$-négo. Autom.Bernard Roy 228-1050, 228-5233 Bernard.

RECHERCHE voiture usagé en bon état, en haut 1990 à prix abordable en bas de 2500$. Francis 227-3898.

SUNBIRD 1992 2p., autom., 106,000km, peinture neuve blanc, 4 pneus hiver inclus, 2800$. 226-4951, 774-5018.

SUNFIRE GTX 1996 100,000km, 2p., man., blanc int. gris très propre 6600$. 227-9335, 225-5581.

TERCEL 1997 CE bleu, 4p., 93,000km, pneus neufs, radio CD, vente rapide, 8900$. Info Jérome 594-8740 soir.

TOYOTA CRECIDIA 1987 750$; Pathfinder 1987 3500$. Info 228-8137.

TOYOTA TERCEL 1997 4p., autom., coul. vert foret, méc. A-1, très propre, bas prix. Info 483-5257.

TOYOTA TERCEL 1999 man., 4p., verte, 53,000km, bal. de garantie 11,500$. Renaud 227-9277.

TOYOTA-COROLLA DX 1997 4p., autom., a/c, 27,000km 11,950$; Toyota-Corolla 4p., 1998 autom., 66,000km, 11,900$; trailer à chevaux pour 2-chevaux modèle Cherokee isolé, padé impeccable. 228-7142.

TRANS-AM GTA blanche 1988 5.7 litres, super propre, méc. A-1, 100,000km. Info 484-3346.

CENTRE DE VÉHICULES D'OCCASION

Ford QUALITÉ CERTIFIÉE

ACHAT - VENTE
ÉCHANGE
FINANCEMENT
ET LOCATION

DROUIN Automobiles FORD
SAINT-GEORGES • 228-2077
SAINT-ZACHARIE • 593-6501
310190-6

PIÈCES D'AUTOS FERNAND BÉGIN INC.
416, rg F. Bégin, Saint-Philibert
Beauce, GOM 1X0
Tél.: (418) 228-2413 - 1-800-463-1688
www.fbeginauto.com

Pour la période des vacances, nous seront "FERMÉ" du 21 au 29 juillet

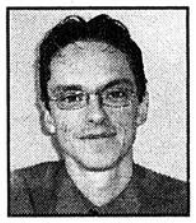
2001–SATURN, automatique
2001–GMC JIMMY, automatique
2001–KIA RIO, 5 vitesses
2001–TOYOTA COROLLA C VENDU
2001–CHEVROLET 1500, automatique
2001–CHEVROLET CAVALIER LS, automatique
2001–FORD FOCUS, 4 portes, automatique
2001–FORD ESCAPE 2X4, VENDU
2000–FORD ESCORT ZX2, automatique
2000–SATURN SC1, automatique
2000–CHRYSLER INTREPID, automatique
2000–CHEVROLET VENTURE, automatique
2000–HYUNDAI ACCENT, 4 portes, automatique
2000–HYUNDAI ACCENT, 4 portes, automatique
2000–SUZUKI ESTEEM FAMILI VENDU
2000–FORD FOCUS SE, automatique
2000–DODGE NEON, automatique
2000–CHEVROLET JIMMY 4X VENDU
2000–FORD FOCUS SE, 4 portes, auto.
2000–FORD RANGER 4X4, 5 VENDU
2000–HYUNDAI ACCENT, 5 vitesses
2000–GMC 1500, automa VENDU
2000–FORD FOCUS ZX3, 5 vitesses
1999–SATURN SL1, automatique
1999–SATURN SC1, 5 vitesses
1999–HYUNDAI SONATA GL, VENDU
1999–DODGE AVENGER, automatique
1999–SATURN, 5 vitesses
1999–SATURN, automatique
1999–DODGE DAKOTA SLT, auto VENDU
1999–DODGE VAN RAM 150, automatique
1999–OLDSMOBILE INTRIGUE, automatique
1998–CHEVROLET MALIBU, aut VENDU
1998–GEO METRO LSI, automatique
1998–SUZUKI SWIFT, automatique
1998–NISSAN FRONTIER 4X4, 5 vitesses
1998–CADILLAC CATERA, automatique
1998–FORD ESCORT ZX2, 5 vitesses
1998–VOLKSWAGEN BEETLE, 5 vitesses
1997–CHEVROLET CAMARO, automatique
1996–FORD RANGER KING CAB, VENDU
1995–CHEVROLET TRUCK, aut VENDU
1995–JEEP GRAND CHEROKEE LAREDO, auto.
1994–PONTIAC FIREBIRD, 5 vitesses
1994–CHEVROLET S-10, 5 vitesses
1993–FORD CROWN VICTORIA, automatique
1993–CADILLAC SEVILLE, automatique 312270

BAS PRIX
SERVICE
CONFIANCE

QUALITÉ LES GÉANTS DE L'USAGÉ CERTIFIÉE

ET PLUSIEURS AUTRES VÉHICULES EN INVENTAIRE

228-9320



Stéphane Quirion
225-0021



Yves Lessard
226-6417

AUTO EN GROS

ST-GEORGES
www.pglessard.com

15475, Boul. Lacroix, St-Georges

95-ISUZU TROOPER LS automatique, tout équipé, 4x4, CD
PRIX EN GROS **12500$**

98-SUZUKI SIDEKICK JX 5 vit., cassette, 4x4, 4 p.
PRIX EN GROS **9995$**
312228-1

98-CHRYSLER INTREPID full, siège élect., très propre, bas millage
PRIX EN GROS **14995$**

2000-PONTIAC SUNFIRE automatique, 39000 km, aileron
PRIX EN GROS **12995$**

98-FORD ESCORT ZX2 5 vit., aileron, 54 000 km
PRIX EN GROS **9995$**

96-FORD F150 XL automatique, air clim., V8, mags, 63000 km
PRIX EN GROS **10995$**

97-HONDA CIVIC DX 4 p., 5 vit., cassette, volant ajustable, vitres teintées,
PRIX EN GROS **10495$**

98-VOLKS GOLF 4 p., 49000 km, door lock, comme neuf
PRIX EN GROS **13995$**



VOLKSWAGEN Golf CL 1997 noir, 105,000km, man., 10,900$ pour vente rapide. Rémi 594-5273 jour.

MOTOS / VTT

3 ROUES Honda ATG25, 1985, 250, très propre, 1200$; trailer pour 3 roues tandem 400$. Après 19h00 593-6573.

4 ROUES 300EX Honda 1996, exc. cond., avec beaucoup d'extras 3800$ négo. Info 227-8414.

4 ROUES Honda 4x4 2000, très propre, miroir et vitre 5800$. Info 774-3474 après 17h00.

4 ROUES Suzuki Quad Runner 1991 avec gratte, 2000$. Info 593-3697.

4 ROUES Yamaha Timberwolf 1993, 250cc, 2000$ très propre. Lambton 514-727-9665, 418-786-7362 après 18h00.

A VENDRE MOTO VTT Yamaha Wolverine 4x4 350cc, 1996 tout équipé, très très propre. Info 418-459-3405.

ACHETONS VTT 4 roues, 1985 à 2000, 2x4, 4x4 et sport. Payons bon prix pour VTT en bon état. Payons comptant, nous nous déplacons. Martin 819-364-2578.

GSX-R 750CC 1994, blanc et bleu, exc. condition avec habit de cuir, 5000$. 483-5473.

HARLEY DAVIDSON Softail 1991, full chrome comme neuf, 20,000$. Info 228-7676, 227-7754.

HARLEY DAVIDSON

Fat Boy 1995, full chrome 20,000km, 226-7535.

HONDA 4 ROUES Fourtrack 1993, super propre, méc. A-1, 4 pneus neufs avec petit trailer à disc. 588-6698, 225-2093.

HONDA ASPENCADE GL 1200, 1985, bleu, 37,000km, très propre. Faut voir 6300$. Info 625-2081.

KAWASAKI Ninja ZX7-R 1993, 36,000km, vert-bleu-blanc, exc. condition, avec pipe Vance & Hinse 4 dans 1, 4600$. Soir/fin sem. 228-6439.

KAWASAKI Nomade 1999 1500cc, 11,000km, système d'alarme dossier F, porte-bagage, grosse lumière avant, pipe 50/50 et original 12,900$. Soir 226-3945.

MINI MOTO Honda 50cc, 1983, prix à disc.; 2 GoKart artisanal moteur 5 forces, prix à disc. 582-3256.

MOTO HONDA CBR-600 F2 1994, 36,000km, système d'alarme, pipe laser, brassière, vitre fumée, belle couleur, très bonne condition, très propre, 5500$ négo. 228-5419.

MOTO HONDA

Goldwing Aspencade 1983, 1100cc, 69,100km, A-1. Heure repas 593-6621 Richard.

MOTO MARINE Sea-Doo Bombardier SP 1997, très peu d'usure, incluant: remorque, housse, état neuf, 4000$. 685-3868.

MOTO SEMI-TRAIL SEMI-ROUTE Honda XL 250R, 1984, problème électrique, prix à disc. Après 19h00 774-6832.

MOTO SUZUKI DRZ 400cc, 2000, semi-route, semi-trail, état neuf, pas TPS, prix intéressant. 228-9389.

MOTO SUZUKI TL-1000-S, 1998, bonne condition, pneus neufs, 20,000km, 7000$. Info 226-1583 laissé no téléphone.

MOTO YAMAHA 1999 1100cc, 2400km, état neuf; poêle à pizza portatif, sur 110 volts; poêle à gaz de roulotte. 484-5559, 459-3677.

MOTO YAMAHA XVS-1100 AM Custom pipes 50/50 1100cc, année 2000, seulement 4000km, encore neuf, payé 16,500$ preuve à l'appuie, demande 10,500$ avec équipement. 226-8115, 227-6874.

MOTOCROSS CR 125, 1996, crank neuf, piston ring neuf, pipe FMF prêt à rouler. David 484-5593.

MOTOCROSS KDX 220 1998 comme neuf, 3800$. Après 18h00 228-5195.

POLARIS Scrambler 500 4x4 2000 très bon état. Après 17h30 227-1443.

POLARIS-SPORTSMAN-500 1998 rouge, pare-choc avant/arrière, winch-warn avec guides, miroir gauche, condition impeccable, 480km, 7000$ Acheteur sérieux seulement. Richard 226-0946, 228-7051, 594-5769.

QUAD RACER 250cc 1987 clutch neuve, freins neufs, exc. cond., 2000$. André jr 228-2018, soir fin sem. 227-5549.

SCOOTER Yamaha Jog 1994 800$ négo; Cadillac Eldorado 1985. Info 594-5017.

SUZUKI 230 5 vit., reculon, moteur, crank, clutch neufs, pneu arr. Bear Claw, lok sport, très propre, 1800$ négo. 382-5602.

SUZUKI KATANA 600 1997,, 23,000km, jaune or et noir, un seul proprio, prix 5000$. 227-1101.

VTT WARRIOR 1994 pipe Pro Edge sur rim O-Ring, démareur neuf...3500$ Mathieu après 18h00 226-0773

VTT Yamaha Blaster 2000, très propre, 4000$. Info 774-6577.

YAMAHA BANSHEE 2001 bleu avec pipe Toomey Reed valves Boyesen, ressort de clutch Barnet, 7500$ Soir 597-3742, 225-0110.

FINANCEMENT SUR PLACE

GARAGE ROLAND BOLDUC LTÉE



Gérald Bolduc, Vendeur



Cathy Roy, Service et Financement

31, Notre-Dame, St-Méthode

2001–CHEV. MALIBU, 20 498 km. **Garantie Cie**
2000–CHEVROLET CAVALIER, 4 portes, 3 800 km
1999–PONTIAC GRAND AM SE, 4 p., 41604 km
1999–DODGE GR. CARAVAN, 4 portes, 3 L
1999–SUNFIRE GT, 20 400 km. **Garantie Cie**
1999–HONDA CIVIC SI, 2 portes. **VENDU**
1999–F-150 XLT, 2x4, 2 000 km, 4 p. **Garantie Cie**
1999–CHEVROLET METRO, 4 portes, 31 000 km
1998–FORD CONTOUR, 4 portes **VENDU**
1998–DODGE DURANGO, 4x4, 7 pass., 5.2 L
1998–CHEV. CAVALIER Z-24, 49 792 km, 2.4 L
1997–OLDSMOBILE CUTLASS SUPRÊME 3.1 L
1997–FORD ESCORT LX, 4 portes, **VENDU**
1997–DODGE RAM 3500, diesel, châssis allongé
1997–CHRYSLER INTREPID ES, 3,5 L
1996–BOOM LIFT, 40 pieds
1996-CHEVROLET CAVALIER, 2 p., 2.2 L
1996-CHEVROLET MONTE CARLO, 2 p., 3.4 L
1995–FORD WINDSTAR, 3 portes, 3.9L
1995–GMC JIMMY, 4 X 4, 4 portes, 4.3 L
1995–PLYMOUTH ACCLAIM, 4 portes, 2,5 L
1993–MAZDA 626, 4 portes, gris, 2.5 L
1993–PLYMOUTH VOYAGER, 3.3 L
1993–CHEVROLET S-10, blanc, 158,782 km, 2.5 L
1993–DODGE GR. CARAVAN ES 4X4, 73900 km
1992-PONTIAC SUNBIRD LE, 4 portes, 2.2L
1992-CHEVROLET CORSICA, 2.2L
1991–GMC SIERRA 1500, 4 X 2

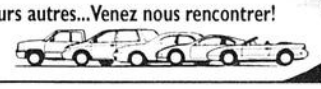
BIENTÔT PRÊTS

2000– CHRYSLER 300M, 2 800 km
2000– HYUNDAI SONATA, 28 455 km
2000– GMC SAFARI CARGO, 5 300 km
1999– FORD WINDSTAR LX, 53 115 km

312021-1

CONSULTEZ NOTRE SITE INTERNET AU:
www.grb.ca

et plusieurs autres...Venez nous rencontrer!



422-2008

Auto et Polissage de Beauce

126, rue du Parc Industriel
Saint-Jean-de-la-Lande, Bce, G0M 1E0
227-4342

312023

SPÉCIAL DU MOIS

1997–DELSOL SI, tout éq., manuel, rouge, 45 000 km • **13 495$** **VENDU**
1999– CARAVAN, tout éq., aut., bleu **VENDU**
1998–ACCENT GS, a/c, 34,000 km • **8 195$**
1997–ACCURA INTÉGRA GSR, tout éq., man., rouge, 65 000 km • **18 900$** **VENDU**
1997–CIVIC LX, 4 portes, vert • **11 500$**
1993–CIVIC CX, hatchback, man., rouge, 102,000 km • **7 900$**
1993–HONDA ACCORD LX, 2p., coupé, man., 87 000 km • **7 900$**

AUTOS ACCIDENTÉES NON RÉPARÉES

2001–ACCORD EX, 4 p., aut. tout équipé, int. cuir, mags, 16,000 km
2000–TOYOTA RAV 4, manuel, argent, 32,000 km
2000–CIVIC SE, 4 p., auto, air., silver, 14 000 km,
1999–TOYOTA RAV4, auto., 40 000 km **VENDU**
1998–CIVIC, 4 portes. auto., argent
1997–CIVIC EX , 4 p. **VENDU**
1995–CIVIC DX, coupé, manuel, vert, 96,000 km



Nouveau au Garage Marcel Poulin situé au 4230, 127e Rue St-Georges
Luc Bussière prend la relève de Marcel (Piock)

Mr. Sonic

- **Mécanique général**
- **Spécialiste injection électronique**
- **Trouble électrique**
- **Freins ABS**
- **25 ANS D'EXPÉRIENCE**
- **TAUX HORAIRE AVANTAGEUX**

GARAGE
LUC BUSSIÈRES
Tél.:418.228.9178
Mécanique Générale
Injection Électronique
Troubles Électriques

Services spécialisés

4 semaines: . . . 35$ 26 semaines: . 210$
13 semaines: . 125$ 52 semaines: . .360$

AMÉNAGEMENT PAYSAGER

Pour la conception de votre plan d'aménagement paysager, Katy Vachon se fera un plaisir de vous rencontrer. Que ce soit pour une façade, un contour de piscine ou tous autres projets, vous serez assuré d'avoir un plan de qualité qui correspond à vos attentes. Contactez-nous!
L'Art du Paysage Inc.
Tél.: 484-4882 (17-8-2001)

BIJOUX

Réparation • Fabrication • Vente • Création • Transformation • Remodelage • Bijoux de succession • Réenfilage de collier (perle) • Nettoyage • Soudure • Achat d'or • Atelier sur place • Services professionnels.
Notre devise: travail soigné... confiance assurée!
Bijouterie & Joaillerie "DU PATRIMOINE"
Michel Beaudry, Gemmologue FCGMA - 180, 123e Rue, St-Georges, Beauce (face aux 5 Étoiles)
Tél.: (418) 228-8465
Fax: (418) 227-8521 (6-07-2001)

BOIS

SCIERIE MOBILE P. THIBODEAU
Sciage de billots à domicile jusqu'à 38" diamètre. Réservez tôt votre date.
Aussi achat de bois franc et de toutes sortes... en billots.
Inf.: 227-0049 (7-7-2001)

CENTRE D'AFFAIRES F.D.F.

Secrétariat et traitement de textes (curriculum vitae, lettres, rapports, bottins, retranscription de textes, numérisation "scanner").
Pour information ou pour prendre rendez-vous, FRANCE D. FECTEAU
Tél.: (418) 228-3972
Fax: (418) 228-9426 (5-10-2001)

COMPTABILITÉ

ÉCONO COMPTABLE - IMPÔTS
- Tenue de livres à partir de 20,00$
- Rapport d'impôt à partir de 7,00$
- Service de paye internet à partir de 20$

(418) 228-2343 (29-12-2001)

COMPTABILITÉ & IMPÔT

Services Professionnels & Spécialisé dans:
• Préparation déclarations d'impôts des particuliers et compagnies • États financiers et dossiers de vérification • Tenue de livre, feuillets T4, relevé I,4, rapport CSST • Rapport pour taxe de vente • Formation et dépannage FORTUNE 1000 & ACOMBA
MARIO DOYON, Conseiller comptable - 2727, 6e Av., St-Georges Ouest (Édifice bureau d'immatriculation).
Pour rendez-vous: 227-8300
Courriel: doyoncomptable@globetrotter.net (27-7-2001)

CONSTRUCTION

INSTALLATION MM
Vous offre un service d'installation de gouttières sans joints. Choix de couleurs à seulement 2,45$ du pied linière.
Prop. Mario Maheux
770, rte St-Martin, St-René
Tél.: 382-5059
Licence R.B.Q. 8230-0450-36 (8-07-2001)

CONSTRUCTION

LES FRÈRES MERCIER ENR.
Vous pensez construire ou rénover...
• Résidentiel • Commercial • Industriel
Tél.: 227-3668
Licence R.B.Q. 2780-2479-08 (7-09-2001)

COURROIES

Manufacturier de courroies, élingues, toiles, filets... • Distributeur de chaînes • Service d'entretien • On attache tout chez...
Toiles et Courroies Pasquier! même nos clients!
Tél.: 418-227-0206 / 1-800-463-2201 - Fax: 227-5090 (29-09-2001)

ÉLECTRICITÉ CONSTRUCTIONS

NEUVES ET RÉNOVATIONS
Résidentielles et commerciales
Votre Maître Installateur
Estimation gratuite
INSTALLATIONS ÉLECTRIQUES MARIO FORTIN, 395, 21e Rue, St-Georges, Bce
BUR.: 227-8904 - FAX: 227-8246
URGENCE (cell.): 226-6072 (2-9-2001)

ENTRETIEN MÉNAGER

SERVICE D'ENTRETIEN NOËL VEILLEUX
Industriel • Commercial • Résidentiel • Lavage de tapis / Mobilier de salon / Grand ménage / Décapage et cirage de plancher / Lavage extérieur sous pression.
Bur.: 228-6967
Cell.: 226-7636 (17-08-2001)

EXCAVATION

J.B. FECTEAU & FILS ENR.
3855, 10e Av., St-Georges Ouest
Tél.: 228-0291
• Excavation de cours • Pose de piliers • Entrée d'eau • Drainage • Terrassement • Terre noire • Tuf • Sable • Pierre concassée (31-08-2001)

EXCAVATION

Mini et moyenne excavation. Grosseur de pelle idéale pour travaux autour des maisons, entrée d'auto, entrée d'eau et égouts, drainage, démolition avec marteau hydraulique.
+ de 20 ans d'expérience!
Contactez EXCAVATION PAULIN BOUGIE
228-0387
Licence RBQ 8107-4221-09 (10-08-2001)

FIBRE DE VERRE

FIBRE DE VERRE SERGE GARNEAU ENR.
• Recouvrement de patio et galerie
• Réparation générale
• Vente de matériel
3160, 127e Rue, St-Georges Est, G5Y 6M5
Tél.: 418-227-6462 (21-09-2001)

FIBRE DE VERRE

"D.C." DANIEL C. FIBRE DE VERRE RECOUVREMENT
Patio • Escalier • Etc.
Préfabriqué • Réparations • Vente...
Estimation gratuite
Saint-Georges, Beauce
Tél.: (418) 228-4462
Pag.: (418) 226-1125 (20-7-2001)

FORESTERIE

MICHEL CHOUINARD
Entrepreneur sylvicole; coupe de bois avec VTT et équipements compacts; travaux sylvicoles; achat et vente de lots boisés; localisation de vestiges sur lignes de lots forestiers (anciennes plaques, clôtures, etc.)
Inf.: 819-544-9289 (6-7-2001)

LAMINAGE

Une nouvelle façon de faire les choses! **ENTREPRISE F.D.** vous offre la possibilité de faire laminer vos photos, documents, certificats, etc. sans quitter votre foyer. Nous cueillons et livrons sans frais dans un court délai. Prix compétitifs: 8 x 10 modèle rég. • **LAMINAGE SPÉCIAL: 10,49$** (rég. 15,49$). Livraison rapide. • Également nous vous offrons films, caméras, cadres de toutes dimensions, à des prix très avantageux. • Aussi agrandissement et restauration de vos photos.
Pour inf.: 226-0290 (20-04-2002)

MÉCANIQUE MOBILE

ATELIER MÉCATECH INDUSTRIEL
Pour réparation ou consultation dans les domaines suivants: mécanique, hydraulique, électromécanique, moteurs diesel ou à essence. Clientèle visée: agricole, forestière, industrielle ou pour des particuliers. Intervention sur place.
SYLVIO QUIRION - St-Georges
(418) 227-6268
Cell.: (418) 225-7079 (22-12-2001)

NETTOYAGE

LES NETTOYAGES J.P. FECTEAU ENR.
Nettoyage à la vapeur, tapis, meubles en tissus, par camion usine; cirage de plancher, grand ménage, nettoyage de conduit d'air de fournaise et échangeur d'air. Travail garanti.
ESTIMATION GRATUITE: 228-4944 (28-09-2001)

NETTOYAGE

NETTOYAGE STEAMATIC
Nettoyage de tapis à la vapeur par camion-usine • Nettoyage d'ameublement en tissus et cuir • Nettoyage après sinistre: eau - feu - fumée • Nettoyage de conduits de ventilation et d'échangeur d'air. **ESTIMATION GRATUITE! - 227-5050** (5-10-2001)

NETTOYAGE STORES

HORIZONTAUX, VERTICAUX ET TOILES
MICHEL RANCOURT, spécialiste
Réparation de toutes marques.
Service rapide, travail garanti.
Tél.: 418-228-4146 (7-9-2001)

PLOMBERIE

PLOMBERIE MARTIN LABBÉ INC.
Entrepreneur plombier • Service équipé complet de fichiers électriques pour déboucher les drains et caméra pour visionner et nettoyer tous genres de drains.
À VOIR: notre vaste salle de montre au **1160, 42e Rue Nord, St-Georges (face Édifice F. Charest)**
Tél.: 228-8010 - Fax: 227-7319 (21-09-2001)

TONTE DE PELOUSE

–Travaux extérieurs
–Taille de haie
–Fourni équipement au service (comme tondeuse, etc.)
–Travail à contrat ou à l'heure.
SÉBASTIEN MORIN
228-0489 (29-6-2001)

TRADUCTION

Traduction anglaise / française, rédaction, traitement de texte, correction, révision, en anglais et en français.
Compétences certifiées • 20 ans d'expérience.
Tél.: 418-228-3032 (20-07-2001)

YAMAHA JOG 1996 propre, méc. A-1, batterie et courroie neufs, beau look 700$. Jasmin 228-4600.

YAMAHA V STAR Classic 1998 650cc, 12,500km, exc. cond., équipement complet, 6500$. Info 594-5562.

YAMAHA V STAR Classic 1998 650cc, 12,800km, comme neuf, équipé au complet, val. 9000$ pour 6100$, cause maladie 228-6574.

YAMAHA YZF600 1998 noir, très propre, 23,000km, pipe D&D pneu et freins arr. neuf, chaine neuve, Soir FDS 594-5214,, jour 228-7643 #103

YAMAHA

1100 spécial Edition noir, 1980 super propre, 33,555km; Yamaha 500cc noir 1983 comme neuf, 43,000km; trailer Denray DL noir, avec équipement 2000km, comme neuf. Soir 228-3669

COMMERCE

BAR A LOUER ou à vendre avec bonne clientèle situé 1e ave Est St-Georges. Info 597-3759.

FERME PORCINE à St-Méthode. Troupeau 145 truies et 900 porcs, aucun problème de lisier. Martin Harton 1-800-840-4770 poste 637.

RÉSIDENCE PERSONNES AGÉES Splendide 30 lits, majorité gouvernemental, belle construction avec logement, conditions d'achat à rabais. Unique 18 unités rentable. 20 = vers Mégantic belle occasions. Autres secteurs. Info.: Daniel Côté courtier 418-660-2666, 1-888-772-2666.

MACHINERIE

A VENDRE planeur Poitras, 3hp 1 face 14» parfait état. Info [illegible]594-6077, soir 594-5897.

[illegible]OISE Trainée Case Inter no 1482 (1985) axiale, table Pick-Up, controle digital, parfaite cond., trailer à moulé 4 tonne. 485-6005.

DEBROUSSAILLEUSE 5 pieds de large sur 3 points 550$; faucheuse 7 pieds International 200$. Inf. 685-3652

JE SUIS ACHETEUR de tracteur de ferme de toutes sortes ainsi que bulldozers, pépines, timberjack, skidders, machinerie forestière, engins stationnaires, etc... 819-364-2666 Yvan, 819-364-2021 Gervais.

PÉPINE CASE 680-E 1978 très bonne cond.; winch Warn A2000 pour VTT; enseigne lumineuse 4x6; boite entrée électr., 200-amp. avec brakeur; pompe à eau piston. 774-3735.

SÉCHOIR A FOIN monte-balles, basson eau d'érable, 1200 gal. galvanisé. Info 774-9248, 588-3577.

SKIDDER John Deere 640D 1989, moteur neuf, pneus arr. neufs, 2 sets de chaine à anneaux. Info 227-5504, 225-7476.

TRACTEUR FORD 3000, 1971, diesel, servo-direction, prise de force continuelle, sortie d'huile, avec trailer et chaîne, 6400$ négociable. Inf. 588-6636.

TRACTEUR Universel 550, poids 4800 lbs, 1977 2 roues motrices avec gratte arrière et charrue, 4000$. 228-7707, cell.225-7512.

TRACTEUR

de ferme, David Brown, 1959, gaz, en bon état, 1100$ négociable. Inf. 225-2671.

URGENT BESOIN Achetons pépine, bulldozers, skidders, trailer avec chargeuses et tracteurs de ferme. Payons bon prix comptant. 819-353-1777.

VENTE DE GARAGE

Club de l'Âge d'Or de l'Assomption

VENTE DE GARAGE

Au chalet: 3555, 120e Rue, les 30 juin et 1er juillet 2001, de 13h00 à 17h00

Bâtisses, accessoires de cabane, outils pour menuisier, quatre-roues et accessoires, réfrigérateur, congélateur, poêle, piano, vaisselles, chaises, tables, etc.

ARGENT COMPTANT

312093

GROSSE VENTE DE GARAGE dimanche 1er juillet, en face du camping 2-rivières Rte-204, St-Gédéon, 2-familles, en cas de pluie remis bon prix

SUPER VENTE DE GARAGE 30-juin et 1-juillet, 3330-3e ave Ouest, en passant par 35e rue. Il y aura jouets, bibelots, cadres, toutou, radio, télévision et bien d'autres items trop long à énumérer. 228-1142.

SUPER VENTE DE GARAGE

26 bicycles de toutes sortes, moules de bonbons à l'érable, plantes, rosiers, balancoires, objets divers, 5 familles réu[illegible]-8 juillet, 826 rang ligne, St-Honoré. 485-6554, 228-[illegible].

SUPER VENTE DE GARAGE

Samedi et dimanche 30 juin et 1er juillet, rien ne sera vendu avant au 6900 6e ave Auvert Gallion, en haut barrage Sartigan. Voisin fraisière Bourque sera vendu: antiquités, objets de collection et divers autres articles. En cas de pluie remis semaine suivante.

VENTE DE GARAGE 7-8 juillet au 2335 2e ave Ouest, St-Georges, 3 familles. 227-4786.

VENTE DE GARAGE Samedi-dimanche 30-juin 1-juillet 115e rue/Boul. Lacroix, article jardinage, jouet, meuble ancien et articles variés. Yvon Deschenes 227-4195.

DIVERS À VENDRE

1-BEAU MARCHE AUX PUCES 15680-1e ave St-Georges 227-7422 Cette semaine: Pick-Up F150 1984 999$; ordi Pentium 200mhz 399$; Pentium 166 325$; clavier orchestre sur pied 99$; set vaisselle Roméo et Juliette 75$. Achete ordinateur bon/mauvais état. J'achète objet antique, je vends uniquement de la marchandise garantie en bonne condition. Bienvenue à tous Hugues 227-7422.

1978 ROULOTTE Coachman 22' idéal pour chalet ou camp de chasse, 1500$. 685-3194.

2 PNEUS P215-75-R-15 50$/2; étauque de bois 40» haut 10» large, 25$. 227-9172.

2-VACUUMS DeLaval 76-3 forces, 1-vacuum Universel 2-forces, 1-presse à sirop 7», 600-chaudières 2-gal. alumin. 1-évaporateur 2x4. 485-6613.

3 FENETRES largeur 48», hauteur 40-1/2» bonne condition recouvert alumin.; réfrigérateur blanc 30». 228-5720.

4-PNEUS Wrangler RT/S, P255/70R16; 4-pneus BF Goodrich LT 215/75R15; 15,000-chalumeaux d'érable 5/16 dénudé et nettoyé 0.10 cents/chacun. 485-6047, 226-5425.

A LIQUIDER 25,000-pi. de céramique 4»-6»-8» de diff. couleur, aussi 100 bains tourbillon de forme, grandeur et couleur diff. 335-7852.

A MOITIÉ PRIX 2 marche-pieds GM alumin. 2 ridelles alumin.; GM 4 pneus hiver monté sur roue GM; déflecteur. Le tout état neuf. 228-1528.

A NE PAS MANQUER cuisinières, laveuses, sécheuses, comptoir réfrigéré, machine à glace; congélateur à creme glacé commercial; réfrigérateurs, blancs ou amandes propres, vendus avec garantie. Le Spécialiste de L'Electro Usagé 2530-42e ruenord (40-arpents).227-5345.

A VENDRE 2-secrétaires, lit électrique, fax Canon, chaises berçantes, déshumidificateur, bureau d'ordinateur, 2-chaises à roulettes, 2-classeurs, armoire de rangement, lits d'hopitaux, lots de bureaux, lampes sur pieds, exerciseur style ski de fond, congélateur. 485-6357 Alexandra ou Marie-Josée.

A VENDRE: Set de cuisine 5 morceaux, blanc. Bibliothèque avec vitre, blanche. Inf.: 227-5305.

ACHETERAIS 6x6 12', 2x4 8', 2x6 12' neuf ou usagé, aussi à vendre douche 30» montée avec robinet. 685-3711.

ACHETERAIS armoire de cuisine second ainsi que vanité s.bain, aussi à vendre 2 portes d'acier avec cadre, 2 fenêtres standard 36»x39» vitre coulissante neuf. 774-5211.

ADAM ET EVE Nudisme gens libérés, chalet à louer, tentes et roulottes. Bienvenue, brochure gratuire. 819-336-4320.

AIR CLIMATISÉ 600 BTU, 2 sets de chambre à coucher, cabinet à boisson, tourne-disque meuble, garde-robe portatif. 774-5609.

AIR CLIMATISÉ neuve 4000 BTU, blanche, silencieuse garantie 9 mois, raison en possède 2, 230$. 227-0370.

AIR CLIMATISÉ très bonne condition, 8000 BTU, servi 2 été, 275$ négo. 382-3814 après 15h00.

AIR CLIMATISÉ très bonne qualité, 12,300 BTU, à prix réduit. jour 228-2500, soir après 17h00 593-5089.

AMEUBLEMENT USAGE BEAUDOIN 12755-121e avenue, St-Georges Est, entre-St-Georges/St-Prosper, Route-204. Achat-Vente-Consignation, de meubles, poêle, réfrigérateur, lav-sech. vendus avec garantie, set de salon, set de cuisine, set de chambre, bibliothèque, télé, matelas neuf, sommier prix réduit etc...Guy 227-2988 ouvert 7-jours.

ARC gauché 29» allonge 160$. Info 593-3901, cell. 225-2890.

BAC A SABRE en forme de grenouille avec couvercle 25$; vélo stationnaire 50$. 227-4614.

BALANCOIRE pour enfant avec glissade en bon état 75$. 226-7967.

BANC EXERCISE avec simulateur d'escalier marque Weider 175$; Jeep pour enfant à batterie vit. avant et arr., 160$. 227-1146.

BOIS CHAUFFAGE à vendre érable, merisier, hêtre, sans sève, fendu et livré, commandé maintenant. 228-3083 P. Larochelle.

BOIS CHAUFFAGE érable du Maine, c'est le temps de commander votre bois, n'attendez pas pour avoir de la bonne chaleur. Commandez maintenant, (fendu-livré) 228-9416 Donald Vallières.

BOIS DE CHAUFFAGE érable et merisier sans sève non livré. Info 227-6007.

BOIS DE CHAUFFAGE

petit bois, petit prix, fendu, bouleau et tremble. À prendre sur les lieux, 2 cordes/75$. Inf. 228-3974.


Claude Doyon

MORIN

ST-GEORGES

228-8801 (Voisin du Carrefour)


Rock Groleau

Optimum
VÉHICULES D'OCCASION
MORIN
GM

Plus de 70 véhicules en inventaire


15795$


98-SATURN SC1
4 portes manuel, toit ouvrant, 63 000 km


97-PONTIAC GRAND AM SE
V6, tout équipé, 65 000 km
9995$

98-CHEVROLET VENTURE
7 pass., mags, 51 000 km


95-CHEV. SILVERADO
king cab, tout équipé,
125 000 km
16995$


95-Suzuki 4X4
convertible, manuel,
CD, 47000 km

96-SATURN SL1
4 portes, auto. 48 000 km


9495$

Concessionnaire certifié
Optimum en Beauce

312247-1

BESOIN DE TAPIS, PRÉLART, CÉRAMIQUE, STORES?

SUPER PRIX. Venez comparer.

CHEZ GABY POULIN

13450, 125e avenue Est, St-Georges
Chemin St-Georges/St-Prosper

228-7175

6-199806

GARAGE
C. DOYON LTÉE
370, R.R. 3 Sud
Saint-Victor, G0M 2B0
Tél.: 418-588-3512

312022

2001-SUNFIRE, 4 p., bleu marin, man., air clim., radio CD, 3500 km. Garantie écrite 1-1/2 an ou 30,000 km • 12,800$

2001-SUNFIRE, 4 p., noir, aut., air clim., radio CD, 4800 km. Garantie écrite 1-1/2 an ou 30,000 km • 13,500$

2000-SUZUKI VITARA, 2 p., 4 x 4, bleu métallique, convertible, man., 15,000 km. Garantie écrite 1-1/2 an ou 30,000 km • 14,500$

2000-SATURN SL2, 4 p., mauve foncé, man., tout équipé, roues mag., 20,000 km. Garantie écrite 1-1/2 an ou 30,000 km • 12,800$

2000-OLDS. INTRIGUE, 4 p., vert foncé métallique, tout équipé, roues mag., 19,000 km. Garantie écrite 1-1/2 an ou 30,000 km. • 17,800$

2000-CAVALIER, 4 p., gris argent, aut., air clim., radio cass., 7000 km. Garantie écrite 1-1/2 an ou 30,000 km. • 12,400$

2000-SUNFIRE GT, noir, man., bien équipé, radio CD, 5900 km. Garantie écrite 1-1/2 an ou 30,000 km. • 13,800$

2000-CAVALIER Z-24, blanc, aut., bien équipé, radio CD, toit ouvrant élec., 4200 km. Garantie écrite 1-1/2 an ou 30,000 km. • 13,850$

2000-GRAND AM SE, gris argent, 4 p., aut., air clim., radio cass., moteur économique 2.4 L, 31,000 km. Garantie écrite 1-1/2 an ou 30,000 km. • 13,800$

1999-SUNFIRE GT, couleur or, man., bien équipé, radio CD, 56,000 km. Garantie 6 mois ou 10,000 km • 11,500$

1998-SUNFIRE, 2 p., bleu glacier, man., air cond., radio cass., 56,900 km. Garantie 6 mois ou 10,000 km • 8,900$

Venez visiter notre site internet GARCDOYON.COM
70 autos sont présentées avec photos avant et après réparation.
Cliquez sur caméra!

PLUS DE 65 AUTOS: 1999, 2000, 2001 usagées en inventaire

OUVERT LE SAMEDI TOUTE LA JOURNÉE

• Toutes ces autos ont été accidentées légèrement •
• Photo avant réparations disponibles •
• Ont été inspectées par la Société d'assurance automobile du Québec
• Financement Desjardins sur place •

DU CHOIX ET DES PRIX POUR TOUTE LES BOURSES !

OCCASIONS
DANIEL ROY
271 - 14e Avenue, La Guadeloupe
Tél.: 418-459-6972
ou Cellulaire: 226-8787


Daniel Roy, prop.


Huguette Beaudoin, prop.

• AUTOS •

98–PONTIAC SUNFIRE, 4 portes, 4 cyl., aut. + air
98–FORD ESCORT SE, 4 portes, 4 cyl., aut. + air
98–HYUNDAI ACCENT SPORT, 4 cyl., 5 vit., toit ouvrant
97–PONTIAC GRAND PRIX SE, 4 portes, 6 cyl., auto., tout équipé
97–CHEVROLET CAVALIER Z-22, 2 portes, 4 cyl., 5 vit.
97–CHRYS. SEBRING JX, décapotable, 2 p., 6 cyl., auto., tout équipé
97–FORD ESCORT LX, wagon, 4 cyl., auto., + air
96–PLYMOUTH NEON, 4 portes, 4 cyl., 5 vit. + air
96–PLYMOUTH NEON, 2 portes, 4 cylindres, 5 vitesses
96–PONTIAC SUNFIRE GTO, 2 portes, 4 cylindres, 5 vitesses
95–CHEVROLET CAVALIER, 2 portes, 4 cylindres, aut.
95–PLYMOUTH NEON, 4 portes, 4 cylindres, aut., plus air
95–CHRYSLER CONCORDE, 4 p., moteur 3.5, tout équipé
95–FORD ESCORT GT, 2 portes, 4 cyl., 5 vitesses
95–FORD THUNDERBIRD LX, 6 cyl., aut., tout équipé
95–CHEVROLET CAVALIER, 2 portes, 4 cylindres, 5 vitesses
95–PONTIAC GRAND AM SE, 4 portes, 6 cyl., tout équipé
95–HYUNDAI ACCENT, 2 portes, 4 cyl., 5 vitesses
95–PLYMOUTH NEON, 2 portes, 4 cyl., 5 vitesses, + aileron
95–NISSAN SENTRA, 2 portes, 4 cylindres, aut.
94–FORD TAURUS GL, 4 p., moteur 3.8, tout équipé
94–DODGE COLT ES, 2 portes, 4 cylindres, aut.
94–PONTIAC SUNBIRD, 2 portes, 4 cylindres, 5 vitesses
94–HYUNDAI SCOUPE, 2 portes, 4 cyl., 5 vit.
94–MERCURY TOPAZ GS, 2 portes, 6 cylindres, aut. + air
94–CHEVROLET CAVALIER Z-22, 4 cyl., 5 vitesses
93–ASUNA SE, 4 portes, 4 cylindres, automatique
93–FORD TEMPO, 4 portes, 4 cyl., aut. + air
92–GEO METRO, 4 portes, 4 cyl., 5 vitesses
92–HYUNDAI SCOUPE, 2 portes, 4 cylindres, aut.
92–EAGLE SUMMIT, 4 portes, 4 cylindres, aut. • 2300.00$
92–BUICK RÉGAL LMT, 4 portes, moteur 3.8, tout équipé
92–MAZDA 323, 2 portes, 4 cyl., 5 vitesses
91–EAGLE TALON TFI, 4 cyl, 5 vit., tout équipé
91–PONTIAC TEMPEST, 4 portes, 6 cyl., 5 vitesses
91–FORD ESCORT LX, 2 portes, 4 cyl., 5 vitesses
91–HYUNDAI SCOUPE, 2 portes, 4 cylindres, 5 vitesses
91–BUICK ROADMASTER ST-WAGON, 8 cyl., aut., tout équipé
91–PONTIAC LUMINA, 4 portes, 6 cyl., auto., tout équipé
90–PONTIAC SUNBIRD, 4 portes, 4 cylindres, aut.
90–PONTIAC GRAND PRX SE, 2 portes 6 cyl., auto., tout équipé
89–PONTIAC SUNBIRD SE, 2 portes, 4 cylindres, 5 vit.
89–CHEVROLET CAVALIER, 4 portes, 4 cylindres, aut.
89–OLDSMOBILE DELTA ROYAL, 4 portes, tout équipé
89–FORD PROBE LX, 4 cylindres, automatique, tout équipé
88–CHRYSLER DAYTONA, 4 cylindres, 5 vitesses
88–FORD TEMPO, 4 portes, 4 cylindres, automatique
87–CADILLAC COUPÉ DE VILLE, 2 p., 8 cyl., tout équipé. *À VOIR!*
87–FORD THUNDERBIRD, 2 p., 6 cyl., automatique
87–BMW 325, décapotable, 2 toits, 6 cyl., auto., tout équipé
87–OLDSMOBILE RÉGENCY, 4 portes, 6 cyl., auto., tout équipé
87–PONTIAC GRAND AM, 2 portes, 4 cyl., 5 vitesses
87–VOLKSWAGEN GOLF CABRIOLET, 4 cyl., 5 vitesses
86–CAMARA Z28, 8 cyl., auto. t-top
86–VOLKSWAGEN JETTA, 2 portes, 4 cy., diesel, 5 vitesses
85–MAZDA RX7, 4 cyl., 5 vitesses

• CAMIONS et VANS •

98-VAN VENTURE, 7 passagers, 6 cyl., auto., tout équipé
94–F-150, King Cab, 4 X 4, 8 cyl., automatique
94–RANGER SPLASH 4X2, King Cab, 6 cyl., aut.
94–PONTIAC SUNRUNNER, 4 X 4, 4 cylindres, aut., décapotable
94–GMC modèle 1500, cab ord., 4 x 4, 6.5 turbo diesel
93–F-150, King Cab, 4 X 2, 6 cyl., 5 vitesses
93–FORD BRONCO XLT, 4 x 4, 8 cyl., auto.
93–GMC S15 4 X 2, King Cab, 6 cyl., 5 vit.
91–CHEVROLET BLAZER, 4 portes, 6 cyl., aut., tout équipé
91–DODGE CARAVAN SE, 6 cyl., tout équipé
91–FORD RANGER XLT 4 X 4, King Cab, 6 cyl., 5 vit.
91–FORD RANGER XLT 4 X 4, King Cab, 6 cyl., aut. + air
91–FORD AÉROSTAR, 6 cyl., auto., 7 passagers • 1500$
89–SUZUKI SIDEKICK, décapotable 4 x 4, 4 cyl., aut.
89–S10 Cab ord, 4 x 4, 6 cyl., 5 vit. * Spécial 1900$
89–DODGE RAM 50, King Cab 4 x 4, 4 cyl., 5 vitesses
89–TRACKER 4X4, 2 portes, 4 cyl., 5 vitesses • 1500$
88–FORD F150, cab. ordinaire, 6 cyl., 5 vitesses
87–JEEP CHEROKEE, 2 portes, 4 X 4, 4 cyl., 5 vit.
87–FORD RANGER, 4 X 2, king cab., 6 cyl., auto.
86–F-150 XL, King Cab, 4 x 4, 8 cylindres, automatique
86–JIMMY, 4 X 4, 2 p., 6 cyl., aut., tout équipé (2 en inventaire)
86–GMC modèle 1500, 4 x 2, cab ord., 8 cyl., aut., diesel
85–BLAZER, 4 X 4, 8 cyl., aut., avec gratte Fisher. * Spécial 2200$
85–FORD RANGER, 4 X 2, 4 cyl., 5 vit., mags * *Beau look!*
85–TOYOTA KING CAB, 4x4, 4 cyl., 5 vitesses avec body lift
84–JEEP SAMURAÏ, 4 X 4, 4 cyl., 5 vitesses * Spécial 2000$
84–GMC 1/2 TONNE, 4 X 4, cab ord., diesel, automatique
84–FORD RANGER, 4 X 4, cab ord., 4 cylindres, 5 vitesses
84–CHEVROLET S-10, King Cab, 4 x 2, 6 cyl., aut.
83–S-15, Cab ord., 4 X 4, 6 cylindres, 5 vitesses
82-SUZUKI SAMURAI, 4X4, 4 cyl., 5 vit., avec body lift
79–VAN DODGE CARGO, 4 x 4 * Spécial 1500$ idéal pour Woodstock
83-BATEAU ESCAPADE, moteur 40 forces
2000-4 ROUES POLARIS SCRAMBLER, 400 4X4
86-4 ROUES KAWASAKI 300, 4x2

312020-1

BOIS DE CHAUFFAGE merisier, érable, 40$ la corde, non livré; aussi tôle à vendre. Inf. après 17h00 227-1918.

BOUGONS BOIS FRANC pour camping ou maison 40$/corde ou 4$/poche. 228-6623.

BOUILLEUSE 4x14 à l'huile Dominion Grimm comme neuve, stainless 304 brillant. Info 228-0050.

CABINE pour Pick-Up boite courte, 500$; attache remorque pour Nissan Quest ou Villager 100$. 227-0462.

CAMPEUR pour pick up 1/2 tonne équipé poêle, frigidaire au propane, prix à disc. Inf. 228-3928.

CAMPEUR 8', avec glacière, parfaite condition. 550$ ferme. Inf.: 227-5332.

CAUSEUSE 2 places, très propre, couleur vieux rose., idéal pour chalet ou étudiant, bas prix; imprimante noir et blanc. 382-5170.

CEDRE A VENDRE de 2' à 10' 1$ du pied, arraché si désirez; petit bois franc 8' 2» à 5». 50$/corde. Info 397-5836, 389-5237.

CENTE D'ACTIVITÉ D'ENFANT (phare) en bois traité avec 2 balancoires, glassade, jeux basket, corde tarzan, échelle fixe, échelle de cascade, carré de sabre, cabane avec pare-soleil, le tout en très bon état. 227-1769.

Licence RBQ: 8100-9532-24

ASPHALTE

Pavages M&M Tring-Jonction Inc.



Résidentiel -Commercial
Municipal - Industriel

Maurice Poulin: 418-426-2455
Fax: 418-426-2686

Estimation gratuite
296, ave St-Jacques, Tring-Jonction,
Beauce, Québec, GON 1XO

309814-7

IMPORTANT **À VENDRE**
FENÊTRES NEUVES
(erreur de grandeurs)

Prix réduit à 50%



1 fenêtre (Isothermic) triple verre avec gaz argon, 84 po de large X 65-15/16 po de haut (demi-lune 20 po de haut). Battant 3 sections en PVC

1 fenêtre (Isothermic) triple verre avec gaz argon, 35-3/8 po de large X 39 po de haut (demi-lune 10 po de haut). Deux sections en PVC



312209-1

Pour inf.: 418-338-9348, après 18h

VENTE DE LIVRES EN GROS

SAMEDI LE 30 JUIN
de 9h00 à 16h00

655, 175e Rue,
Saint-Georges

312268

À VENDRE

- Porte intérieure avec cadre et poignée
- Vitrine largeur 6' environ 7' hauteur, avec coulissant en bas.

228-1877

312267

VENTE DE FERMETURE

Bibelots, arr. fleurs séchées, paniers, arche avec paniers, accessoires de mariage...

Chez Claudette B. Fleuriste
14, rue Renaissance
Saint-Benoît Labre
227-1750

311994

CHALOUPE 14-1/2' avec siège, coffre, trailer, 3 moteurs 15 forces Suzuki, 2 forces Susuki, 2 hp Minnkota électrique, sonar. 228-7170.

CHALOUPE Southland Pro-140, 1998, avec moteur 30 forces Mercury, avec trailer et équipement, 5200$ négociable. Inf. 225-2605.

CHALOUPE

Bass-Boat Grand-Mère 14' moteur 30-forces Evenrude, trailer et toile de transport, lumière de nuit, radio am/fm stéréo. Gaétan 228-1720.

CHAUFFE-EAU à l'huile 50$. Info 225-2671.

CHAUFFE-EAU de piscine au gaz propane, marque Teledine-Larrs modèle ESG; fournaise gaz propane PSH 130 AS approuvé contre la poussière; vitrine 6x6 avec coulisant dans le bas; 2 portes d'acier sans cadre 36» et 42» pour garage ou remise. 685-2646.

CHAUFFE-PISCINE au bois, fabriqué en acier inoxydable pr toutes grandeurs de piscine, réchauffant l'eau de 10 à 15-degré par jour 1350$. Inf. 484-2013

CLOTURE extérieur pour enfants avec barrière 150$; BBQ 55$; table blanche en résine avec 4 chaises dont 2 ajustable à 3-positions 150$; tracteur Colombia 19hp avec tondeuse 46», souffleur, trailer, chaine et pesé, 2200$. 227-4712.

COMPTOIR prémoulé pour cuisine à partir de 8.95$ du pi.li.; feuilles d'arborite et formica diff. grandeur à partir de 15$/feuilles; colle contact 20-litres Lepage industr.; balance de stratifié mcx de 48»x16» 3$/ch.; appliqué décoratif en stock 70 modèles. Centre de Coupe de Beauce 9450 Lacroix, St-Georges 227-3939.

CROCHET 6-8-10-12» barre au mur chromé, équipement boutique rack; 4-chambres; spot lumière, comptoir, réservoir eau-chaude 20-gal.; classeur 4-tiroirs; tablette mélamine 2-4 ', 400-supports pantalon; 20-îlot 4' double. 228-6855.

CUISINIERE blanche 1996 300$; réfrigérateur blanc 1000 Maytag 500$; matelas lit queen 250$ 1-an d'usure, vélo hydride adulte, croute de cèdre. 227-6422.

CUISINIERE électrique idéal pour chalet, 228-6623.

CUISINIERE et réfrigérateur 18 pi.cu., Bélanger très propre, bonne cond., coul. amande 525$/2. Info 227-5757.

CUISINIERE réfrigérateur Galerie, convection auto-nettoyant, couleur blanc, 2 ans d'usure. Info 685-3454.

CULTURE INTÉRIEUR Equipement à vendre éclairage HID, engrais, substrat, Co2, ventilation, controle climatique et plus. Livraison possible. 226-4457, 484-5783 rés.

DIVERS À VENDRE: Cuisinière GE blanche, garantie 4 ans: 450$ • Cuisinière blanche Kelvinator: 250$ Inf.: 382-3622

DIVERS 4 pneus Michelin pour Grand Cherokee 225-70-16, 60$; 4-roues GM 15» 25$; porte Taurus 1999 arr. gauche 100$. 593-3100.

DIVERS air climatisé 8000 BTU Samsung, thermostat réglable 10-positions, 3-vitesses de refroidissement, 3-vitesses de ventilateur; étagère blanche console noire. 774-6224.

DIVERS bibliothèque acajou; lave-vaisselle portatif; marchette; bicycle pour adulte; table pique-nique et glissoire. Inf. 227-1130.

DIVERS blocs de ciment 6x8x16 0.65 cents; orgue piano antique; lit capitaine, bureau, table de nuit. 594-8395.

DIVERS CB-base 40-canaux, digital TRC-433+50' gros Coax, 20' de mat, antenne, 180$. 227-0816.

DIVERS compresseur à air 5-forces Devilbiss modèle 432, réservoir 80-gal., petit trailer pour tracteur à gazon ou VTT 125$; trailer à bois tandem 12' de charge, 400$; moteur diésel, thermo-king 4-cyl., 36-forces, brouette à jardin 2 balancoires avec siège de 5' 1 en bois et autre en métal. 774-2117.

DIVERS enseigne lumineuse 3x5, balancoire enfant, couchette, cloture pour parc, jouets, chaise, pouf, divan modulaire 5-mrx, bureau, commode vélo montagne, 2-casques moto, blouson cuir, bottes cowboy, vêtements...etc...227-5866.

DIVERS matelas 39» état neuf avec sommier très propre, 125$; réservoir à l'huile 200 gallons, 60$. 774-3557.

DIVERS poêle, frigidaire amande, laveuse-sésheuse blanches, table de cuisine en bois 4 chaises. Info 774-2770.

DIVERS poêle, frigidaire, laveuse-sécheuse amande. 226-8119.

DIVERS set de salon couleur gris velour, très propre, divan 3-places, 1-chaise, divan-lit 2-places, aussi beaux cèdres 2 à 3-1/2' pour haie. 227-4685.

DIVERS trailer 4'x6'5» aussi ens. s. à dîner environ 100 ans avec 4 chaises et autres articles anciennes. 588-6698.

DIVERS unité de climatisation et chauffage Keep rite, 10-tonnes, modèle: RCRT-10L, 5 ans d'usage, très bonne condition. Inf. 228-7005.

DIVERS vieilles planches de grange diff. largeur et longueur, plus ou moins 200-pmp 50$; Buick-Century 1987 très propre, 169,000km, 1500$. 228-8673.

EQUIPEMENT DE RESTAURANT instincteur CO2, val. 2000$ pour 800$, vaisselle, plat stainless, grande tôle à biscuit, chaise blanche chromée, chaise de patio blanche, tabouret de bar avec dossier chromé, val. 150$ pour 60$, prix débarras. 382-5723.

EQUIPEMENT, et ameublement d'esthétique et électrolyse complet. Après 16h30 685-2924.

ESCALIER ERABLE incluant barreaux, main courante et pieds de rampe usagé; aussi balancoire pour enfant, 4»carrés en pin rouge, tour et glissoire inclus. 485-6350/485-6716 Jean.

FOIN A VENDRE de 1ère qualité à St-Honoré; Berger Allemand femelle pure-race, non enreg., 1-1/2 an, très intelligente 75$. 226-0390.

FOIN de 1 an en balle carrée, foin pour 2001 debut ou en balle carrée, bas prix. 427-3686.

FOIN

à vendre; tracteur L3010 Kubota 4x4 renvers hydraulique, 420 heures. Info 228-4652.

FORMULAIRES D'ORDINATEURS pour des affaires bien structurées. Prix défiant toute compétition. P.A. Doyon Imprimerie, Ch. Royal Notre-Dame-des-Pins. Inf. 774-3826 ou cell. 226-6726. L'imprimeur qui comprend vos besoins.

GARAGE DE REMISAGE à vendre 24x36 12' de haut, sur dalle de béton, permis de construction. Info 227-3641.

GRATTE attelage 3 points, 250$. Info 582-3538.

LAVE-VAISSELLE de marque Jenn-Air très propre,. comme neuf, 275$. Info 228-8723.

LAVEUSE SECHEUSE couleur amande, 250$ négo.. Inf. après 16h00, 588-6132 ou 588-3881.

LIT DOUBLE lit simple en érable, unité murale mélamine blanche, t.v. 20», chaise de bureau. 225-9390.

LOT DE PONCEAUX

en acier 1/4 30 et 40» diamètre, longueur entre 13 et 19'. Info 253-5521.

LOT DE RACKING 14-15-16' haut x 42» avec barres 8' et 12'. 387-3639, 387-3907.

MAISON d'enfant comprend: glissade, échelle, trapèz, corde tarzan, passerelle, volant, sirène, val. 600$ pour 300$; driver droitier Taylermade Bubble Shaft val. 550$ pour 250$; baton droitier Wilson, 1200 GE bois 1-3-5, val. 450$ pour 225$. 227-5821.

MOBILIER de chambre à coucher 7 morceaux, en mélamine blanche et gris charcoal. Inf. 774-9066.

MOBILIER DE SALON El-Ran, divan 3 places, chaise vieux rose propre, aussi pièces de Mazda ou Mercury Tracer 1988. 227-0523.

MOTEUR Suzuki 4 forces hors bord, 400$. Info 597-3371.

ORDI PORTABLE Compact Armada 1550, windows 95, avec modem. Info 228-7708, 774-3488.

ORDINATEUR Pentium 133, disque dur 1.7 gig, windows 95 et les programmes inclus, 375$ négo.. Info 228-7505.

ORDINATEUR Pentium II 300Mhz, 64Mo Ram, lecteur 3.5», lecteur CD, disque dur, 4.2Go, moniteur 15», souris, clavier, carte de son, carte graphique modem 56K, V90. Largo Informatique 695$ livré, installé et 1 heure de formation 227-6590.

ORDINATEUR portatif NEC PIII-333. 14» écran actif, 128Mo Ram, souris CD, modem 56K, disque dur 5.7Go. Reprise de finance 1450$. 227-6590.

PÉDALO second, pneu Michelin P175-70-R14, tout saison 5-trous pour roulotte, support d'auvent centrale 75$; air climatisé pour roulotte ou motorisé 250$. 228-4054.

PLANCHE A VOILE Hi-Fly 300 CS intermédiaire, 2 voiles pour vent très fort et moyen, bicycle de montagne. Info 228-9105.

PONTON 24',moteur Johnson, 35 forces, aussi glissade de piscine. 228-3368, 228-8618, 418-486-7534.

POUR BÉBÉ mobilier et accessoire tel que: couchette, table à langer, chaise haute, mobile, parc, siège d'auto 0-20 lbs, ens.douillette 6-mrx, bain, moniteur, lit transition barrière, marchette sur roulettes sécuritaire...etc...vêtements 0-6X de haute gamme 228-4064.

POUR CHALET petite vanité avec robinet, bain prémoulé bleu + robinet, porte de douche en 3 sections, 100$/ch. 227-0751.

PRESSE A FOIN International no.37; herse à pacage 6'; paire de ski pour trailer à chenille; monte-balles 20'; semeuse à engrais chimique; sleigh. 228-4635.

REFROIDISSEUR d'eau-85$; frigo comptoir 22x28-150$; frigo 22x20-150$; frigo 24x60-125$; frifo 30x64-200$; sécheuse blanche-35$; poêle avec four 110-volts-135$; matelas-box 54»-140$; matelas-box 39»-100$; lit capitaine-75$; a/c 8500-5000 BTU, set cuisine recouvert-125$; divan-lit 175$; causeuse 2-modules-115$. 228-5478.

REMISE Spacemaker 8x10 faut de monter 50$. 225-2671.

REMISES toutes grandeurs, standard ou sur mesure, couleur au choix avec porte d'acier. Inf. Domtec St-Prosper 594-6210 ou sr 594-8031.

REMORQUE (trailer pour tirer auto). Info 228-0587, 226-8000.

REMORQUE 6x10 robuste capacité 15,.000 lbs, double roue, plate-forme ou dompeur, contruction récente. Info 594-5184.

ROBE DE MERE de mariée à vendre gr. 12-13 ans. Info 228-5474.

ROULOTTE 1991, 30' auvent autom., a/c, chambre fermée, 2 lits superposés, couche 8, très propre. 774-4095.

ROULOTTE 30' Golden Falcon très propre, chambre fermée, auvent, parfaite condition, aubaine 10,500$. 227-3328.

ROULOTTE de marque Unik 1975 23' 6 places, bain-douche 3000$ négo. Rés 593-3274, cell.593-0130.

ROULOTTE Fifthwell 28-1/2' Starcarft 1988, très très propre, tout équipé, a/c, auvent neuf, 10,500$. 382-3030.

ROULOTTE Gitan 1984 16' tout é.quipé, très propre, air, auvent état neuf, à voir 5500$. Sem. 418-833-3190, fin sem. 588-6279.

ROULOTTE Prowler 30' 1993, auvent. autom., a/c, chambre fermée, lit queen, porte patio, syst. de son, très propre. 774-6135.

ROULOTTE

2Sunline Saturn 17' 1992, 6 places, avec auvent, int. et ext impeccable. 228-6037, 227-7750.

ROULOTTE

Taurus Terry BY Fleetwood 29' comme neuve 1985. Info 228-6037, 227-7752.

SCIE A CHAINES/COUPE-HERBES

scie à chaines Homelite 33cc, neuf gar. 1-an 239.95$; coupe-herbe Homelite neuf gar. 1-an 139.95$; chaines pour scies 14.95$; plates 27.95$; crochets à pop 14.95-18.95; batteries tracteur/VTT à partir de 32.95$; vente/réparation tondeuses, scies à chaines...etc...Service de livraison. Info Lessard Petits Moteurs, 1935 Rte Kennedy, Notre-Dame-des-Pins 774-4609.

SCIE A RUBAN tour à fer, moteur de bateau 50 hp avec contrôle. Richard 228-3045, 227-3947.

SCIE circulaire Makita; 2-scies sauteuse; perceuse; banc de scie; touret d'établie, 2-valisea antique; classeur 4-tiroirs. 228-6855.

SCIERIE PORTATIVE 4895$. Le tout nouveau Super LumberMate 2000. Des capacités plus larges et plus d'options. Les Industries Norwood Inc. fabricant de scieries portatives, de délígneuses et de skidders pour VTT. Renseignements gratuits. 1-800-408-9995, ext 400-QN.

SET D'ARMOIRE de cuisine au complet; fournaise à bois; bain, lavabo et vanité de s.bain. Info 588-6449.

SET DE CUISINE 1 table 4 chaises et buffet en bois. Info 819-548-5159.

SET DE CUISINE bicycle stationnaire, rameur, Pick-Up Mazda 1988 4x4 très bon ordre. 382-5385.

SET DE CUISINE laqué blanc, 4 chaises, bonne condition, 500$. Inf. jour 227-3121 ou soir 227-3888.

SET DE GOLF droitier avec 3 bois pour dame avec sac si désirez. Info 227-0990 après 18h00 228-7510.

SET DE S. A DINER

avec vaissellier, table et chaises en orme Le Villageois, aussi set de chambre Villageois en orme comprenant: lit king size, bureau, commode et 2 tables de nuit. Info 227-7889.

SET DE SALON modulaire 2 morceaux un de 7' et un de 4' état neuf, coul. beige, 650$. 228-2991.

SOUCHES DECORATIVES

avec fleurs, grand choix. Venez visiter. Inf. 593-5227.

SOUDEUSE semi-automotique val. 2200$ pour 300$ besoin réparation. Info 685-3757.

SPÉCIAL RENAUDE lit et matelas double; set cuisine beige et laiton; set cuisine blanc moderne; petit bureau brun; horloge grand-père. Après 16h00 227-7000.

SUPERBE AQUARIUM tout équipé, avec pied vitré teinté, contenant horloge analogique de 36» haut, val. 150$ pour 75$. 227-6531.

TABLE POUR MASSAGE neuve, 30»x72» pliante, ajustable sur la hauteur, 450$. 227-5315.

TENTE-ROULOTTE 6 places avec dinette, toiles refaites à neuf. Info 426-2418, 426-3257.

TENTE-ROULOTTE Confort 1973, 6 places, toile refaite à neuf, poêle au propane, glacière, auvent à ressort, 1100$. Info jr 484-2607, sr 588-2320.

TENTE-ROULOTTE Lionel 1974 6 places, tout équipé, frigo, poêle, auvent inclus, toute offre raisonnable sera acceptée. 588-3330.

TENTE-ROULOTTE

Bellevue 1974 6 places avec auvent, bon état, propre, 1100$. Info 382-5602.

TRACTEUR Massey Harris 20, 1947, 700$; vtt 4 roues Yamaha Moto cat, 225, 1986 ainsi qu'un autre vtt pr les pièces. 1500$/2. 484-5681.

TRACTEURS A PELOUSES

Murray 11-36 bonne cond., 550$. Canadiana Stige 12-38 modèle casse en deux, très propre, refait à neuf, 850$. 2-Murray 8-34 bonne cond., 425$/ch; coupe-herbe Homelite usagé 55$; coupe herbe Homelite neuf gar.1 an 159.95$ + txs. Scie à chaines Homelite neuf 33cc gar.1 an 239.95$ + txs. Tout tracteurs gar.1 mois Info Lessard Petits Moteurs 774-4609 ou 225-3392.

BOIS DE CONSTRUCTION • Liste de prix

SEC, # 1 & 2			SEC, CONST. # 3 & M			SEC, ÉCONOMIE		
2 x 4 x 8	525$ / MPMP	2,80$ ch.	2 x 4 x 8	455$ / MPMP	2,48$ ch.	2 x 4 x 8	235$ / MPMP	1,25$ ch.
2 x 4 x 10	500$ / MPMP	3,33$ ch.	2 x 4 x 10	440$ / MPMP	2,93$ ch.	2 x 4 x 9	235$ / MPMP	1,41$ ch.
2 x 4 x 12	572$ / MPMP	4,58$ ch.	2 x 4 x 12	500$ / MPMP	4,00$ ch.	2 x 4 x 10	235$ / MPMP	1,57$ ch.
2 x 4 x 14	560$ / MPMP	5,23$ ch.	2 x 4 x 14	500$ / MPMP	4,67$ ch.	2 x 4 x 12	270$ / MPMP	2,16$ ch.
2 x 4 x 16	605$ / MPMP	6,45$ ch.	2 x 4 x 16	545$ / MPMP	5,81$ ch.	2 x 4 x 14	270$ / MPMP	2,52$ ch.
2 x 6 x 8	455$ / MPMP	3,64$ ch.	2 x 6 x 8	395$ / MPMP	3,16$ ch.	2 x 4 x 16	270$ / MPMP	2,88$ ch.
2 x 6 x 10	463$ / MPMP	4,63$ ch.	2 x 6 x 10	403$ / MPMP	4,03$ ch.	2 x 6 x 8	215$ / MPMP	1,72$ ch.
2 x 6 x 12	485$ / MPMP	5,82$ ch.	2 x 6 x 12	425$ / MPMP	5,10$ ch.	2 x 6 x 9	215$ / MPMP	1,94$ ch.
2 x 6 x 14	505$ / MPMP	7,07$ ch.	2 x 6 x 14	445$ / MPMP	6,23$ ch.	2 x 6 x 10	215$ / MPMP	2,15$ ch.
2 x 6 x 16	510$ / MPMP	8,16$ ch.	2 x 6 x 16	450$ / MPMP	7,20$ ch.	2 x 6 x 12	265$ / MPMP	3,18$ ch.
2 x 8 x 8	495$ / MPMP	5,28$ ch.	2 x 8 x 8	435$ / MPMP	4,64$ ch.	2 x 6 x 14	265$ / MPMP	3,71$ ch.
2 x 8 x 10	520$ / MPMP	6,93$ ch.	2 x 8 x 10	450$ / MPMP	6,00$ ch.	2 x 6 x 16	265$ / MPMP	4,24$ ch.
2 x 8 x 12	575$ / MPMP	9,20$ ch.	2 x 8 x 12	515$ / MPMP	8,24$ ch.	2 x 8 x 8	260$ / MPMP	2,77$ ch.
2 x 8 x 14	510$ / MPMP	9,52$ ch.	2 x 8 x 14	450$ / MPMP	8,40$ ch.	2 x 8 x 10	260$ / MPMP	3,47$ ch.
2 x 8 x 16	520$ / MPMP	11,09$ ch.	2 x 8 x 16	460$ / MPMP	9,81$ ch.	2 x 8 x 12	260$ / MPMP	4,16$ ch.
2 x 10 x 8	495$ / MPMP	6,60$ ch.	2 x 10 x 8	435$ / MPMP	5,80$ ch.	2 x 8 x 14	260$ / MPMP	4,85$ ch.
2 x 10 x 10	555$ / MPMP	9,25$ ch.	2 x 10 x 10	495$ / MPMP	8,25$ ch.	2 x 8 x 16	260$ / MPMP	5,55$ ch.
2 x 10 x 12	570$ / MPMP	11,40$ ch.	2 x 10 x 12	510$ / MPMP	10,20$ ch.	2 x 10 x 8	270$ / MPMP	3,60$ ch.
2 x 10 x 14	585$ / MPMP	13,65$ ch.	2 x 10 x 14	525$ / MPMP	12,25$ ch.	2 x 10 x 10	270$ / MPMP	4,50$ ch.
2 x 10 x 16	565$ / MPMP	15,07$ ch.	2 x 10 x 16	505$ / MPMP	13,47$ ch.	2 x 10 x 12	270$ / MPMP	5,40$ ch.
						2 x 10 x 14	270$ / MPMP	6,30$ ch.
						2 x 10 x 16	270$ / MPMP	7,20$ ch.
						2 x 12 x 12	300$ / MPMP	7,20$ ch.

Le plus vaste choix de portes et fenêtres de la région au meilleur prix !

Dépositaire des produits
«Bastille» :
- **Fenêtres, battants, guillotines et coulissants thermos**

Un seul nom à retenir :

MF Bernard inc

souvent imité... mais jamais égalé !

Lot de THERMOS grandeurs variées à LIQUIDER
- 6 MM
- 7 MM
OU
-8 MM

BOIS FLOTTANT



À PARTIR DE 1.21 P.C.

311986-1

PS: En vacances du 14 au 29 juillet

M & F BERNARD INC.
139, route Kennedy, Beauceville-Est,
Téléphone: (418) 774-2701 Télécopieur: (418) 774-2731
e-mail : mf.bernard.inc@globetrotter.net

Heures d'ouverture : Lundi au vendredi : 8h à 17h Samedi: 8h à midi

TENTE-ROULOTTE Valbar 1975, propre, 1200$. Info 226-4951, 774-5018.

VENTE DE GARAGE poêle 220 Hot Point, porte noire, feu changé 175$, bibliothèque blanche, 2p., 35$; pelle éclr., neuve 50$; foyer avec accessoires, 2 tables pliante allonge, 15$/ch.; bain 2 porte coulissante , toilette, petite vanité 75$ pour le tout; bureau blanc ave c mirori 20$; table ronde de parterre 25$; lit de camp avec matelas 10$; accessoires poru foyer en cuir (panier à bois, balai, tisonier, brosse). 227-3999

ANTIQUITÉS

ANTIQUITÉS Gros Marché aux puces, surface 10,000 pi.ca, on trouve de tout à Lac Mégantic, 3709 Laviolette, fermé dimanche. 819-583-0615.

TRESORS D'AUTREFOIS Boutique d'antiquités, cadeaux, reproductions, atelier de restauration d'antiquités, 9230, 5e avenue St-Georges (près de Loutec). Inf. 225-3454.

ANIMAUX

2-POULICHES 2-ans Quarter Horse Bay + Paint noire, mini-cheval étalon noir. Disponible étalon Paint pour bridage. Michel Vachon 426-1285, 387-9724.

4 CHATONS de 8 semainers à donner. Info 227-8626, 228-9262.

A VENDRE 2 chiots grosseur adulte environ 6-7 lbs, 75$/ch. Info 228-7064.

ANIMALERIE J.R.LAUZON Shitzu croisé doux, Lhasa Apso opéré, Poméranien 7 mois, Labrador croisé Collie, Caniche, Shitzu, Labrador croisé Boxer, BullDog Francais opéré, oiseaux et rongeurs spécial à l'achat de cage. 819-583-4027, 819-583-[redacted]

[redacted]NS Himalayen Seal Point et crème, 1-femelle Tortie Point enreg. 1-1/2 an 50$, 1-mâle Flame Point 1-an enreg. 50$. 227-3729.

CHEVAL D'EQUITATION Quarterhorse, noir, selle et voiture; aussi pieux de cèdre, mags et pneus pour pick-up S-10 et S-15. 228-4060.

CHIEN Berger Allemand à donner. Info 594-8824.

CHIOT 1 Shitzu 3-1/2 mois, propre, pure race, 150$. Info 685-2483.

CHIOTS 7 semaines, mini Collie pure race, enreg. ou non, vacc., vermif., garantie. Si absent répondeur 774-6491.

CHIOTS croisés Caniche âge 2 mois, vacc., vermif., couleur noir, 2 femelles, 1 mâle, Louise 819-583-4990.

CHIOTS Husky pure race et chien de tête, traineau à chien à vendre. 226-8119.

CHIOTS mère Labrador croisé père Berger Allemand pure nés le 13 mai 50$. 427-3371.

ÉTALON 1-an, Quater-Horse croisé Canadien, très docile, prix à disc. aussi selle et bride très bon état, 300$. 227-0792 après 17h30.

GRAND BOUC Lubien exc. pour reproduction, aussi autre chèvre à vendre. Info 459-3760.

JUMENT arabe 8 ans enreg., très docile, aussi équipement complet d'équitation. 418-383-3824.

TERRAINS À VENDRE

2-MAGNIFIQUES TERRAINS
de plus de 33,000-pi.ca. avec toutes les autorisations requises pour construction immédiate. Ces terrains sont sit. sur la 53e rue des rapides à Beauceville, prix à disc. 774-9079.

2-TERRAINS 218'x265' bornés, à St-Jean-de-La-Lande, environ à 1000-pi. route Princ., sur Route Cloutier (route asphaltée), maison mobile acceptée, 12,500$/ch.; terrain Rte du Golf 225x375 avec entrée, 20,000$. 227-1751.

ERABLIERE A VENDRE 2000 entailles sur 42 acres de terrain, beau site de chasse. 685-2205.

TERRAINS À VENDRE

• SECTEUR POLYVALENTE:
NOUVEAU développement zonage résidentiel et bi-familial. Grandeur jusqu'à 100 X 100. Approbation de plan requise.

• SECTEUR CARREFOUR:
Ville ou paroisse - zonage résidentiel

• 30e Rue Ouest - St-Georges • 52 x 162

• 25e Rue Ouest - St-Georges
zonage résidentiel ou multifamilial

310466-5

Constructeur de votre choix

RBQ 1453-0586-22

Les Constructions Robert Bernard Inc.
2900, 120e Rue Est, Saint-Georges - 228-8304
EN BEAUCE DEPUIS 26 ANS!

DÉVELOPPEMENT DOMICILIAIRE

CONSTRUCTION
MOROY
& FILS INC.
Entrepreneur général
Terrain ayant tous les services d'eau, d'aqueduc et de bornes fontaines.
PRÊTS à être CONSTRUITS
Très beau site situé dans la 167e et 168e Rue, St-Georges (près du St-Hubert)
228-1877
301548-27

TERRAIN À VENDRE À ST-JOSEPH
À partir de **11,995$**
Assomption Sud
Boisés du Lac
226-8146
397-8399
302729-24

Projet en bordure de l'érablière
Secteur Carrefour
Projet 2007
CONSTRUCTIONS RAYMOND POULIN
Parc Municipale
27 Terrains
Information
228-7729 Construction de votre choix
303119-23

AUBERT GALLION
terrain 100x150, prêt à construire, avec eau et égoûts, borné, cadastré. Inf. 227-1854, paget 226-1842 ou 228-8255.

ERABLIERE à vendre au Lac Poulin 350 entailles, pas d'accès au lac. Info au 270, route Laflamme ou 228-3169.

LAC AUX CYGNES
St-Benoit, terrain 50,000'ca., borné, cadastré, 350'façade sur le lac, prix évaluation. Inf. 227-1854, paget 226-1842 ou 228-8255

ST-METHODE 50 ACRES contigu au parc Frontenac aussi ferme à St-Victor. Noel Tremblay agent affilié J.M.Lagueux 459-6026.

SUPERBE TERRAIN
avec vue secteur haut de gamme, 14,500 pi.ca., exemption de taxe 2-1/2 ans, contracteur de votre choix. Domaine Jersey St-Georges. 418-874-0346.

SUPERBES TERRAINS
résidentiels, la sérénité de la campagne et les avantages de la vie urbaine! Terrains haut de gamme, superficie à partir de 40,000'ca., boisés ou non, près du parc industriel (90e-rue, coin 90e-ave) St-Georges. jour: 228-6661, fin de semaine 226-6661.

TERRAIN 165'x320' à 5 minutes de St-Georges, voisin des Horloges de Beauce avec entrée 8500$ négo. Info 227-8445.

TERRAIN à 4 km de St-Georges prix à partir de 4500$. Financement disponible. Aussi vente de maison usinée. 228-3330.

TERRAIN A VENDRE paroisse St-Georges borné, cadastré, boisé, 33,000 pi.ca. à 60,000 pi.ca. secteur eau très bonne, à partir de 12,000$ 228-4205, 225-6055.

TERRAIN A VENDRE rue Martin et versant Sud St-Ehprem 5000$ et plus, 16,000 pi.ca. Inf.: 484-2662.

TERRAIN avec roulotte, électricité, fosse septique et remise situé au Lac Bélanger à St-Côme. 228-9446 St-Georges

TERRAIN jeune plantation situé rang St-Alexandre St-Alfred, idéal pour chasse aux chevreuils. 819-565-0547.

TERRAINS 75x100 ou plus cadastrés, 137e rue en haut de la 12e avenue. Info 228-3368, 228-8618.

TERRAINS
St-Georges Ouest, près de la Trinité, boisé, cadastré, prêt à construire, prix compétitif, nouveau développement. Yvon après 18h00 228-6439.

TERRE
124 acres à St-Evariste, boisé, paturage, poss. 1800 entailles, maison et divers bâtiments. 418-228-6859.

LOGEMENTS À LOUER

1-1/2 ch., écl., cable et téléphone fournis, meublé en neuf, situé 645, 22e rue St-Georges Ouest. Info 227-1584.

1-1/2 ET 2-1/2 119e rue face Polyv. près Cegep/Cimic, meu. eau chaude inclus, poss. chauffé, stat. espace vert. Inf. 227-3898.

1-GRAND 3-1/2 semi-meublé avec locker, non ch., non écl., buanderie dans l'édifice, stat., 585, 135e rue St-Georges Est, libre 1er juill. 300$. Inf. 226-8417.

1-MOIS GRATUIT St-Odilon rue Langevin 4-1/2/5-1/2, face à l'église, meublé ou non, à partir de 250$/mois, libre immé. Inf.: soir 418-625-7774, 418-661-5760.

10 MIN. CENTRE-VILLE
St-Georges 3-1/2 4-1/2 comme neuf, bloc 5 ans, beaucoup d'extra, poss. poêle, frigo, lav.-séch., stores inclus, très tranquille. 418-874-0346.

11681-EDIFICE CENTRAL
libre immé., attrayant studio 2-1/2, 11681 1e ave rénové, ch.-écl.-meu.-décoré, concierge, grande galerie, terrasse, buanderie, ent.privée, asp.centrale, stat., bois franc, 350$. 228-2498.

2-1/2 meu., ch., écl., libre 1er mars, 275$/mois, 590 H 9e ave de Léry Beauceville. 227-1301.

2-LOGEMENTS (1) 3-1/2pi. (1) 2 1/2pi., meublés, chauffés, éclairés, 12369-1ère-avenue Est, libres 1er juillet. Inf. 228-6235, 226-0845.

2-LOGEMENTS (1) 3-1/2pi. (1) 2 1/2pi., meublés, chauffés, éclairés, 12369-1ère-avenue Est, libres 1er juillet. Inf. 228-6235, 226-0845.

3-1/2 A LOUER ch., écl., end. tranquille, situé à 3km de Beauceville, idéal pour 2 personnes. 774-2108, 774-3533.

3-1/2
semi-meublé, non-ch., non-écl., ent.lav.-séch., situé 12465 1e ave St-Georges 275$/mois, lirbe 1er août. 227-4222, 228-3178.

4-1/2 A LOUER non ch., non écl., non meu., espace vert, 590 168e rue app.1. 228-7307, 228-0349, 1-603-891-1415.

4-1/2 ET 5-1/2 disp.immé. ou juillet, non-meu., non-ch., non-écl., très grand, propre, end.tranquille, remise int., arrière carrefour. En tout temps 226-8283, 774-3172.

4-1/2 propre, tranquille, lustre et stores inclus, dans la 90e rue. Info 228-7016.

A 2 PAS CEGEP
LEVIS LAUZON 3-1/2 4-1/2 5-1/2 RÉCENT, SEMI-MEUBLÉ. INFO 418-833-5662, 418-569-1358.

A ALLEZ VOIR
Lévis, chambres 3 1/2 et 5 1/2pi., récent, semi-meublé. Information. 833-5662.

A LA GUADELOUPE 4-1/2pi (avec s.de lavage 5-1/2), non-meublé, non-chauffé, non-éclairé, 230$, 2e-étage avec balcon, libre 1er-juillet, 1-mois gratuit avec bail d'un an. 418-459-6591 Jacques.

A LA GUADELOUPE 4-1/2pi (avec s.de lavage 5-1/2), semi-meublé, non-chauffé, non-éclairé, 240$, 3e-étage avec balcon, libre immédiatement, 1-mois gratuit avec bail d'un an. 418-459-6591 Jacques.

LOGEMENT À LOUER (centre-ville)
1 1/2 - 2 1/2 - 4 1/2
meublé, chauffé, éclairé
AUSSI: CHAMBRE À LOUER
PIERRE BEAUDOIN - **227-3757**
305408

Grand 4 1/2 avec garage
Construction récente, secteur Cimic et Polyvalente, libre 1 août
Inf. : 228-8304 312192-1

APPARTEMENT LUXUEUX
Super insonorisé et isolé, décoration supérieure.
Situé dans la 168e Rue, Saint-Georges Est **600$/mois**
Inf.: 226-7400
308105

APPARTEMENTS
1 1/2, 2 1/2, 3 1/2 et CHAMBRE À LOUER
avec câble, meublé, chauffé, éclairé
près du Séminaire et Polyvalente
118e rue, Saint-Georges
Inf.: 226-7002
301546-27

JUILLET GRATUIT
Très beau 4 1/2 pièces
Entrée privée - Porte patio 1er étage
Quartier neuf - Bâti en 1999
Stores et luminaire inclus.
Non-meublé, non-chauffé, non éclairé
525$/mois
228-7636
312179-1

Constructions Serge Rodrigue inc.
Qualité et service #1
Gypses
Joints
- Systèmes intérieurs
Serge Rodrigue
RBQ: 8267-7832-32
201, 118e Rue, Beauceville, Tél.: (418) 774-5226 • Cell.: (418) 225-2488
311804-2

APP. LA CHAUMIERE
3-1/2 pi. stat., buanderie, meublé, sit. au 13750-2e ave St-Georges Est, libre 1er juillet. 227-2193, 228-3665.

BEAUCEVILLE 4-1/2 non ch., non écl., non meu., 300$/mois, libre 1er juillet, 590L 9e ave. 227-1301.

BEAUCEVILLE 6 1/2 pi., très bien situé, près de l'Ecole de Léry. Inf. soir 774-2342 ou jr 774-3284.

BEAUCEVILLE EST 4 1/2pi., 1er plancher, stores incl., au 113, 97e Rue, libre 1er juill.. Inf. 774-2455.

HLM SAINT-BENOÏT-LABRE
Logement 3 1/2 à louer immédiatement
Information après 17 h
Tél. : 228-8573
312182-1

LOGEMENT À LOUER
1 MOIS GRATUIT
Grand 4-1/2 situé à Saint-Côme, dans le village, 1565, 8e Rue; remise, balcon, corde à linge, non chauffé, non éclairé, non meublé. Libre juillet.
Inf.: 227-1208 le soir 310690

CENTRE-VILLE, LOGEMENTS: 3 1/2
rénovés, près de tous les services. Idéal pour personnes retraitées ou avec emploi.
Inf.: 227-5339
312241

APPARTEMENTS PHILIPPEAU
(face au stationnement du Georgesville)
LIBRE LE 1er JUILLET
• **3 pièces:** meublé, chauffé **370$/mois**
• **1-1/2 pièce:** meublé, chauffé, éclairé, **300$/mois**
260, 119e Rue, Saint-Georges Est
Tél.: 227-2751 - 226-6280
Pas d'animaux
308992-9

LOGEMENTS À LOUER
4 1/2 - 5 1/2
Chauffé, éclairé.
À PARTIR DE **410$/mois**
Michelle Poulin
Inf.: 228-7729
305362-17

•**Centre-ville: 1 1/2 - À partir de 315$/mois, tout compris**
•**3 1/2 - Neuf, "Haut de gamme", non chauffé, non éclairé. À partir de 415$/mois**
•**3 1/2 - Rénové, meublé, non éclairé, non chauffé. À partir de 375$/mois**
•**3 1/2 - Neuf, meublé, tout compris. 385$/mois**
SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE THIBAUDEAU
Personnes sérieuses avec emploi ou retraitées seulement.
Information: 225-6868
308128-11

BEAUCEVILLE grand 5-1/2 avec sous-sol, très propre, libre 1er juillet. Info 774-3573.

CENTRE-VILLE logements 3-1/2 rénovés, près de tous les services, idéal pour personnes retraitées ou avec emploi. Info 227-5339.

CENTRE-VILLE
arrière aréna, 3-1/2 non-ch., non-écl., meublé, lav.-séché, grand stat., end.tranquille bien insonor., 11091, 2e ave., libre 1er juillet. 225-9109.

CONDO de luxe à louer avec option d'achat 5-1/2 garage privé, situé 25e avenue. 225-6794.

DUPLEX A LOUER au 865 88e rue avec, remise, abri d'auto, arrière carrefour, end. tranquille, 540$/mois. 228-6112 après 18h00.

DUPLEX A LOUER neuf près pour le 15 juillet, situé dans la 169e rue dans Domaine Jersey, 2-étages, 2-chambres, 2s. bain, 600$/mois. 227-1101.

GRAND 1-1/2 meu., ch., écl. avec buanderie et locker dans l'immeuble, stat., sit. 775-135e rue, libre 1er juillet 280$/mois. 226-8417.

GRAND 2-1/2 meu.-ch.-écl., tapis mur à mur, lav.-séch., end. tranquille près Polyv. 204, 122e rue Beauceville Ouest, libre 1er juillet. 774-6203.

GRAND 3-1/2 très propre, beaucoup de rangement, end.tranquille, poêle, frigo, non-ch., non-écl., 12137 52e ave, libre 1er juillet ou immé. 228-9745.

GRAND 4-1/2 neuf 275$ centre du village St-Zacharie, 20-min. de St-Georges, libre 1er août; grand 3-1/2 rénové près de tous les services 225$, libre immé. 593-3689.

GRAND 4-1/2 stores inclus, très propre, bien situé à St-Prosper. Inf.: 594-5469.

JUMELÉ A LOUER 5-1/2 et 6-1/2 non meublé à Beauceville. Info 774-3335, 225-1005.

LIBRE JUILLET grand 5-1/2 nonch., non écl., non meu. 290, 120e Rue et 5-1/2, ch., écl., non meublé, 359, 120e Rue, balcon, locker. Inf. 227-6292.

LOGEMENT 1-1/2 ch., écl., meublé, situé à St-Côme. Info 228-6190.

LOGEMENT 1-1/2 meu., ch., écl., au 12591 1e ave Est, libre immé., 260$/mois. 227-1301.

LOGEMENT 2-1/2 tout meublé, 2e érage. Info 774-2154 soir.

LOGEMENT 2-1/2 très grand, disp. immé., meu., ch., écl., cable t.v. inclus, refait à neuf à Notre-Dame-des-Pins. En tout temps 226-8283, 774-3172.

LOGEMENT 2-1/2pi., eau chaude fourni, non chauffé, non éclairé, 2003, 1ère ave Ouest St-Georges, 240$/mois. Inf. 228-1348, 225-8412.

LOGEMENT 2-1/2pi., meublé, chauffé, éclairé, stat., 325$/mois, 340, 122e-rue St-Georges Est. Inf. 685-3649.

LOGEMENT 3 1/2, ch., écl., meu., eau chaude fournie, lav.-séch., au 13245, 10e ave St-Georges, libre 1er juillet. Inf.: avant 17h00 228-3830.

APPARTEMENTS NEUFS
prêts à partir du 1er juillet
Grands 4 1/2 pièces
non chauffés, non éclairés, stores inclus.
Situés au 1650, 130e Rue Saint-Georges Est
Inf.: 594-5403
311169-4

À LOUER
SECTEUR JERSEY-MILLS
455, 161e Rue
4 1/2 *Libre en juillet.* Rez-de-chaussée **475$/mois**
4 1/2 *Libre en septembre* 1er étage **475$/mois**
311944
Pour informations :
226-7575



LOGEMENT 3 1/2pi., meu., ch., écl., eau chaude, au 11375, 2e Ave St-Georges, libre immé. Inf. 228-3234.

LOGEMENT

3 1/2pi., semi-meu., secteur carrefour, rénové à neuf, 430$ ch. écl., libre 1er août. Inf. 228-1526

LOGEMENT 3-1/2 ch., meu., écl., 435$/mois. Info 228-0613.

LOGEMENT 3-1/2 meu., ch., écl., près du Cegep et centre-ville, libre 1er juillet. Après 18h00 228-1499.

LOGEMENT 3-1/2 non ch., meublé, 275$/mois, au 12285 1e ave St-Georges. Info 228-8864.

LOGEMENT 4 1/2pi., 20e Rue St-Georges Ouest, 350$, libre 1er sept.. Inf. 597-3166.

LOGEMENT 5-1/2 2190-130e rue St-Georges 575$/mois, ent.privée, dans édifice de qualité supérieure, aucune augmentation de loyer pour 2-ans. Guy Lessard 594-8395.

LOGEMENT 5-1/2 remise int., stat. double, libre immé., 207 142e rue Bolduc, Beauceville Ouest. 774-9247 laissez message sur répondeur.

LOGEMENT 550C-95e rue 3-1/2 rénové au complet, poêle-frigo, lav.-séch., non ch., non écl., non fumeur, pas d'animaux, 330$/mois. 227-1751.

LOGEMENT à St-Côme, 3-1/2pi., non-meublé, chauffé, 330$/mois, avec cave; 4-1/2pi. 260$/mois, non-meublé, non-chauffé. Inf. 685-2259.

LOGEMENT à St-Ephrem 3-1/2pi., chauffé, éclairé. Inf. 427-3686.

LOGEMENT au 143 route 269 à St-Théophile. 582-3786.

LOGEMENT au 2005 1e ave Ouest, libre 1er juillet, grand 4-1/2 ch., eau chaude fourni, 450$/mois. 228-1348, 225-8412.

LOGEMENT centre-ville 1-1/2 meublé, ch., écl., avec balcon, 263$/mois, libre 1er juillet. Après 17h00 227-5984.

LOGEMENT demi sous-sol 1061-135e Rue, 4-1/2pi., ch., écl., non meublé, libre 1er août, 375$, petits arpents verts, stat.. Inf. 228-2991.

LOGEMENT grand 3-1/2 ch., écl., lav.-séch., cuisinière, stat. abri d'auto, bois franc, espace vert, frais peint. Je 228-2413, sr 228-4248.

LOGEMENT St-Aurélie, 5 1/2 et 4 1/2pi., poss. semi-meublé, buanderie au sous-sol, libre immé. Inf. 593-3786.

LOGEMENT

4 1/2pi., au 204, 33e Rue Notre-Dame des Pins, libre immé., Inf. 774-9448.

LOGEMENT

grand 2-1/2pi., meublé ou semi-meublé, rénové à neuf, stat., 5-minutes du centre ville, laveuse-sécheuse dans l'immeuble, libre immé. 228-8157, 228-4497.

LOGEMENTS 2 1/2 et 3 1/2, meublé, libre 1er juin et 1er juillet. M./Mme Martin jour-228-8908, soir/fin-semaine 228-5302.

LOGEMENTS 2 1/2-3 1/2, meu.-ch.-écl., près Place Centre-ville St-Georges Est, service buanderie, stat., libre immé. 226-4672 ou 228-2423.

LOGEMENTS 3-1/2 ch., écl., meu; 4-1/2 ch., écl., meu au 11655 2e avenue St-Georges. Info 382-5113.

LOGEMENTS

1-1/2pi., 119e rue St-Georges près du Cimic, meublés, chauffés, éclairés, cable inclus. 228-8073 ou 227-4276

LOGEMENTS

5-1/2 situé 25e ave, St-Georges, libre immé., 3-1/2 ch., meu., écl., 425$/mois; espace de rangement à louer de diff. grandeur. 225-6794, 228-6311.

LUXUEUX-GRAND 4-1/2

sur un domaine, terrain 7000 pi.ca avec piscine, foyer, 2-chambres 18x15, chambre avec s.bain + s.bain pour invité, déneigé. 774-2154 soir.

PRES BURGER KING grand 3-1/2 non meublé, 425$/mois. Info 227-8222.

RECHERCHE co-locataire de préférence non fumeur. Info jr 227-4444 Julie, sr 228-5742 Stéphane.

RECHERCHE co-locataire pour partager maison de campagne à 5 min. du centre-ville. Info 227-6828.

ST-BENOIT 4-1/2 avec cave non meu., no ch., non écl., 320$/mois. Info 227-0211.

ST-BENOIT libre pour juillet, grand 5-1/2 non ch., non écl., au 28A rue Binet, 295$/mois. 228-8734,

ST-BENOIT

(1)3-1/2 très bien situé, tranquille, très propre, 211 Boul.des Érables, libre immé; (1)4-1/2 semi-meublé, très propre, refait à neuf, libre immé. 228-5232, 226-0634.

ST-GEORGES

secteur Est 3-1/2 propre, quartier paisible, conciergerie incluse. Bianka 227-8308.

STUDIO 1 1/2 meu., ch., écl., 300$/mois, 16284 Boul. Lacroix. Inf.: 226-7400.

SUPER LOGEMENT 4-1/2 avec foyer, situé au cente de St-Jean-de-la-Lande face à l'église, 601 Princ. libre 1er juillet. 227-1228.

VOUS CHERCHEZ UN PIED A TERRE à St-Georges, beau petit 2-1/2 meublé ch., cable t.v. inclus, près Canadian Tire. 227-8222.

CHAMBRES À LOUER

1 CHAMBRE située au 302, 120e Rue St-Georges Est, meu., ch., écl., lav.-séch., téléphone incl., 140$/mois, fille seulement. Inf. 228-1742.

1-CHAMBRE près du Parc Ind. St-Georges Est pour travailleur(se) seulement, endroit tranquille, 35$/semaine. 228-6808 Luc après 18h00.

2-CHAMBRES refaites à neuf pour travailleur(euse), non-fumeur(euse), étudiant(te), tout inclus, endroit tranquille, propre, à St-Georges Ouest. 228-6970 ou paget: 226-1717.

A LOUER CHAMBRE pour jeune travailleur(se)/étudiant(te) tranquille, grande maison, 2e ave Est, centre-ville St-Georges, 210$/mois tout compris. Richard 228-5788.

A SOUS-LOUER chambre dans 4-1/2 près Université et Cegep à Québec, libre 1er juillet. 484-2977, 418-659-7903, 418-652-2031..

BELLE GRANDE CHAMBRE pour travailleur(se) tranquille, sérieux, chambre et pension, St-Georges Ouest, logé avec 3-repas, prix raisonable. 228-2245.

CHAMBRE 527-14e rue, St-Georges Ouest, téléphone/t.v. dans partie commune, près des services, personne sérieuse, 50$/semaine, non fumeur. 228-1731.

CHAMBRE à la semaine ou au mois, plusieurs commodités, salon, cuisine, s.bain commune, situé entre l'hopital et Trinité. 227-0892 après 17h00.

CHAMBRE A LOUER 50$/sem., pour homme seulement, tout compris, près de tout, maison seule St-Georges Ouest. 227-5106, 228-2667.

CHAMBRE A LOUER à St-Côme 5 jours/semaine pour travailleur. Info Sandra 685-2993.

CHAMBRE à louer cable, téléphone, meu., ch., écl., 118e rue près du Cegep et Polyv. 774-8241.

CHAMBRE à louer comprenant: module-frigo-câble et téléphone, lav.-séch., située près Cegep. Après 18h00 228-6791.

CHAMBRE A LOUER pour étudiant/travailleur, secteur Polyv., Cimic, Cegep, meu.-ch.-écl., stat., cuisine, s.bain et lav.-séch. en communs, libre immédiatement. 227-5395.

CHAMBRE A LOUER travailleur(euse) endroit tranquille, maison privée, non fumeur, 55$/sem. Après 18h00 226-5311.

CHAMBRE A LOUER

centre-ville, cuisinette à même la chambre lav.-séch., téléphone, cable Cogeco inclus, stat., 361-121e rue St-Georges Est. 228-9780.

CHAMBRE end.tranquille, très propre, tout compris, 11865-25e ave St-Georges Est, près Cimic/Poly, 200$/mois, libre 1er juillet. 228-1412 soir, 222-1412 cell.

CHAMBRE personne tranquille, non fumeur, 159e-rue St-Georges, cuisine, stationnement & télévision communs, 50$/sem., libre immédiatement. 226-4474 André.

GRANDE CHAMBRE Et chambre double pour étudiant(te)-travailleur(euse), accès internet, câble-téléphone-lav.-séch., end. tranquille, 11220-9e ave et 11675-11e ave, St-Georges, libre immé. 228-6330.

GRANDE CHAMBRE meublée-chauffée-éclairée, cable vidéo et téléphone inclus, endroit propre, tranquille, stat., non fumeur, 23e rue St-Georges Ouest. 228-6646.

LOCAUX À LOUER

3 LOCAUX A LOUER situé au coeur de l'activité commerciale, St-Georges, grand stat. exc. visibilité, libre immé., 1837-pi.ca, 509-pi.ca, 136-pi.ca, en bas du prix de l'évaluation municipale. 228-2422.

BATISSE COMMERCIALE à louer 29,000 pi.ca subdivisible commerciale, entreposage. Info 1-800-823-8102.

ENTREPÔT À LOUER

Chauffé, 6' x 8' - 35$/mois
8' x 8' - 50$/mois - 8' x 12' - 75$/mois
304575-19 **Inf : 227-3757**

LOCAL COMMERCIAL À LOUER

Situé boul. Lacroix près du Carrefour, en haut de Décor Plus Idéal pour bureaux.
301551-27
PIERRE BEAUDOIN - 227-3757

GARAGE À LOUER

3900, 6e Av., St-Georges Ouest (Parc Industriel)

Peut servir de garage ou entrepôt, grand terrain. Poss. de débarquadaire, 1500 à 2900 pi. car. Peut être loué en tout ou en partie.

Inf.: 227-3777
309462-8

ESPACES DE BUREAU À LOUER



Édifice commercial, 11289, 1re avenue, Ville St-Georges, très bien situé, climatisé, bonne visibilité, beaucoup de stationnements. Disponible immédiatement, grandeur: 1000 à 3000 pi. carrés

305714-16 INFORMATION:
Pierre Jacob: 418-228-4936
Monique Jacob: 418-228-3308
Réjean Roy: 418-228-6636



LES ENTREPÔTS DU PARC
Location d'espaces de rangement, chauffés, de toutes grandeurs pour surplus d'inventaire, meubles, autos, etc.
1325, 95e Rue, St-Georges • 226-8417
303283-22

LOCAUX COMMERCIAUX
#15440 Plaza du Boul. 2040 pi.car.
Entrepôt Notre-Dame jusqu'à 1500 pi.car.
293918-45 **Info.: 227-0944**

ENTREPOSAGE CENTRE-VILLE
Au mois ou à l'année. Commercial ou personnel. Individuel ou communautaire. Surplus d'inventaire • Ameublement.
11725, 2e Av. Est, Saint-Georges
228-2919 */ soir et fin semaine: 227-0935*
301540-27

BUREAUX INDIVIDUELS

avec salle d'attente, s. conférence, coin lunch, électricité, chauff. et climatisation inclus, 11050 1e ave Est. 228-2787, 418-486-7636.

ENTREPOSAGE remisage, endroit sécuritaire et chauffé, très accessible, très propre, grandeurs variées. Information 774-6567.

ENTREPOT A LOUER 38x60' 2 portes de 12'x12' 20' de hauteur, très bien éclairé, 750$/mois. Info 225-0157.

ENTREPOT A LOUER 38x60' 2 portes de 12'x12' 20' de hauteur, très bien éclairé, 750$/mois. Info 225-0157.

GRAND LOCAL commercial au 12920 2e ave St-Georges, 500$/mois, ch., écl., eau chaude. Info 774-6521.

LOCAL COMMERCIAL

à louer, situé au 12690, 10e avenue St-Georges Est. Inf. 228-3330 ou 226-3779.

PLACE BEAUCEVILLE Local commercial ou bureaux 1000 à 2000 pi.ca. Info 1-800-823-8102.

DIVERS À LOUER

CONDO À LOUER
3 étages, 2 c.c., 2 s. de bain, cuisine, salle à dîner, salon; secteur tranquille, 168e Rue. Libre 1er juillet. 600$.
227-8910, 226-5007
311945

A LOUER BUREAU à partager mobilier compris, à l'heure à la journée ou à la semaine, sit. 1230 Boul.Dionne. 226-6849.

CHALET A LOUER au Lac Raquette à St-Benoit, 1200$/mois ou à la semaine 450$. Info 685-2621, 225-9527.

CHALET A LOUER au Lac Raquette, du 7 juillet au 21 juillet, 425$/sem. Info 418-570-1268.

CONDO MONT-ANNE tout équipé, idéal pour vacance, 2 chambres, 2 étages, piscine, 375$/sem. 514-284-8000.

VACANCES EN ESTRIE

Condo luxueux à louer à Sutton, tout équipé, 2-chambres, piscine, tennis, sentiers pédestres, golf, pistes cyclables à proximité. 228-8632.

MAISON A LOUER

1-JOLIE PETITE MAISON

de campagne 1-1/2 étage 2 chambres, 15 minutes St-Georges entre St-Prosper/Ste-Rose, 350$/mois, libre 1er juillet. 225-3202.

1/2 MAISON à louer 9-1/2, 2s.bain, chauffé, 4 chambres, stat., centre-ville, 750$/mois. Info 227-0296.

A LOUER maison à la campagne à St-Philibert, 2 chambres, int. et ext. en bois, spacieuse, 540$/mois électricité inclus. Info 226-7317.

MAISON A LOUER 3 chambres, 2s.bain, meublé au complet, bord du lac Raquette, 15 min de St-Georges, pour juillet. 228-3234.

MAISON A LOUER au 3680 30e avenue. Info 228-4592.

MAISON à louer village St-Prosper, libre immé. Info 594-6219.

MAISON à louer. Inf. 774-2727.

MAISON DE CAMPAGNE

à louer très beau site, tranquille à St-Philibert, 4 chambres, au 425 30e rue, 325$/mois. 228-5269, 228-4327.

A SOUS-LOUER

A SOUS-LOUER

grand 2-1/2 meublé, non ch., non écl., près des services 295$/mois, au 2-12870 1e ave St-Georges Après 18h00 228-0269, 228-3640.

A VENDRE OU À LOUER

CONDO A LOUER meu., ch., écl., 4-1/2 piscine, 575$/mois, au 300 154e rue Est. Info après 17h00 594-5069.

ACHÈTERAIS

ACHETERAIS anciennes armoires, coffres, valises, poêle à bois, voitures à chevaux, roues de bois, chaudières eau d'érable, vieux canots. 387-3198.

ACHETERAIS retaille de haie de cèdre. Info 228-3176.

ACHETERAIS retailles de haie de cèdre. Inf. 485-6572 ou 228-1555.

ANCIENNES ARMOIRES coffres, tables, bon ou mauvais état et autres meubles de toutes sortes. Jouets, poupées, vaisselle, chiffonnier. Service courtois. 774-9333.

J'ACHETE

fournaise l'Islet et Bélanger, complète et pour les pièces. Inf. 225-0157.

NOUS ACHETONS

les tailles de haie de cèdre, nous pouvons aller chercher sur place. Les Huiles Essentielles Branchex 418-464-4140.

BUFFET MARCOUX
Maître Traiteur
Sylvie Drouin
160, 1re Avenue
Saint-Martin, Beauce
Tél.: (418) 382-5818
Fax: 382-3838
302628-24

ON DEMANDE

AUGMENTEZ votre revenu, travailler à la maison selon votre horaire, formation par téléphone. Livret d'information gratuit. 514-719-0769 www.osezreussir.com/C1054

CHAUFFEUR CLASSE 1 USA/CAN 1 an expérience. Conduit 250,000 milles et *** deviens propriétaire *** *Plan de location GDC* Des restrictions s'applique 1-888-282-5560 ext. 2233, 1-800-363-4216 dem. Guy Lamontagne.

Duplex neuf à louer
disponible pour le 1er juillet • Situé dans la 192e Rue à Saint-Georges



Pour inf.: **228-7317** (Le soir) - **228-3904** (Le jour) • Demander Jean-Pierre
312232-1

ÉCHOS VEDETTES
Tout sur la vie et les faits du milieu artistique d'ici et d'ailleurs.



Plus
Lisez nos critiques sur les nouveautés:
Cinéma ★★ Vidéo ★★ Musique

POUR VOUS ABONNER
Mtl : (514) 663-7025 · Qc : (418) 684-2080 · Ext.: 1-800-361-9415

12 MINUTES GRATUITES
Voyance - Tarot - Numérologie
JUSTINE 42 ANS D'EXPÉRIENCE EN VOYANCE
Nous sommes de véritables voyantes hautement qualifiées. Vous serez surpris par l'extrême précision de nos prédictions, cet appel pourrait changer votre vie. Justine, Mindy, Nicole. **AMOUR-ARGENT-SANTÉ 24h, 3,79$/min. 1-900-451-5276** 311687

BESOIN GARDIENNE responsable, disponible pour se voyager, j'ai 3-garçons: 10-ans, 7-ans, 5-ans. Les heures sont 1-sem. 6h45 à 15h30, l'autre 14h00 17h00. 227-5717 Micheline.

CHERCHE PERSONNES sérieuses expérience, restauration rapide, temps plein/partiel St-Georges. Faire parvenir CV: B.P. 522 St-Prosper-de-Dorchester G0M 1Y0

CHOCOLAT QUALITÉ DE LUXE Souvent imité, jamais égalé depuis 1982. Vends tablettes de chocolat et fais-toi FULL $$$ pour acheter ce que tu veux. Gérants d'équipé avec expérience recherchés. Possibilité levées de fonds 514-277-0083 ou 1-800-561-2395.

CUISINIER(ERE) avec expérience casse croute Campign Cheval D'Or, temps plein/partiel. 228-5899 Line.

HOTESSES DEMANDEES
belle apparence, 18 ans et plus, expérience non requise, possibilité 1000$/semaine, clientèle privée. Inf. 1-418-222-1116.

OCCASION D'AFFAIRE Lancez-vous en affaires sans aucun investissement initial. Faites de 500$ à 2000$ par mois, à temps partiel, en distribuant à domicile en mode télémarketing dans votre région, des produits alimentaires naturels santé. Pour informations: Groupe Aliment Nad www.nadfoods.com ou tél. 418-334-3766, fax 418-334-6614.

[illegible]LLEZ de votre domicile, nouveau système au Québec 5[illegible] 20h/sem. Revenu 500$, 1500$ ou 2500$ et plus par mois. Ligne d'information 1-866-285-7519.

URGENT BESOIN
d'une femme de ménage à St-Benoit. Info 228-9740.

ON RECHERCHE

RECHERCHE co-voiturage St-Georges/La Guadeloupe départ 6h30 retour 15h30-16h00 à partir du 5 août. Soir 228-7890.

RECHERCHE four à céramique usagé. Info 228-9503.

GARDE D'ENFANTS

DIPLOMÉE EN GARDERIE avec expérience offre un milieu chaleureux stimulant et sécuritaire, collations et repas équilibrés, 2 à 8 ans, Marie-Claude 226-4549.

GARDERAIS du lundi au vendredi, enfants de 0-à-5 ans, 2-places disponible en août, jeux, bricolages, sortie ext., avec reçus, collation et repas équilibré, 32e-rue St-Georges-Ouest. 227-8000.

GARDERAIS enfants chez-moi lundi au vendredi 2 ans et plus, 204e rue St-Georges paroisse, secteur tranquille. Après 17h00 227-6833.

GARDERAIS enfants de l'école Aquarelle maternelle, transport, dîner inclus et après l'école, demeure 140e rue St-Georges. Info 228-2141.

GARDERIE
en milieu familial lundi au vendredi, activités éducatives, repas équilibrés, place disp. en août, donne reçu impôt. Claudia 228-8531.

GARDERIE
en milieu familiale secteur Trinité 34e rue, 3-places disp. en septembre, donne reçus pour impôt, coin tranquille. 227-8019.

JE GARDERAIS des enfants chez-moi à partir d'environ 2 ans et plus, jeux, bricolage, collations et repas équilibrés, dans la 41e rue Nord Ouest. 227-1802.

SERAIS DISPONIBLE pour garder vos enfants chez-moi de soir et de nuit, demeure dans la 30e rue secteur école Aquarelle endroit tranquille, Natacha laisse message 228-7087.

RENCONTRE

ÉBLOUISSANTE
blonde belle apparence recoit, déplace avec discrétion, de 10h00 am à 3h00 am. Bienvenue aux voyageurs. Spécial duo solo Québec 418-836-1410 Sandra.

HOMME anglais(bilingue) 34-ans établi à St-Georges recherche femme 20-35 ans pour sortir désire rencontré une femme qui aime les sorties, les films, les diners. Je mesure 5'10» cheveux bruns, yeux verts, très belle apparence. Jeffrey 225-9320 après 17h00.

POUR VOUS MESSIEURS Vous chercher quelqu'un pour combler vos besoins. Sabrina, 8h-A.M. à 10h-P.M du lundi au dimanche, personne sérieuse seulement. 228-6132 ou 225-0252.

PULSION EXXXTREME 1-418-976-7383, 25 minutes, 1-418-[illegible]ève=15$ appel, Bleu Nuit 1-900-561-3333 Live [illegible]minute, 514-761-3999 (écoute gratuite) 0.99$/min. Visa/Master Card. www.3xxx.com

RENCONTRE femme 31-ans, recherche homme 30-40 ans, dans le but refaire ma vie, aime musique, cinéma, sortie à deux, je mesure 5'8» cheveux chatain, yeux vert. Maryse 228-4428 après 18h00 semaine.

ATTENTION

*****JO SOLEIL VOYANTE** amour, santé, argent, trouve les solutions à vos problèmes. Consultation en direct 24h/24, 7 jours/7, 4.25$/min. 18 ans et + 3 voyants à votre écoute. 1-900-451-8883. http://pages.infinit.net/josoleil/

A CONVERTIR VOS PLACEMENTS immobilisés, fonds retraite ex-employeurs en liquidité garantie. Aucun dossier refusé, rapide et sérieux. Info 418-990-1176.

ASTRO-CLUB ligne de voyance en direct 24 heures à seulement 2.85$/minute. Consultez dès maintenant Tina, Jean, Toala et Diane: tarologues d'expérience au 1-900-830-6767. Spécial GRATUIT 1-800-799-6395, écoutez les voyants disponibles gratuitement. Clinique s'ésotérisme du Québec. Louise Haley (madame minou) 1-900-561-1212. 4.89$/min. Gratuit 514-768-2000 (Montréal et 450) Ext 1-800-799-6395 Visa Master 2.59$/min. (+taxes). www.predictions2000.com

ATTENTION 227-6002, 228-6241
Je lis dans les cartes, les lignes de la main, l'écriture, l'astrologie, les photos, les chiffres. 227-6002, 228-6241.

ATTENTION A votre service pour léger travaux d'entretien réparation. 594-5103.



Les Plats Maison 311998-1
Plats cuisinés livrés à domicile
Claudine Veilleux Tél.: (418) 227-3856

ATTENTION
homme prendrait travaux tout genre en maintenance, résidentiel, commercial, prix très abordable, 25-ans d'expérience. Inf. 227-1611.

CHEMINÉES CLAUDE MORIN
Ramonage, nettoyage: cheminée, foyer. Vente installation, service: poêles, cheminées pré-fabriquées, foyers, gaines de cheminées. RBQ 8264-5532-23. 418-387-4360.

DÉCAPAGE DE MEUBLES
armoires de cuisine. Application de teinture, vernis, laque. Bon prix. Mario: tél. 397-6099 cell. 389-2924.

J'OFFRE MES SERVICES pour faire entretien ménager, références si désirées. Inf. 228-2677

J'OFFRE MES SERVICES
pour faire l'entretien ménager de votre demeure. Après 16h00 227-2744.

L'ASTRE DE LUMIERE
consultation téléphonique en direct. Voyance, tarot, numérologie, interprétation des rêves, 4.50$/min. Inf.: 1-900-451-3444.

POSE DE PARE-BRISE sans déductible sur tout genre de modèle auto et camionnette et nous fournisssons une voiture pour la journée gratuitement le temps de la réparation. 484-2013.

POUR TOUS VOS BESOINS en imprimerie. Une image vaut mille mots. Prix modérés, travail soigné. P.A. Doyon Imprimerie, Ch. Royal, Notre-Dame-des-Pins. Inf. 774-3826 ou cell. 226-6726. L'impression ça nous connait.

SUPER NETTOYAGE
tapis-divan, syst. industriel Stealmaction (le plus perfectionné à prix compétif), protecteur garanti jusqu'à 36 mois disponible, 16 ans d'expérience. Estimation gratuite. J.M. Roy 594-5716.(JNO)

TAILLE D'ARBUSTE haie, fertilisation, entretien paysager, déserbage conseil et plan d'aménagement (50$ et plus) 227-8699.

TRAVAUX SUR ORDINATEUR
Curriculum vitae, traitements textes, cartes d'affaires, travaux de secrétariat...etc...scanner, photocopieur, fax. Hélène Drouin 227-1442 du lundi au samedi entre 8h00 et 21h00. Ma devise «La Qualité»

VIES PASSÉES rêves et Voyage de l'Ame. Pour un livre gratuit, sans frais 1-877-67rêves ou 1-877-677-3837.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENT
au Sacré Coeur de Jésus pour faveurs obtenues avec promesse de faire publier.
S.B.

Carrières ET professions

Toitures Fecteau enr.

Nous recherchons un(e) candidat(te) pour combler le poste de:

CAMIONNEUR

Responsabilité:
– Livrer des fermes de toit au Québec

Exigence:
– Permis classe 1

Conditions de travail:
- **Rémunération à l'heure et selon compétence**
- **Permanent, temps plein**

Si vous désirez faire partie de notre équipe, faites parvenir votre curriculum vitae à:

Toitures Fecteau Enr.
320, route 271
Saint-Benoît, Beauce G0M 1P0
Fax: (418) 228-6023 – Tél.: (418) 228-9651

312181-1

SCO DESCO

Manufacturier de produits chimiques et d'équipements de nettoyage industriel recherche:

Adjoint(e)
(production et livraison)

Le poste consiste principalement à assister le responsable de la production dans la préparation des commandes (fabrication des produits chimiques, empaquetage, etc.). De plus vous devrez être disposer à assister le département de livraison, en effectuant selon la demande, les livraisons auprès de notre clientèle grandissante. Vous êtes reconnu pour votre autonomie, votre sens de l'organisation et votre intérêt pour le service à la clientèle. Vous possédez un permis de conduire (classe 3) et une certaine dextérité.

Pour ce poste permanent à temps plein, faites parvenir votre curriculum vitae avant le 13 juillet 2001 à:

LES PRODUITS CHIMIQUES DESCO INC.
400, avenue Turcotte, C.P. 99
East Broughton, Québec, G0N 1G0
Tél.: (418) 427-2627
Télec.: (418) 427-2145

À l'attention de Mme Danielle Fortier

311893-2

Avis divers

GROUPEMENT FORESTIER CHAUDIÈRE

Nous sommes à la recherche de

TRAVAILLEURS FORESTIERS

1 débroussailleur
4 abatteurs

- Disponibles pour travailler sur le territoire de la Beauce
- Formation en emploi incluse
- Projet d'environ 20 semaines avec possibilité de travail saisonnier.

Appelez au (418) 588-6674 le plus rapidement possible

312230-1

PROVINCE DE QUÉBEC
MUNICIPALITÉ DE SAINT-THÉOPHILE

ENTRÉE EN VIGUEUR

RÈGLEMENT No 176-2001

Lors de la session tenue le 5 juin 2001, le conseil de cette municipalité a adopté le RÈGLEMENT 176-2001 DE LA MUNICIPALITÉ DE SAINT-THÉOPHILE AMENDANT LE RÈGLEMENT 108-91 RELATIF AU ZONAGE AFIN DE MODIFIER L'ARTICLE 2.3 INTITULÉ «TERMINOLOGIE» AFIN D'Y AJOUTER CERTAINES DÉFINITIONS ET MODIFIER L'ARTICLE 3.2 INTITULÉ «USAGES» NOTAMMENT L'ARTICLE 3.2.1 «GROUPES D'USAGES PAR ZONES» AFIN D'AJOUTER CERTAINS USAGES ET CONSTRUCTIONS AUX ZONES AGROFORESTIÈRES (AG), CONSERVATION/RÉCRÉATION (CR) ET CONSERVATION/FAUNIQUE (CF).

Un certificat de conformité a été délivré par la MRC de Beauce-Sartigan en date du 19 juin 2001.

Le règlement no 176-2001 entre en vigueur conformément à la loi.

Toute personne intéressée peut consulter le règlement au bureau municipal aux heures régulières d'ouverture de bureau.

Donné à Saint-Théophile, le 27 juin 2001

PAULA LACOURSIÈRE, sec.-trés.

312224

OFFRE D'EMPLOI

Esthéticienne

demandée,
un an d'expérience.

Téléphonez au (418) 227-7858 ou (418) 225-6111

312016

GÉRANTE / ASSISTANTE GÉRANTE

- *Avec expérience dans le domaine de la vente.
- *Avoir beaucoup d'entregent.
- *Avoir une grande habilité dans la mise en marché de la mode.
- *Être disponible de jour, soir et de fin de semaine.
- *Salaire selon compétences.

S.V.P. faire parvenir votre curriculum vitae

25, 2e rue Sartigan
Saint-Georges, G5Y 5B8

312039

OFFRE D'EMPLOI

Besoin d'un

CHAUFFEUR DE CAMION

- **Classe 1**
- **Travail saisonnier**
- **Besoin immédiatement**
- **Avoir bonne santé**

Info.:226-7557 demander Martin

312265-1

COMMIS-COMPTABLE

Temps partiel

Exigences:
–Technique administrative
–2 ans d'expérience
–Bonne connaissance de Fortune 1000

Tâches:
–Implanter le logiciel Fortune 1000
–Diverses autres tâches reliées à ce genre d'emploi

Postez c.v. à Roby ou Bernard Bégin
204, Principale
Saint-Ludger
G0M 1W0

311930

Carrières

BARMAIDS
DEMANDÉS

avec expérience

312238-1

Demander Nancy ou Huguette
774-3719
ou 774-5634

COMMIS DE QUINCAILLERIE DEMANDÉ

Expérience dans le domaine de la peinture ou plomberie et électricité serait un atout.

311913-2

Qualités requises:
- Entregent
- Apparence soignée

Envoyez votre CV à:
Quincaillerie Beauceville
604 - 9e Avenue
Beauceville - G5X 1J1
ou par fax 774-2200 ou 774-3799

PROVINCE DE QUÉBEC
MUNICIPALITÉ DE SAINT-THÉOPHILE

ENTRÉE EN VIGUEUR

RÈGLEMENT No 175-2001

Lors de la session tenue le 5 juin 2001, le conseil de cette municipalité a adopté le RÈGLEMENT 175-2001 DE LA MUNICIPALITÉ DE SAINT-THÉOPHILE AMENDANT LE RÈGLEMENT 108-91 RELATIF AU ZONAGE AFIN DE CRÉER UNE ZONE COMMERCIALE D'ENVERGURE CB-62 À MÊME UNE PARTIE DE LA ZONE RÉSIDENTIELLE DE FAIBLE DENSITÉ RA-22 D'UNE SUPERFICIE DE 4057 MÈTRES CARRÉS.

Un certificat de conformité a été délivré par la MRC de Beauce-Sartigan en date du 19 juin 2001.

Le règlement no 175-2001 entre en vigueur conformément à la loi.

Toute personne intéressée peut consulter le règlement au bureau municipal aux heures régulières d'ouverture de bureau.

Donné à Saint-Théophile, le 27 juin 2001

PAULA LACOURSIÈRE, sec.-trés. 312226

PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE SAINT-GEORGES

AVIS DE PROMULGATION

RÈGLEMENT N°485-2001

AVIS est, par les présentes, donné par le soussigné GREFFIER de la Municipalité.

Que, lors de la séance régulière du Conseil de la Ville de Saint-Georges, tenue le 26 juin 2001, le Conseil de cette municipalité a adopté le règlement ***n° 485-2001 sur la discipline des policiers de la Sécurité publique de la Ville de Saint-Georges.***

Que toute personne intéressée à ce règlement peut le consulter au bureau du soussigné.

Que ce règlement entrera en vigueur conformément à la loi.

DONNÉ À VILLE DE SAINT-GEORGES, CE 29e JOUR DE JUIN 2001.

JEAN McCOLLOUGH
Greffier

312211

PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE SAINT-GEORGES

AVIS D'ENTRÉE EN VIGUEUR

RÈGLEMENT N° 479-2001

AVIS est, par les présentes, donné par le soussigné GREFFIER de la Municipalité.

Que le Conseil a adopté le 11 juin 2001, le règlement ***n°479-2001 relatif aux plans d'intégration et d'implantation architecturale dans le secteur de la Place de l'église.***

Qu'un certificat de conformité a été délivré par le secrétaire-trésorier de la M.R.C. de Beauce-Sartigan en date du 20 juin 2001.

Que toute personne intéressée à ce règlement peut le consulter au bureau du soussigné.

Que ce règlement est entré en vigueur conformément à la loi.

Donné à Ville de Saint-Georges, ce 29e jour de juin 2001

JEAN McCOLLOUGH,
Greffier

312212

OFFRES D'EMPLOI

Carpe Diem
Centre thérapeutique des troubles alimentaires

Notre centre d'hébergement thérapeutique au niveau des troubles alimentaires est à la recherche de personnel qualifié pour combler les postes suivants:

Poste 1

Intervenant(e) spécialisé(e) au niveau de la psychothérapie de groupe auprès de personnes en difficulté (anorexie, boulimie, compulsion alimentaire) et leur famille.

Qualifications:
Titulaire d'un diplôme universitaire dans le domaine des sciences sociales (psychologie, service social) et ou possédant une expérience pertinente.

Poste 2

Intervenant(e) spécialisé(e) en expression créative (arts) et possédant des compétences en counseling auprès de la clientèle-cible.

Qualifications:
Titulaire d'un certificat ou d'un diplôme universitaire ou collégial dans le domaine des arts créatifs et / ou possédant une expérience pertinente.

Poste 3

Intervenant(e) de nuit capable de gérer des situations de crise et qualifiée au niveau de la préparation des repas.

Qualifications:
Expérience pertinente en relation d'aide et en cuisine.

CONDITIONS GÉNÉRALES

Salaire à déterminer selon expérience et compétence. Faire parvenir votre C.V. avant le 9 juillet 2001, à l'adresse suivante:

CENTRE CARPE DIEM
380, chemin du Domaine
Saint-Ludger (QC), G0M 1W0
Fax: 819-548-5827

312273

Avis

AVIS DE DEMANDE DE CHANGEMENT DE NOM

Prenez avis que Vicky, Marie, Lise Poulin domicilée au 202, 150e Rue, Beauceville O., G5X 3K3, présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer son nom en celui de VICKIE, MARIE, LISE POULIN.

VICKIE POULIN,
Beauceville, 19 juin 2001

311993

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

PRENEZ AVIS que, suite au décès de M. GÉRARD THIREAU, en son vivant domicilié au 83, chemin Des Bois Francs, Sainte-Aurélie, Beauce-Sud, P. Qué., G0M 1M0, survenu le 29 février 2000, l'inventaire des biens de la succession du défunt a été fait le 22 juin 2001, devant Me Denis Samson, notaire, et cet inventaire peut être consulté par les personnes intéressées à l'étude de Me Denis Samson, notaire, sise au 2825, 20e Avenue, Saint-Prosper, Beauce-Sud, P. Qué., G0M 1Y0.

Donné ce 22 juin 2001.
DENIS SAMSON, notaire

311931

MESSE 1e ANNIVERSAIRE



M. ANTOINE GIROLAMO

Chère Antoine, le 6 juillet 2001, nous célébrerons le premier anniversaire de ton départ. Ta présence, ton amour, ta générosité et ton humour particulier nous manquent énormément. Notre pensée s'envole fréquemment vers toi. Nous savons que tu as trouvé la Lumière et la paix et que tu ne ressents plus aucune souffrance. Cela nous console un peu du grand vide qui nous habite. Nous vivons dans l'espérance de te revoir un jour.

Une messe anniversaire sera célébrée le vendredi 6 juillet 2001 en l'église de St-Georges Ouest à 8 h 00

Maman (Charline Vachon), papa (Nicolas Girolamo) et ton frère Alexandre

REMERCIEMENTS



Son époux et ses enfants remercient bien sincèrement tous les parents et ami(e) s qui ont témoigné de la sympathie lors du décès de Mme GERTRUDE MORIN de Ft- Lauderdale, survenu le 25 mai 2001 à l'âge de 74 ans,

Que tous trouvent ici l'expression de notre reconaissance et considèrent ces remerciements comme leur étant adressés personellement.



REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible.

N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue. **C.L.**

Nécrologie



SR. MARIE-CÉCILE POULIN

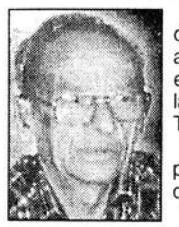
À l'infirmerie de la Maison provinciale de Lévis lundi 25 juin 2001 décédait à l'âge de 80 ans Sr. Marie-Cécile Poulin en religion Sr. St-Charles Borromé de la Charité de St-Louis dont 57 ans de vie religieuse (profession 1944) fille de feu Charles Poulin et de feue Dame Amanda Rancourt elle était originaire de St-Gédéon

Elle laisse dans le deuil sa famille religieuse des soeurs de la Charité de St-Louis, ses frères et soeurs: Françoise (Emilien Poirier), Germain (Annette Richard), feu Emilien (Jeannine P[illegible]), Gisèle (Aristide Roy), Agathe (feu Donat Poulin), Clémence (Emmanuel Champagne), Jean-Charles, feu Hélène (feu Jean-Luc Grenier), Solange, Denise (feu Richard Rodrigue) et Pierrette ainsi que ses neveux, nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s

Les funérailles eurent lieu le jeudi 28 juin 2001 en l'église l'Assomption.

La maison Roy & Giguère inc
Depuis 1890
Parc commémoratif Chaudière Appalaches
2550, 1re Avenue Ouest, Saint-Georges
Tél.: (418) 228-2263

ERRATUM
M.Félix Gilbert



Dans l'avis de décès de M. Félix Gilbert, nous aurions dû lire dans ses enfants: Steven, Guylaine, Etienne, Stéphan, Tom.

Toutes nos excuses pour les inconvénients que ça vous a apportés.

L'Éclaireur-Progrès / Beauce Nouvelle

REMERCIEMENTS



Mme Kathleen Caron et ses enfants et familles Gilbert et Caron, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par le Cen[illegible] Funéraire Gérald Cloutier lors du dé[illegible] de M. FÉLIX GILBERT de St-René, survenu le 9 juin 2001 à l'âge de 64 ans et 11 mois.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.



PRIÈRE infaillible à la Vierge-Marie. Fleur toute belle du Mont-Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, Mère bénie du Fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins.

Ô Étoile de mer, aidez-moi et montrez-moi ici-même que vous êtes ma mère. Ô sainte Marie, Mère de Dieu, Reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du coeur de m'appuyer dans cette demande. (Formuler ici sa demande). Personne ne peut résister à votre puissance. Ô Marie conçue sans péché, priez pour nous qui avons recours à vous (3 fois). Sainte Marie, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Faites cette prière 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier. La faveur vous sera accordée. **C.B.**

Nécrologie



Mme MARIE-ANNA BERNARD

Le 17 juin 2001 au CHBE décédait à l'âge de 92 ans et 4 mois, dame Marie-Anna Bernard, épouse de feu Philippe Roy de St-Georges

Elle laisse dans le deuil, sa fille Lucille (Antoine Drouin) Ses petits-enfants : Julie, Steven (Nathalie Perron), ses arrières petits-enfants : Jean-François et Mélodie, sa soeur Albertine (Feu Wilfrid Giroux) ainsi que beaux-frères, belles-soeur, neveux et nièces, cousins, cousines et amis (es)

Les funérailles eurent lieu le 23 juin 2001 l'église de St-Georges.

LA MAISON FUNÉRAIRE QUÉBÉCOISE

La coopération, la clé de notre force

125, 156e Rue, St-Georges - (418) 228-1214

REMERCIEMENTS



M. Alain D'Anjou, sa conjointe Johanne Roy, son frère Richard ainsi que les familles Maheu et Lessard remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par le Centre Funéraire Gérald Cloutier lors du décès de Mme ROLANDE MAHEU de Beauceville, survenu le 12 juin 2001 à l'âge de 71 ans et 10 mois.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.



M. RAOUL CARRIER

Le 10 juin 2001 est décédé à Lac-Mégantic, M. Raoul Carrier à l'âge de 80 ans. Époux en 1re noce de feue Mme Fernande Nadeau et en 2e noce de Mme Emilienne Tanguay. Il était domicilié à Lac-Mégantic

Il laisse dans le deuil, ses enfants : Pierrette (Yvon Vachon). Louisa (Guillaume Quirion) sa belle famille : Yvon (Lorraine), Claudette (Jean-Pierre Morin), Nicole, Jean-Yves (Pauline Côté), Céline (Patrick Pépin), Jacques (Claudette Lacroix), Denise (Jean-Paul Rodrigue), feu Annette (Emile Grégoire), ses 11 petits enfants : Céline, Gilles, André (Jeannine), Yvon Jr., Josée, Sylvain, Nancy, Bobby, Tommy, Jimmy et Vicky, ses arrières-petits-enfants : Pierre et Allan, son frère et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs : Aurélie Carrier Gilbert, Paul-Émile, Grégoire (Rita Giroux), Alfreda Carrier Cliche, Robert, René (Laurette Giroux), Jeannine Carrier Lecours, Marie-Paule Nadeau (Simon Giroux), Marielle Lachance Nadeau, Agathe Lachance Nadeau, Emilien Quirion, Gilberte Tanguay (Eloi Lachance), Marie-Rose Tanguay Audet, Françoise Couture Tanguay

Les funérailles eurent lieu le 14 juin 2001 en l'église de St-Gédéon.

Centre Funéraire JACQUES & FILS INC.

102, 1re Avenue, Saint-Gédéon, 582-6177



M. GILLES POULIN

Le 17 juin 2001 décédait à l'âge de 51 ans et 2 mois, M. Gilles Poulin époux de Mme Jocelyne Rancourt de Beauceville

Il laisse dans le deuil, outre son épouse Jocelyne Rancourt, sa mère Irène Roy, son père feu Auguste Poulin, son frère Henri (Lise Nadeau), sa soeur Denise (Simon Boivin) ses beaux parents : Victor Rancourt, Elisabeth Bourque, ses beaux frères et belles soeurs : Mario (Suzie Grégoire) Angelo (Ginette Auclair), Jean-François (Maude Gilbert), Guylaine (Christian Quirion), ainsi que neveux et nièces : Éric, Jean-François, Valérie, Keven, Ann-Pier, Marie-Eve, Charles-Antoine, David-Alexandre, François-Xavier, Marie, Jeff, Sébastien.

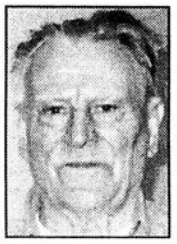
Les funérailles eurent lieu le samedi 23 juin 2001 en l'église de Beauceville.

GÉRALD CLOUTIER

CENTRES FUNÉRAIRES

208, route 108, Beauceville

Tél.: (418) 774-3411



M. ALFRED BOUGIE

Au Centre hospitalier Beauce-Etchemin le mardi 19 juin 2001, décédait à l'âge de 86 ans et 2 mois, M. Alfred Bougie, célibataire, fils de feu Joseph Bougie et de feue Dame Delvina Fortier, il demeurait à Saint-Honoré.

Il laisse dans le deuil ses neveux et nièces: Lorraine Bougie (Jacques Beaulieu), James H. Bougie (Monique Vachon), Guy Bougie (Micheline Legendre), Denise Bougie (Clément Brown), Georges Bougie (Suzanne Genois), Monique Bougie, Claude Bougie (Céline Lachance); ainsi que plusieurs cousins, cousines et ami(e)s.

Les funérailles eurent lieu le samedi 23 juin 2001 en l'église de Saint-Honoré.

La maison Roy & Giguère inc

Depuis 1890

Parc commémoratif Chaudière-Appalaches

2550, 1re Avenue Ouest, Saint-Georges

Tél.: (418) 228-2263

MESSE 1e ANNIVERSAIRE



Mme CLAIRE GAGNON DEBLOIS

Chère maman, chère grand-maman!

Un an s'est écoulé depuis ton départ. La chaleur de ta présence est toujours vivante dans notre coeur. Le temps n'efface pas l'amour que tu nous as donné. Intercède auprès de la bonne sainte Anne afin qu'elle répande sur nous ses grâces divines.

Dimanche le 29 juillet 2001 à 11 h 00 en l'église de St-Georges Ouest sera célébrée une messe anniversaire pour le repos de l'âme de MME CLAIRE GAGNON DEBLOIS.

Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à notre famille pour cette célébration.

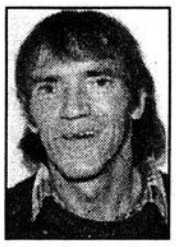
Tes enfants et petits-enfants

REMERCIEMENTS



Mme Christiane Cloutier, ses enfants et familles Cliche et Cloutier, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par le Centre Funéraire Gérald Cloutier lors du décès de M. MICHEL CLICHE de Beauceville, survenu le 14 juin 2001 à l'âge de 50 ans.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.



M. ANDRÉ POULIN

À la Maison Catherine de Longpré, le vendredi 22 juin 2001, décédait à l'âge de 54 ans et 6 mois, M. André Poulin, célibataire, fils de feu Joseph Poulin et de feue Dame Marie Turcotte, il demeurait à Saint-Georges et originaire de Saint-Benjamin.

Il laisse dans le deuil ses frères et soeurs: Benoît, Germain (Lise Vachon), Alexandrine (Raoul Beaudoin), Clermont (Linda Bolduc), Olivette, Madeleine (feu Marc Fortier), Léon (Sylvie), feu Emilie, Robert, Henriette (Viateur Giguère), Emilien, Lorraine (Gérard Blanchet); ses neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Les funérailles eurent lieu le jeudi 28 juin 2001 en l'église de Saint-Benjamin.

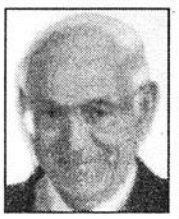
La maison Roy & Giguère inc

Depuis 1890

Parc commémoratif Chaudière-Appalaches

2550, 1re Avenue Ouest, Saint-Georges

Tél.: (418) 228-2263



M. FRANÇOIS TURCOTTE

Le dimanche 17 juin 2001 décédait à l'âge de 80 ans, M. François Turcotte époux de Dame Eva-Rose Bolduc de St-Martin.

Il laisse dans le deuil, son épouse Mme Eva-Rose Bolduc, ses enfants : Fabien, Gaétan, Rémi, Gaétanne (feu Robert Blais), Jacqueline (Marc Bilodeau), Henriette (Germain Leclerc), Simon (France Adam), Suzanne (Fidèle Lachance), Daniel (Louise Fortin), Charline (feu Richard Bégin), Louise (Alain Bolduc), Stéphane (Vicky Fortin) et plusieurs petits-enfants et 3 arrières petits-enfants . Il était le frère de : feue Laurianna (feu Claudémire Champagne), feu Louisda (feue Aurore Jacques), feu Louis-Philippe (feue Eva Ferland), feue Marie-Reine (feu Florian Bilodeau), feu Adalbert (Germaine Gilbert), feu Eléodore (feu Majella Gilbert), Juliette (feu Alexandre Rancourt), feue Anna-Marie, Orphélia (feu Gérard Roy), Jean-Louis (Jeannette Poulin), feu Bertrand, feue Denise (Maurice Legault). Ses beaux-frères et belles-soeurs : feue Simone (Raymond Rodrigue) Noëlla (feu Doris Fortin), Clément (feue Régine Turcotte), feu Rosaire (Thérèse Boulet), Gilberte (Fernand Tanguay), Raoul (Jeannine Bilodeau), Irène (feu Paul Rancourt)

Les funérailles eurent lieu le vendredi 22 juin 2001 en l'église de St-Martin.

La maison Roy & Giguère inc

Depuis 1890

Parc commémoratif Chaudière-Appalaches

2550, 1re Avenue Ouest, Saint-Georges

Tél.: (418) 228-2263

MESSE 1e ANNIVERSAIRE



Mme RITA GAGNÉ

Déjà 1 an que tu nous as quittés laissant un grand vide parmi nous. Ta présence physique nous manque. Continue de nous protéger et de veiller sur nous tous comme tu l'as toujours fait. Nous t'aimons.

Pour honorer ta mémoire, une messe sera célébrée le samedi 7 juillet 2001 à 16 h 00 en l'église de St-Côme.

Merci aux parents et ami(e)s qui se joindront à nous

Ton époux, tes enfants, tes petits-enfants et tes gendres.



Mme ANGÉLINE ROY

À sa résidence le 22 juin 2001 décédait à l'âge de 77 ans, Dame Angéline Roy, fille de feu Philippe Roy et de feu Dame Eugénie Gilbert elle demeurait à St-Georges

Elle laisse dans le deuil, ses frères et soeurs : feu Louis-Philippe, feu Anna-Léa O.P., feu Lucien, feu Marie-Paule (Lionel Morin), Julia (feu Georges Morin), Claire, feu Gilbert, Edith, Marcelle S.S.J, Aline S.S.J, Louise-Andrée (Dr. Raymondien Ouellet) aisi que plusieurs neveux, cousins, cousines et ami(e)s.

Les funérailles eurent lieu le mardi 26 juin 2001 en l'église de St-Georges.

La maison Roy & Giguère inc

Depuis 1890

Parc commémoratif Chaudière-Appalaches

2550, 1re Avenue Ouest, Saint-Georges

Tél.: (418) 228-2263

REMERCIEMENTS



Son père M. Denis Grondin, sa mère Francine Labbé, sa soeur Véronique ainsi que ses grands-parents Denis (Elianne Labbé) et Marie-Blanche Grondin, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par la Maison Roy & Giguère inc., ainsi que des dons versés à la Fondation Dons d'Organes Diane Hébert lors du décès de PASCAL GRONDIN de St-Émile et natif de St-Georges, survenu le 13 juin 2001 à l'âge de 18 ans.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.



Mme GERTRUDE MORIN

À Ft-Lauderdale en Floride, le 25 mai 2001 décédait à l'âge de 74 ans et 4 mois, Mme Gertrude Morin, épouse en 1re noce de feu M. Paul Pépin et en 2e noce de M. Donald Mathieu de Ft-Lauderdale en Floride et autrefois de St-Georges

Elle laisse dans le deuil, son époux M. Donald Mathieu, ses enfants : Lucie, (George Paradis) Michèle (Michel Rancourt) Éric (Luciana Rodrigue) ainsi que ses 6 petits enfants : Dominique et Caroline Lessard, Paul, André, Marc Rancourt et Paul-Alexander Pépin, Ses soeurs : Edna, feue Valérie (feu Florian Drouin) Sr Rose Hélène, Jeannette (feu Charles Doyon), Laurette (Philippe Poulin), ses demi-frères et demi-soeurs : Réal, feue Louisette, Jean-Rock et Louis Larivière, de même que ses neveux et nièces, belle-soeurs, parents et amie(e)s

Les funérailles eurent lieu le samedi 16 juin 2001 en l'église l'Assomption.



Mme MARIE-JEANNE LESSARD

Au Centre hospitalier Beauce-Etchemin, le jeudi 21 juin 2001, décédait à l'âge de 80 ans et 5 mois, Dame Marie-Jeanne Lessard, épouse de feu Jean-Marie Champagne, de Saint-Honoré.

Elle laisse dans le deuil ses enfants, gendres et belles-filles: Donald (Suzanne Samson), Denis (Françoise Dostie), Robert (Agathe Grondin), Claudette (André Bégin), Réjeanne (Maurice Lacasse), Claude (Denise Turgeon), Luc (Henriette Mathieu), Jean-Yves, Michel (Denis Boivin), Nicole, Gaétane et Céline (Richard Vermette); ses 30 petits-enfants et 23 arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs: feue Lumina (feu Athanas Quirion), feu Josaphat (Adrienne Roy), Léopold (Rose-Hélène Carrier), feu Henri (feue Marie-Claire Gosselin), feue Olivine (feu Victor Roy), Jean (Louise Gosselin), Benoît, Noëlla (Léo Roy); ses beaux-frères et belles-soeurs: Rosaire (Rita Poulin), feu Aurélien (feue Rita Lessard), Fernand (Hermance Poulin), Paul-Eugène (Fabienne Gilbert), Carmelle (feu Marie-Louis Boutin), Cécile (feu Georges-Edouard Fortin); ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Les funérailles eurent lieu le lundi 25 juin 2001 en l'église de Saint-Honoré.

La maison Roy & Giguère inc

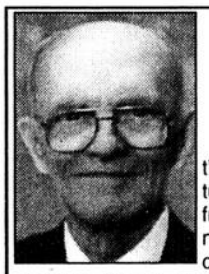
Depuis 1890

Parc commémoratif Chaudière-Appalaches

2550, 1re Avenue Ouest, Saint-Georges

Tél.: (418) 228-2263

MESSE 1er ANNIVERSAIRE
M. MARIUS BOLDUC



Cher époux, cher papa et cher grand-papa!

Dieu te voyant épuisé et affaibli, c'est la porte du ciel qu'il t'ouvrit. Les larmes aux yeux, nous t'avons vu partir, même si tu n'en avais pas le désir. Ce fut, pour toi, la fin de tes souffrances et, pour nous, le début d'une grande solitude. Nous n'oublierons jamais ton grand amour dans ta famille, ton courage, ta joie de vivre et ta détermination. Nous t'aimerons toujours. Ton épouse, Elianne, tes enfants, Monique, Jean-Yes, Marthe, André, Micheline, Luc, Linette, Guy et Chantal.

En ta mémoire, une messe anniversaire sera chantée à l'église St-Théophile, le dimanche 8 juillet 2001, à 9 heures.

Merci aux parents et amis qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

Quatre autres Beaucerons cognent à la porte du Junior majeur

Par **Simon Busque**

Quatre jeunes Beaucerons pourraient faire le saut dans la Ligue de hockey junior majeur du Québec pas plus tard que l'année prochaine.

En effet, quatre joueurs de la région ont été sélectionnés lors du dernier repêchage. Tout d'abord, David Giroux de Saint-Georges a été le premier Beauceron sélectionné en septième ronde par les Huskies de Rouyn-Noranda. La ronde suivante, l'Océanic de Rimouski prononçait le nom de Guillaume Blais de Saint-Georges. Il a fallu ensuite attendre en 11e ronde avant de voir les Saguenéens de Chicoutimi appeler Jean-Pierre Morin de Saint-Prosper. Finalement, Guillaume Bédard a été sélectionné en 14e ronde par les Huskies.

Les quatre jeunes joueurs, que nous avons rencontrés cette semaine au Club de golf de Saint-Georges, s'attendaient tous à être repêchés.

«Je pensais sortir autour de la septième ronde», nous dit David Giroux, défenseur de 6' 1', 185 livres, qui évoluait ches les Commandeurs de Lévis. Joueur à caractère offensif, il a amassé une trentaine de points la saison dernière. Si ça ne fonctionne pas chez les Huskies, il pourra revenir à son équipe Midget AAA.

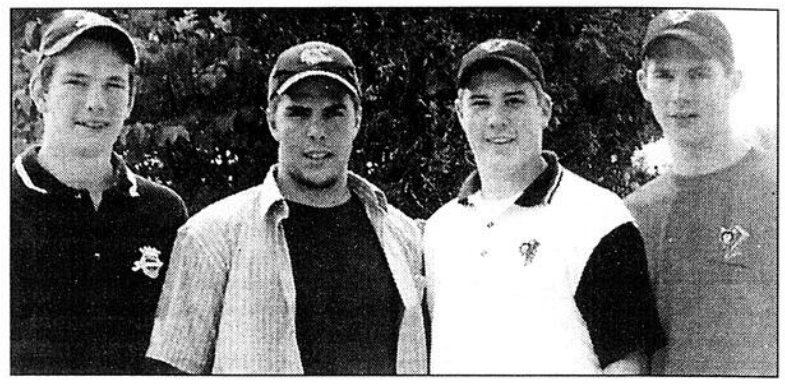
La surprise de ce repêchage fut certes la sélection de Guillaume Blais par l'Océanic. Ce défenseur de 6', 200 livres évoluait dans le Midget CC l'an dernier. «Même si j'ai joué dans le CC, je m'attendais à être repêché car j'avais parlé à sept ou huit équipes», nous dit le robuste défenseur qui a passé plus de 230 minutes au cachot l'an dernier.

Morin et Bédard

Deux jeunes joueurs de Saint-Prosper auront aussi la chance de faire valoir leur talent. Défenseur offensif, Jean-Pierre Morin tentera sa chance chez les Saguenéens. «J'avais parlé avec deux équipes (Chicoutimi et Rimouski) et je savais que mes chances de sortir étaient bonnes», signale le jeune joueur de 16 ans de 6' 2", 200 livres. «Je vais faire de mon mieux car j'ai encore une année d'éligibilité chez les midgets».

Enfin, Guillaume Bédard se retrouve chez les Huskies. Se décrivant comme un attaquant à rôle, il ne fera pas une dépression s'il ne perce pas l'alignement des Huskies l'an prochain. «Mon but était d'être repêché. Je vais me présenter chez les Huskies dans le but de bien faire et si ça ne fonctionne pas, je pourrais me retrouver dans le Collégial ou dans le Junior AAA», affirme le joueur de 6', 190 livres.

Les quatre joueurs ont reçu un programme d'entraînement et se présenteront à leurs équipes respectives pour les camps d'entraînement qui débuteront vers la mi-août.



Jean-Pierre Morin, Guillaume Blais, Guillaume Bédard et David Giroux se présenteront à leurs équipes respectives.

Statistiques

ROLLER-HOCKEY DE ST-GEORGES

CLASSEMENT FIN DE SAISON RÉGULIÈRE

ÉQUIPE	G	P	N	BP	BC	PTS
Bud Light	7	1	0	135	90	14
L'Index (Wildcat)	6	2	0	92	89	12
Bleue Dry	2	6	0	99	111	4
Budweiser	1	7	0	85	108	2

COMPTEURS

Nom	Équipe	Buts	Aides	PTS
Keven Cloutier	BL	51	37	88
Éric Lessard	BD	36	35	71
Éric Daigle	BD	30	38	68
Stéphane Veilleux	BL	31	27	58
Tommy Groleau	BL	23	25	48
Jason Groleau	BL	16	32	48
Junior Lessard	W	25	18	43
Philippe Cloutier	W	17	22	39
Nicolas Poirier	BL	14	14	28

BASEBALL COMPÉTITION BB

CLASSEMENT AU 25 JUIN 2001

PEE-WEE	PJ	G	P	N	MOY
Fabrimex, Beauce	11	10	0	1	,955
Voiliers, BPT	15	11	4	0	,733
Lor./St-Emile	15	9	5	1	,633
Montmagny	10	4	3	3	,550
Charlesbourg	11	5	4	2	,545
Patriotes, Noroît	12	6	5	1	,542
Aigles, R.S.	15	5	6	4	,467
Brigands, Noroît	12	3	5	4	,417
Ambassadeurs, R.S.	12	3	7	2	,333
Cascades, BPT	14	4	9	1	,321
Capitales, Qbc	11	2	6	3	,318
Amiante	10	1	9	0	,100

BANTAM	PJ	G	P	N	MOY
Lions, Beauce	11	9	2	0	,818
Royaux, Qbc	15	10	4	1	,700
Capitales, Qbc	14	7	4	3	,607
Ambassadeurs, R.S.	12	5	4	3	,542
Brigands, Noroît	15	7	7	1	,500
Charlesbourg	12	5	6	1	,458
Beauport	15	5	9	1	,367
Amiante	12	0	12	0	,000

ATOME	PJ	G	P	N	MOY
Cascades, BPT	15	14	0	1	,933
Lor./St-Émile	14	12	2	0	,857
Voiliers, BPT	15	11	3	1	,767
Ambassadeurs, R.S.	15	8	5	2	,600
Alouettes, R.S.	14	8	6	0	,571
Aigles, R.S.	14	6	6	2	,500
Pionniers, St-Aug.	17	8	9	0	,471
Pomerleau, Beauce	11	4	6	1	,409
Charlesbourg	14	4	9	1	,321
Sainte-Foy	14	4	9	1	,321
Cap Rouge	14	4	9	1	,321
Capitales, Qbc	14	3	11	0	,214
Royaux, Qbc	15	2	13	0	,133

MOUSTIQUE	PJ	G	P	N	MOY
Aigles, R.S.	13	11	2	0	,846
Royaux, Qbc	15	10	3	2	,733
Pomerleau, Beauce	11	8	3	0	,727
Cascades, BPT	16	11	5	0	,688
Voiliers, BPT	15	9	6	0	,600
Ambassadeurs, R.S.	15	8	7	0	,533
Alouettes, R.S.	15	7	6	2	,533
Sainte-Foy	15	7	6	2	,533
Capitales, Qbc	12	6	6	0	,500
Montmagny	13	6	7	0	,462
Brigands, CRSA	15	4	9	2	,333
Lor./St-Emile	15	5	10	0	,333
Charlesbourg	17	2	15	0	,118
Amiante	11	1	10	0	,091

Place aux jeunes, 4e édition

Tient à remercier tous ces précieux collaborateurs et partenaires financiers qui se sont, une fois de plus, alliés à la cause pour contrer l'exode des jeunes diplômés en région.

Merci à nos partenaires financiers

Place aux jeunes — Québec Emploi-Québec — Assemblée nationale Québec, Députée de Beauce-Sud — CLD de Beauce-Sartigan — Desjardins

Et les collaborateurs de l'événement/Beauce-Sud

- Maire de Ville Saint-Georges, M. Roger Carette
- Centre Local d'Emploi Beauce-Sartigan
- Commission scolaire de la Beauce-Etchemin
- Manac Inc.
- Beaumar Escompte Inc
- ZEC Jaro
- Restaurant Manoir Pozer
- Bar-Resto Pub
- Restaurant Patrick Tam
- Restaurant La Marie Tomiche

Le promoteur du projet

LE CARREFOUR JEUNESSE-EMPLOI DE BEAUCE-SUD

Le CJE offre des services aux jeunes de 16 à 35 ans sur le territoire de Beauce-Sud.
Que ce soit pour la recherche d'emploi, de l'information scolaire, de l'orientation ou du boulot à l'étranger, le CJE est là.

11505, 1re Avenue, bureau 205, Saint-Georges Tél. : 228-9610

312184-1

ASSAISONNEZ VOTRE ÉTÉ

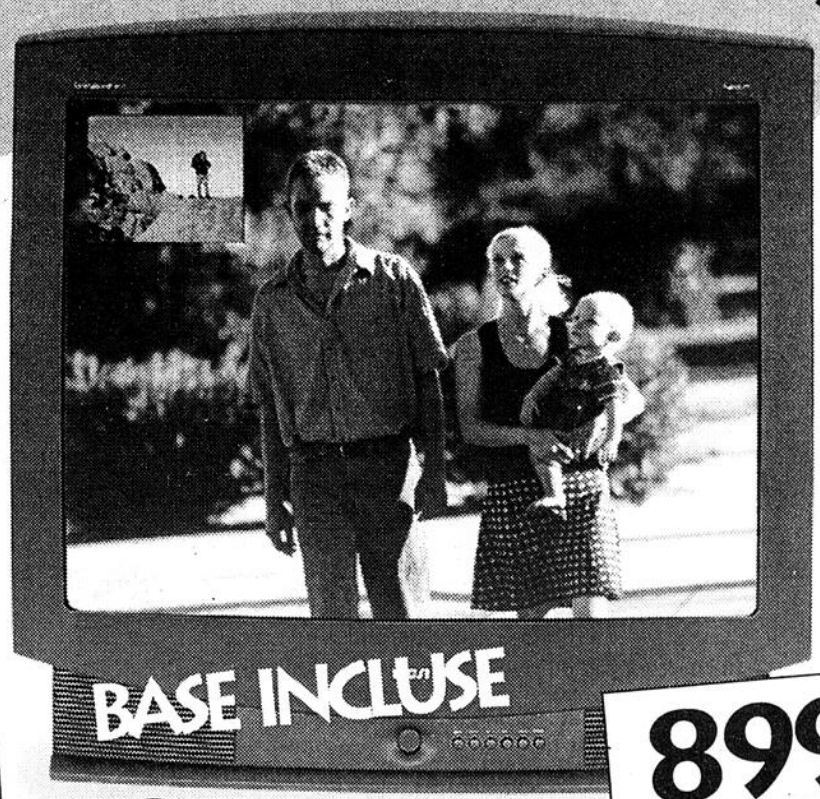


399,95

12 versements: 33,33
SANS FRAIS SANS INTÉRÊTS

RCA TÉLÉVISEUR COULEUR 27 PO STÉRÉO (266357)

- Tube-image à contraste élevé • Résolution de 680 lignes
- Entrée A/V à l'avant et à l'arrière • Affichage à l'écran trilingue
- Contrôle parental • Guide Plus+ GOLD • Capacité de 181 canaux
- Télécommande multimarque illuminée



BASE INCLUSE

899,95

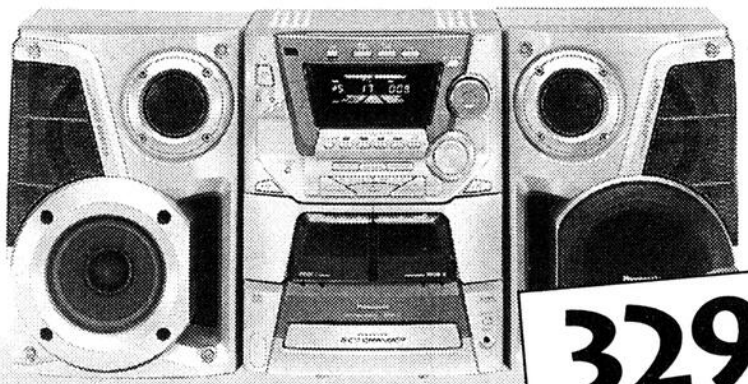
12 versements: 75,00
SANS FRAIS SANS INTÉRÊTS

RCA TÉLÉVISEUR STÉRÉO 32 PO (273487)

- IMAGE SUR IMAGE À 2 SYNTONISEURS
- Résolution de 765 lignes • Entrées Audio Vidéo et S-Vidéo
- Entrée composante • GUIDE+ Gold • Sorties audio variable / fixe • Télécommande multimarque

BASE INCLUSE (273490)

PANNEAU ROTATIF



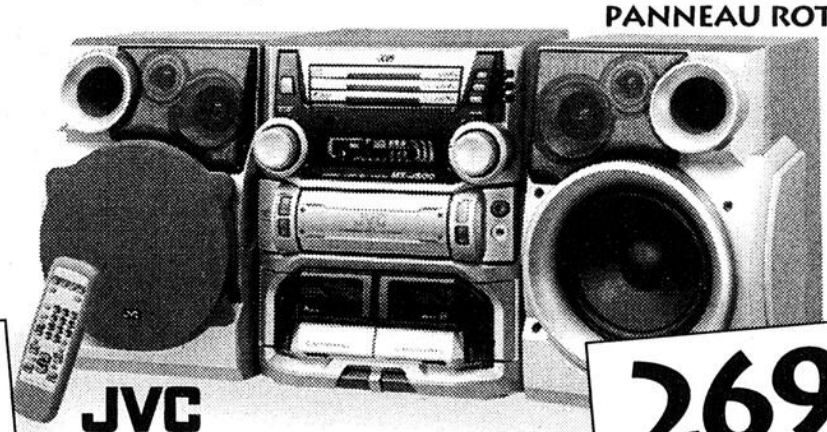
329,95

12 versements: 27,50
SANS FRAIS SANS INTÉRÊTS

Panasonic

CHAÎNE COMPACTE 260 WATTS (901764)

- CHANGEUR 5 CD • Lecture de CD-R/RW
- Magnétocassette double • Présyntonisation de 24 stations
- Haut-parleurs 3 voies • Télécommande



269,95

12 versements: 22,50
SANS FRAIS SANS INTÉRÊTS

JVC

CHAÎNE COMPACTE 240 WATTS (901488)

- LECTEUR CD à 3 DISQUES avec changeur à tiroir
- Double platine cassette à auto-inversion
- Mémoire de 30 stations FM et 15 AM • Entrée AUX
- Enceintes à 3 voies Bass reflex • Télécommande

12 VERSEMENTS SANS FRAIS SANS INTÉRÊTS

OUVERT DIMANCHE
FERMÉ LUNDI

* Sous réserve de l'approbation du service du crédit, ne payez que les taxes de vente. Cartes de crédit acceptées.

TANGUAY ÉLECTRONIQUE

Avec VISA Desjardins, accord D Desjardins, votre financement est accord D !

Achetez en ligne www.tanguay.ca

SAINT-GEORGES DE BEAUCE 8955, boul. Lacroix 1 877 295-4411 (418) 226-4411

312016-2

QUALITÉ • FRAÎCHEUR • SERVICE

Pères Nature

NECTARINE
«DIAMANT ROUGE»
PRÉ-EMBALLÉE
CALIFORNIE
1,49$ /lb

CHAMPIGNON BLANC
227 GR.
1,69$ /ch

Du 30 juin
au 6 juillet 2001

Bonne fête du Canada!
Lundi 2 juillet nous sommes ouvert de 8h30 à 18h00

AVOCAT
79¢ /ch

PIMENT VERT
PRÉ-EMBALLÉ
99¢ /lb

SAMEDI
DIMANCHE - LUNDI
BROCOLI
QUÉBEC
69¢ /ch

MARDI - MERCREDI
JEUDI - VENDREDI
CÉLERI
E.U.
99¢ /ch

MELON MIEL
E.U.
2,49$ /ch

PIMENT PRÉ-EMBALLÉ
- ROUGE
- JAUNE
- ORANGE
1,99$ /lb

PASTRAMI
1,09$ /100 gr.

DÉJEUNER dès 5h00 du matin au P'TIT GRAND CAFÉ

MERCREDI, JEUDI ET VENDREDI
de 16h00 à 20h00
Spaghetti ou Lasagne
incluant la soupe
À VOLONTÉ
5,99$

SAMEDI ET DIMANCHE
de 11h00 à 20h00
ASSIETTE DE DEUX
brochettes de poulet
incluant soupe et café
6,99$

PRUNE SANTA ROSA
«CHAIR ROUGE»
1,59$ /lb

LAITUE EN FEUILLES
VERTES ET ROUGES
88¢ /ch

BRIE FRANÇAIS
2,15$ /100 gr.

GROSSE MANGUE
1,29$ /ch

OIGNON ESPAGNOL
69¢ /lb

PROMOTION DU BOUCHER
Qualité Pères Nature

• Boeuf haché maigre	2,69/lb
• Bifteck haut de surlonge	6,99/lb
• Brochette de boeuf environ 200 gr.	3,29/ch
• Cubes de boeuf à brochette	7,99/lb
• Bifteck français nature ou mariné	5,49/lb
• Saucisse boeuf et porc	2,99/lb
• Bifteck attendri	4,99/lb
• Tournedos de porc d'été	3,59/lb
• Poitrine de poulet avec dos	2,79/lb
• Coq au porc	4,49/lb

FILET DE SAUMON
FRAIS DE L'ATLANTIQUE
5,89$/ lb

TARTE AUX FRUITS FRAIS DES PÈRES NATURE POUR 8 PERSONNES
12,99$ /ch

CONCOMBRE DE JARDIN
QUÉBEC
2 pour 1,28$

RADIS EN FEUILLES
QUÉBEC
2 pour 1,28$

LASAGNE FAMILIALE À LA VIANDE
14,99$ /ch

CHEZ Les Pères Nature LA QUALITÉ EST LE FRUIT D'UNE RECHERCHE ET NON UN ACCIDENT DE PARCOURS.

Saint-Georges en Beauce (418) 227-4444

312024-025-1